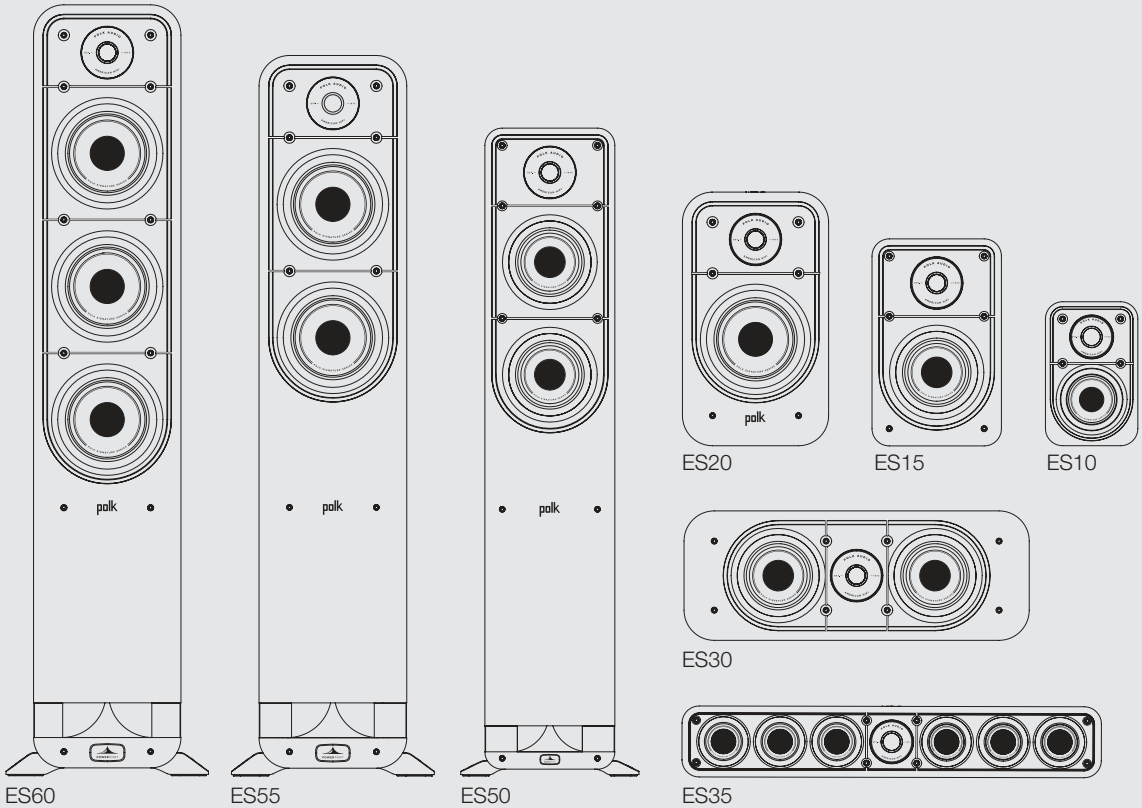
polk

# SIGNATURE ELITE SERIES™

## OWNER'S MANUAL

### ES60, ES55, ES50, ES35, ES30, ES20, ES15, ES10



## CONTENTS

Safety Instructions ..... 3

What's In The Box ..... 4

How to Connect Your System ..... 4

Signature Elite Series Speaker Positioning ..... 5

Specifications ..... 7

## EXPECT GREAT SOUND

Thank you for choosing the Polk Signature Elite Series of loudspeakers. This new line is bold, stylish and quality-built for performance. The high efficiency Signature Elite Series speakers feature Polk patented Dynamic Balance® tuned drivers and tweeters for clearer highs and more realistic mid-range. Power Port® technology creates bigger, more musical, deep bass impact. The Polk Signature Elite speakers are equipped with an expanded array of high performance state-of-the-art audio technologies that elevate home theater and music with incredible detail. And with their American modern styling, each speaker features gorgeous curves and aggressive accents that fits any décor. Pure and simple, the Polk Signature Elite Series speakers are American HiFi engineered and designed with your entertainment in mind.

Having built our reputation as "The Speaker Specialists" for more than 45 years, we take pride in our superior sound and build quality, which features many patented and award-winning audio innovations. For the people of Polk, building audio products is not just a job—it's a passion. And if you're going to remember one thing, remember this: We live by the truest principle of what audio should deliver—great sound at an affordable price for everyone!

### Technical Assistance or Service

If anything is missing or damaged, or if your speaker fails to operate, notify Polk Audio Customer Service immediately at 800-377-7655 (M-F, 9 a.m. - 5:30 p.m. EST, US & Canada only). If, after following the hookup directions, you experience difficulty, please double-check all wire connections. Should you isolate the problem to the speaker, contact the authorized Polk Audio dealer where you made your purchase, or contact Polk Audio Customer Service at 800-377-7655 (M-F, 9 a.m. -5:30 p.m. EST, US & Canada only) or via email polkcs@polkaudio.com. Outside the US & Canada, please visit www.polkaudio.com for support contact details.

### WARNING: Listen Carefully

Polk Audio loudspeakers and subwoofers are capable of playing at extremely high volume levels, which could cause serious or permanent hearing damage. Polk Audio, Inc. accepts no liability for hearing loss, bodily injury or property damage resulting from the misuse of its products. Keep these guidelines in mind and always use your own good judgment when controlling volume:

- Limit prolonged exposure to volumes that exceed 85 decibels (dB). For more about safe volume levels, go to the Occupational Health and Safety Administration (OSHA) guidelines at http://www.osha.gov/

### Product Disposal



Certain international, national and/or local laws and/or regulations may apply regarding the disposal of this product. For more information, please contact the retailer where you purchased this product or the Polk Importer/Distributor in your country. More information is also available at www.polkaudio.com or by contacting Polk Audio at 5541 Fermi Court, Carlsbad, California 92008, USA. Phone: 1-800-377-7655.

This symbol on our electrical products or their packaging indicates that it is forbidden in Europe to discard the product in question as domestic waste. In order to ensure that you dispose of the products correctly, please dispose of the products according to local laws and regulations on the disposal of electrical and electronic equipment. In doing so you are contributing to the retention of natural resources and to the promotion of environmental protection by the treatment and disposal of electronic waste.




CAUTION

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



11. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled, or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

## Notes On Use

WARNINGS

- Avoid high temperatures. Allow for sufficient heat dispersion when installed in a rack.
- Keep the unit free from moisture, water, and dust.
- Do not obstruct the ventilation holes.
- Do not let foreign objects into the unit.
- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the unit.
- Never disassemble or modify the unit in any way.
- Ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths or curtains.
- Naked flame sources such as lighted candles should not be placed on the unit.
- Do not expose the unit to dripping or splashing fluids.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit.

**A Note About Recycling:**



This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with the local recycling regulations. When discarding the unit, comply with local rules or regulations.

**EU Declaration of Conformity**

Hereby, [Sound United, LLC] declares that our product is in compliance with following EU/EC Directives. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<EU/EC Directives>
RoHS: 2011/65/EU, and amendment directive (EU) 2015/863
EU declaration of conformity URL:
https://www.polkaudio.com/declarations-of-conformity"

Sound United, LLC
5541 Fermi Court
Carlsbad, CA 92008

EU contact: Sound United Europe, A division of D&M Europe B.V. Beemdstraat 11, 5653 MA Eindhoven, The Netherlands

## WHAT'S IN THE BOX

Each box contains:

1. Loudspeaker(s)
2. Owner's manual
3. Registration card
4. Adhesive-backed rubber pads *(eight for bookshelf speakers or four for center channel speakers)*
5. Wall mount template *(for ES35, ES15 and ES10 only)*

*(Speaker cable not included)*

## HOW TO CONNECT YOUR SYSTEM

To get the best sound quality, it's important to wire your speakers correctly.

### Wire Preparation

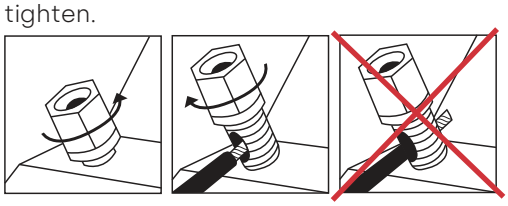
Follow the hookup directions included with your receiver/ amplifier. Strip 1/2" (12.7mm) of insulation from each of the two conductors of the wire to expose the bare metal and twist each of the individual conductors into single unfrayed strands. Note that one of the terminals on the rear of each speaker is red (+) and the other is black (–). Make certain that you connect the wire from the positive (+) terminal of your amplifier or receiver to the red (+) terminal on your speaker and the wire from the negative (–) terminal of your amplifier or receiver to the black (–) terminal on your speaker. Most wire has some indicator (such as color-coding, ribbing or writing) on one of the two conductors to help you maintain consistency.

These recommendations are for all connections from the amplifier/receiver to each speaker:

| Runs | Gauge | mm2 |
|---|---|---|
| Lengths up to 25' (5 m) | 16 or better | 1,5 or better |
| Lengths greater than 25' (5 m) but less than 50' (15 m) | 14 | 2,5 or better |
| Lengths greater than 50' (15 m) but less than 75' (25 m) | 12 | 4,0 or better |
| Lengths greater than 75' (25 m) | 10 | 6,0 or better |

### Binding Posts

To connect wire to the binding post, unscrew the binding post cap and insert the bare wire into the hole near the base of the binding post. Do not insert the insulated part of the wire into the hole as this will not give you a good connection. Tighten the binding post cap until it seats firmly with the wire, but do not over tighten.



### Connectors

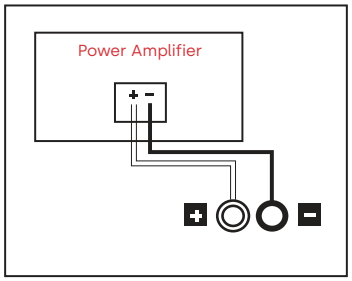
You have several options when choosing connectors for your speaker wires, and it's really a matter of personal preference. Three of the more commonly used are banana plugs, spade lugs and bare wire. If you know where you want to locate your speakers and plan to set up your system and leave them there, then bare wire will work fine. Just make sure there are not stray strands of wire that could come into contact. If you like to experiment with different speaker locations, spade lugs or banana plugs offer more convenient options when it comes to disconnecting and reconnecting wires.

### Banana Plugs *(US only)*

Signature Elite binding posts have openings in the ends of their caps to accept individual and dual banana plugs. To use banana plugs, carefully pry out the binding post plugs to expose banana plug holes. The binding posts can accept dual banana plugs.

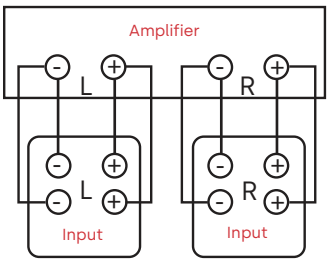
### Basic Tower, Center, Bookshelf and Satellite Surround Speaker Hookup *(ES60, ES55, ES50, ES35, ES30, ES20, ES15, ES10)*

Make sure that the red (+) and black (–) connectors on your amplifier or receiver connect to the red (+) and black (–) connectors on your speakers. If your speakers sound "thin," with little bass and little or no center image, odds are that one of the speaker wires is connected backwards. Double check all connections.



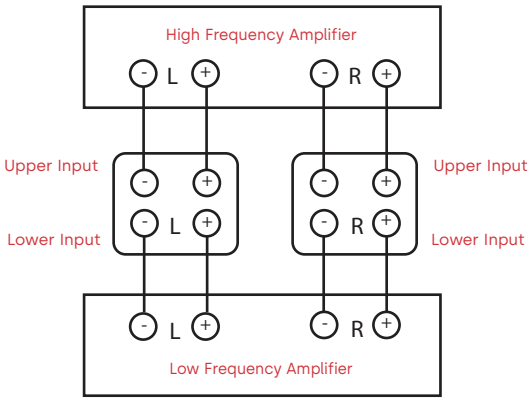
**Bi-Wiring** *(ES60, ES55 and ES50 Towers)*

Bi-wiring can provide noticeable improvements in the overall transparency of your loudspeakers. After removing the jumpers, run separate speaker wires to the low and high frequency drivers from a single amplifier (the upper set of binding posts are for the high frequency drivers, the lower set of binding posts are for the low frequency drivers). Connect one set of speaker wires to the upper terminals on each speaker and one set of wires to the lower terminals. Connect the other ends of both wire sets to the same amplifier outputs. See Amplifer/AVR's user manual for configuration instructions.




**Bi-Amping** *(ES60, ES55 and ES50 Towers)*

Bi-amping allows you to use separate amplifiers for the high and low frequency sections of your loudspeaker for greater dynamic range and lower distortion. We recommend that your separate amplifiers have identical gain to preserve the speaker's voicing balance. After removing the jumpers, connect the speaker wires from the high frequency amplifier outputs to the upper set of terminal posts on each speaker. Follow the same procedure for connecting the low frequency amplifier outputs to the lower set of terminals. Remember to maintain correct wiring polarity (+ to +, – to –) in all connections. See Amplifer/AVR's user manual for configuration instructions.




**Placement Recommendations for the ES35 and ES30 Center Channel Speaker**

The most popular placement for your ES35 or ES30 center channel speaker is on a shelf below your flat screen TV (if you have an older box TV, a popular option is to place your center channel speaker on top of it, anchoring the dialogue and effects to the screen). *Note: For older TV's, the ES35 and ES30 are NOT magnetically shielded.*

Also compatible as a left, center or right speaker (L/C/R), the ES35 center channel speaker includes built in keyhole slots for easy wall-mounting (see instructions on wall mount template for more information).

**Processor Mode**

*Note: Set these speakers (ES35, ES30, ES20, ES15, ES10) to "small" in your receiver's Bass Management Settings. Set to "large" for tower speakers (ES60, ES55, ES50).*

The "bass management" or "speaker configuration" menus of most surround receivers offer the choice of "normal" or "wide" modes for smaller speaker operation. In discrete channel digital processors, these modes are referred to as "small" and "large." Normal (small) mode filters bass frequencies from center channel, bookshelf and satellite surround speakers, and sends them instead to the front left and right main speakers or to the subwoofer output (LFE) jack. Wide (large) mode sends an unfiltered, full-range signal to these speakers. Use the Small (normal) mode for optimum center and surround channel performance and reliability.

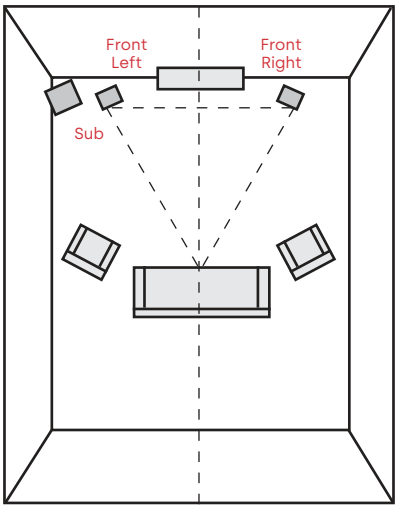
## SIGNATURE ELITE SERIES SPEAKER POSITIONING

To maximize the sound quality of your speaker system—whether you've purchased tower speakers, a center channel speaker, bookshelf speakers, or satellite surround speakers—correct placement is everything. Take a look at the following examples and give them a try based on the Signature Elite Series speakers you've purchased.

*Note: Your Signature Elite Series speakers are compatible with 2.0, 2.1, 3.1, 5.1, 7.1 and 9.1 setups (optional subwoofer shown in graphics).*

### Listening in 2.1 System

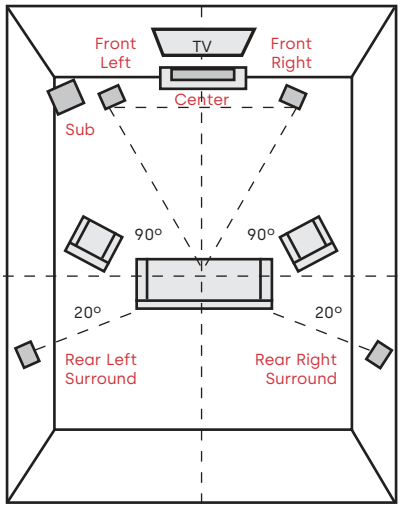
Get the most realistic stereo image by placing speakers as far apart as the listeners are sitting from them. If room conditions require that you place the speakers farther apart, you may choose to angle the speakers toward the middle to support a more solid center image.




### Listening in 5.1 Surround

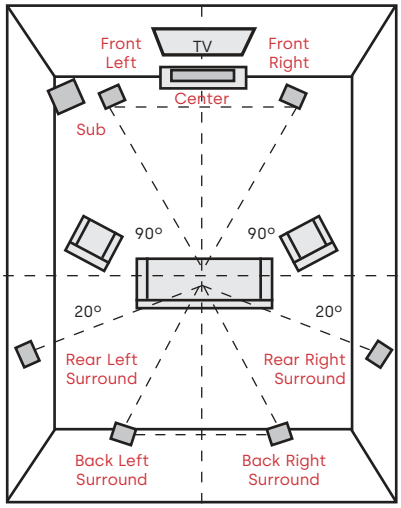
You can use the Signature Elite Series speakers as rear surround speakers in a Polk Audio home theater surround system. Ideal rear channel surround speaker placement is on a side wall, slightly behind and above the listening position.

*Note: If you cannot place rear surrounds on the side walls, position them on the rear wall above the listening position.*




### Listening in 7.1 Surround

Enjoy added depth to your surround sound experience with four rear surround speakers instead of two.

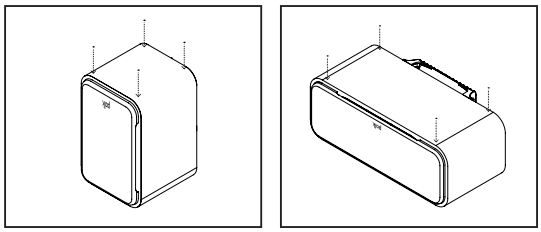



### Wall Mountable Speakers *(ES35, ES15, ES10)*

These speakers feature built-in keyhole slots and a threaded screw insert (ES10 only) for easy wall mounting. Use included wall mount template to safely wall mount these speakers.

### Adding Adhesive-Backed Rubber Feet *(ES30, ES35, ES20, ES15, ES10)*

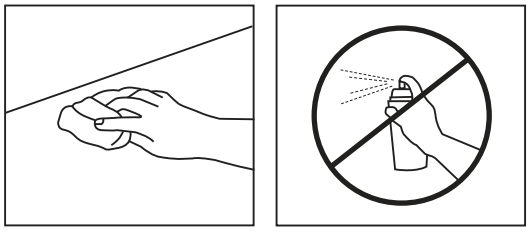
To keep your Signature Elite Series speakers firmly in place and prevent damage to floors or furniture, it's a smart idea to attach the included adhesive-backed rubber feet to the bottom of your speaker.



*Peel and stick in corners of speaker enclosure*

### Cleaning Your Polk Speakers

You bought Polk quality for a reason. Keep your speakers looking good for years to come with these simple tips.



*Clean cabinet with a damp cloth. Do not use furniture polish on veneer.*

| Signature Elite Series Specifications | | | |
|---|---|---|---|
| | **ES60** | **ES55** | **ES50** |
| | Full Range Passive Floorstanding Loudspeaker | Full Range Passive Floorstanding Loudspeaker | Full Range Passive Floorstanding Loudspeaker |
| **Transducers** | | | |
| Tweeter | 1—1 in Terylene High-Res Dome Tweeter | 1—1 in Terylene High-Res Dome Tweeter | 1—1 in Terylene High-Res Dome Tweeter |
| Mid-bass | 3—6.5 in Dynamic Balance Mica Reinforced Polypropylene Drivers | 2—6.5 in Dynamic Balance Mica Reinforced Polypropylene Drivers | 2—5.25 in Dynamic Balance Mica Reinforced Polypropylene Drivers |
| Crossover Frequency | 2.4 kHz | 2.4 kHz | 2.3 kHz |
| **General** | | | |
| Recommended Amplification (wpc) | 50–300W | 40–200W | 40–200W |
| Impedance | Compatible with 8Ω AV Receivers and Amplifiers | | |
| Overall Frequency Response | 32 Hz–40 kHz | 33 Hz–40 kHz | 38 Hz–40 kHz |
| Sensitivity (2.83V @ 1m) | 90 dB | 89 dB | 88 dB |
| Electrical Inputs | Dual gold-plated 5-way binding posts | Dual gold-plated 5-way binding posts | Dual gold-plated 5-way binding posts |
| **Weights and Dimensions** | | | |
| Height (inches) | 44.5 | 41.5 | 37.4 |
| Width (inches) | 8.5 | 8.5 | 7.5 |
| Depth (inches) | 15.7 | 12.5 | 10.9 |
| Width including feet (inches) | 11.7 | 11.7 | 10.3 |
| Weight | 52 lbs. | 44 lbs. | 32 lbs. |

polk

| Signature Elite Series Specifications | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | **ES35** | **ES30** | **ES20** | **ES15** | **ES10** |
| | Left/Center/Right (L/C/R) Loudspeaker | Dedicated Center Center Loudspeaker | Full Range Passive Bookshelf Loudspeaker | Full Range Passive Bookshelf Loudspeaker | Uni-Pole Surround Loudspeaker |
| **Transducers** | | | | | |
| Tweeter | 1—1 in Terylene High-Res Dome Tweeter | 1—1 in Terylene High-Res Dome Tweeter | 1—1 in Terylene High-Res Dome Tweeter | 1—1 in Terylene High-Res Dome Tweeter | 1—1 in Terylene High-Res Dome Tweeter |
| Mid-bass | 6–3 in Dynamic Balance Mica Reinforced Polypropylene Drivers | 2–5.25 in Dynamic Balance Mica Reinforced Polypropylene Drivers | 1–6.5 in Dynamic Balance Mica Reinforced Polypropylene Driver | 1–5.25 in Dynamic Balance Mica Reinforced Polypropylene Driver | 1–4 in Dynamic Balance Mica Reinforced Polypropylene Driver |
| Crossover Frequency | 2.7 kHz | 2.8 kHz | 2.4 kHz | 2.3 kHz | 2.1 kHz |
| Wall Mounting Option— Key Hole slot | Yes | No | No | Yes | Yes |
| Wall Mounting Option—1/4"-20 Threaded Insert | No | No | No | No | Yes |
| **General** | | | | | |
| Recommended Amplification (wpc) | 20–150W | 20–125W | 20–125W | 20–100W | 20–100W |
| Impedance | Compatible with 8Ω AV Receivers and Amplifiers | | | | |
| Overall Frequency Response | 68 Hz–40 kHz | 55 Hz–40 kHz | 41 Hz–40 kHz | 44 Hz–40 kHz | 80 Hz–40 kHz |
| Sensitivity (2.83V @ 1m) | 89 dB | 88 dB | 86 dB | 85 dB | 84 dB |
| Electrical Inputs | Single gold-plated 5-way binding posts | Single gold-plated 5-way binding posts | Single gold-plated 5-way binding posts | Single gold-plated 5-way binding posts | Single gold-plated 5-way binding posts |
| **Weights and Dimensions** | | | | | |
| Height (inches) | 4.1 | 7.5 | 14.8 | 12 | 8.4 |
| Width (inches) | 24.4 | 20 | 8.5 | 7.5 | 5.4 |
| Depth (inches) | 6.1 | 10.6 | 13.8 | 10.2 | 6.1 |
| Weight | 14 lbs | 19 lbs | 17 lbs | 13 lbs | 6 lbs |

## LIMITED 5-YEAR WARRANTY

Polk Audio, Inc. warrants to the original purchaser only that this Polk Audio Loudspeaker Product (the "Product") will be free from defects in materials and workmanship for a period of five (5) years from the date of original retail purchase from a Polk Audio Authorized Dealer. However, this Warranty will automatically terminate prior to the expiration of the five (5) years if the original retail purchaser sells or otherwise transfers the Product to any other party. The original retail purchaser shall hereinafter be referred to as "you." To allow Polk Audio to offer the best possible warranty service, please fill out the Product Registration Card(s) and send it to the Factory, at the address provided on the Product Cards(s) within ten (10) days of the date of purchase.

Defective Products must be shipped, together with proof of purchase, prepaid insured to the Polk Audio Authorized Dealer from whom you purchased the Product, or an authorized service center. Products must be shipped in the original shipping container or its equivalent; in any case the risk of loss or damage in transit is to be borne by you. If upon examination at the Factory or Polk Audio Authorized Dealer it is determined that the unit was defective in materials or workmanship at any time during this Warranty period, Polk Audio or the Polk Audio Authorized Dealer will, at its option, repair or replace this Product at no additional charge, except as set forth below. All replaced parts and Products become the property of Polk Audio. Products replaced or repaired under this warranty will be returned to you, within a reasonable time, freight prepaid.

This warranty does not include service or parts to repair damage caused by accident, disaster, misuse, abuse, negligence, inadequate packing or shipping procedures, commercial use, voltage inputs in excess of the rated maximum of the unit, cosmetic appearance of cabinetry not directly attributable to defect in materials or workmanship, or service, repair, or modification of the Product which has not been authorized or approved by Polk Audio. This warranty shall terminate if the Serial number on the Product has been removed, tampered with or defaced. This warranty is in lieu of all other expressed Warranties. If this Product is defective in materials or workmanship as warranted above, your sole remedy shall be repair or replacement as provided above. In no event will Polk Audio, Inc. be liable to you for any incidental or consequential damages arising out of the use or inability to use the Product, even if Polk Audio, Inc. or a Polk Audio Authorized Dealer has been advised of the possibility of such damages, or for any claim by any other party. Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you. All implied warranties on this Product are limited to the duration of this expressed Warranty. Some states do not allow limitation on how long an implied Warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from state to state.

This Warranty applies only to Products purchased in the United States of America, its possessions, and U.S. and NATO armed forces exchanges and audio clubs. The Warranty terms and conditions applicable to Products purchased in other countries are available from the Polk Audio Authorized Distributors in such countries.

Polk Audio is a DEI Holdings, Inc. Company. Polk Audio, Polk, Power Port and Dynamic Balance are registered trademarks of Polk Audio, LLC. All other trademarks are the property of their respective owners.

Designed and Engineered in U.S.A. Made in China.

## SOMMAIRE

Instructions de sécurité ..... 11

Contenu de la boîte ..... 12

Comment connecter votre système ..... 12

Positionnement des enceintes des modèles Signature Elite Elite ..... 13

Spécifications ..... 15

## ATTENDEZ-VOUS À UN SON DE GRANDE QUALITÉ

Merci d'avoir choisi les modèles de haut-parleurs Polk Signature Elite. Cette nouvelle gamme est audacieuse, élégante et de grande qualité pour une meilleure performance. Les modèles haute efficacité Signature Elite sont dotés des moteurs de haut-parleur et haut-parleurs d'aigus réglés et brevetés Dynamic Balance® pour des aigus plus clairs et des gammes moyennes plus réalistes. La technologie Power Port® crée des basses puissantes, à la fois plus amples et plus musicales. Les modèles Polk Signature Elite sont équipés de plusieurs technologies ultramodernes et haute performance qui donnent à votre cinéma à domicile et votre musique une netteté incroyable. Avec leur style américain moderne, les haut-parleurs sont dotés de courbes généreuses et d'accents agressifs adaptés à chaque décor. Purs et simples, les modèles Polk Signature Elite sont conçus selon les normes américaines haute fidélité pour vous offrir un meilleur divertissement.

Ayant bâti notre réputation de « spécialistes des haut-parleurs » depuis plus de 45 ans, nous sommes fiers de notre son supérieur et de la qualité de nos produits dotés de nombreuses innovations brevetées et primées dans le domaine audiophonique. Pour les personnes qui travaillent chez Polk, construire des produits audio n'est pas simplement un travail, mais une passion. Et s'il faut se rappeler quelque chose, rappelez-vous ceci : ce qui nous guide, c'est le principe le plus concret de ce que le matériel audio devrait produire : un excellent son à un prix abordable pour tout le monde!

### Assistance technique ou entretien

Si un composant est manquant ou endommagé, ou si le haut-parleur ne fonctionne pas, informez immédiatement le service à la clientèle de Polk Audio au 800 377-7655. Si vous rencontrez des difficultés après avoir suivi les instructions sur les branchements, vérifiez tous les raccordements filaires. Si vous déterminez que le problème provient du haut-parleur, communiquez avec le revendeur auprès duquel vous avez effectué votre achat ou avec le service à la clientèle de Polk Audio au 800 377-7655 (du lun. au ven., entre 9 h 00 - 17 h 30, HNE, É.-U. et Canada seulement) ou par courriel à l'adresse polkcs@polkaudio.com. En dehors des États-Unis et du Canada, s'il vous plaît visitez www.polkaudio.com pour les coordonnées de soutien.

### AVERTISSEMENT : Écoutez attentivement

Les haut-parleurs et caissons d'extrêmes graves de Polk Audio sont capables de produire des niveaux de volume extrêmement élevés, ce qui peut entraîner des dommages auditifs graves ou permanents. Polk Audio, Inc., n'accepte aucune responsabilité en cas de perte auditive, de blessure corporelle ou de dommages matériels qui seraient dus à la mauvaise utilisation de ses produits. En réglant le volume, gardez ces directives à l'esprit et faites toujours preuve de discernement :

- Limiter l'exposition prolongée à des volumes supérieurs à 85 décibels (dB). Pour de plus amples renseignements sur les niveaux de volume raisonnables, consultez les directives de l'Occupational Health and Safety Administration (OSHA) sur http://www.osha.gov/.

### Mise au rebut du produit



Certaines lois et/ou réglementations internationales, nationales et/ou locales peuvent s'appliquer concernant la mise au rebut de ce produit. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le revendeur à qui vous avez acheté ce produit ou l'importateur/distributeur Polk dans votre pays. Des renseignements supplémentaires sont également disponibles sur www.polkaudio.com ou en communiquant avec Polk Audio au 5541 Fermi Court, Carlsbad, California 92008, États-Unis. Téléphone : 1 800 377-7655.



Ce symbole figurant sur nos produits électriques ou leur emballage indique qu'il est interdit en Europe de jeter le produit en question comme un déchet domestique. Afin de vous assurer de mettre au rebut correctement les produits, veuillez respecter les lois et réglementations locales relatives à la mise au rebut des équipements électriques et électroniques. Ce faisant, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la promotion de la protection de l'environnement grâce au traitement et à la mise au rebut des déchets électroniques.




**ATTENTION**

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LA PAROI ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. POUR TOUT ENTRETIEN DE L'APPAREIL, CONTACTEZ DU PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole d'éclair avec une pointe de flèche dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de « tension dangereuse » non isolée dans l'enceinte du produit qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque de choc électrique pour les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes d'utilisation et de maintenance (entretien) dans la documentation accompagnant l'appareil.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec uniquement.
7. Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs, les cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
10. À utiliser uniquement avec le chariot, le support, le trépied, la console ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, faites preuve de prudence lors du déplacement du chariot / de l'appareil afin d'éviter les blessures dues à un basculement.



11. Pour tout entretien de l'appareil, contactez du personnel qualifié. L'entretien est requis lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, comme en cas de cordon d'alimentation ou da prise endommagé, de liquide renversé ou d'objets tombés dans l'appareil, d'exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, ou de dysfonctionnement ou de chute de l'appareil.

**Remarques sur l'utilisation**

**AVERTISSEMENTS**

- Évitez les températures élevées. Prévoyez une dispersion de chaleur suffisante lorsque l'appareil est installé dans une étagère.
- Gardez l'appareil exempt d'humidité, d'eau et de poussière.
- N'obstruez pas les orifices de ventilation de l'appareil.
- Ne laissez pas des corps étrangers pénétrer dans l'appareil.
- Évitez tout contact d'insecticides, de benzène et de dissolvant avec l'appareil.
- Ne démontez et ne modifiez jamais l'appareil de quelque manière que ce soit.
- La ventilation ne doit pas être entravée en couvrant les ouvertures de ventilation avec des objets tels que des journaux, des nappes ou des rideaux.
- Ne placez aucune source de flammes nues, comme une bougie allumée, sur l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à l'écoulement ou à l'éclaboussure de liquides.
- Ne placez aucun objet rempli de liquides, comme un vase, sur l'appareil.

**Remarque sur le recyclage :**
Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez éliminer tout matériel conformément aux réglementations locales relatives au recyclage. Si vous vous débarrassez de l'appareil, respectez les règles ou réglementations locales.



**Déclaration de conformité UE**
Par la présente, [Sound United, LLC] déclare que notre produit est conforme aux directives de l'UE / CE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

<Directives UE/EC>
RoHS : 2011/65/UE et directive d'amendement (UE) 2015/863
Déclaration de conformité UE :
https://fr.polkaudio.com/declarations-of-conformity

Sound United, LLC
5541 Fermi Court
Carlsbad, CA 92008 États-Unis

Contact UE : Sound United Europe, une division de D&M Europe B.V. Beemdstraat 11, 5653 MA Eindhoven, Pays-Bas

## CONTENU DE LA BOÎTE

Chaque boîte contient :

1. Haut-parleur(s)
2. Guide du propriétaire
3. Carte d'enregistrement
4. Tampons en caoutchouc avec endos adhésif *(huit pour les enceintes d'étagère et quatre pour les enceintes centrales)*
5. Patron de montage mural *(pour les modèles ES35, ES15 et ES10 seulement)*

   *(Câble d'enceinte non inclus)*

## COMMENT CONNECTER VOTRE SYSTÈME

Pour avoir la meilleure qualité de son, il est important de brancher vos enceintes correctement.

### Préparation du branchement

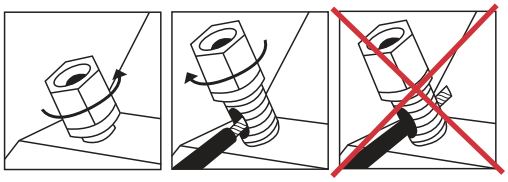
Suivez les instructions de branchement incluses avec votre récepteur/amplificateur. Retirez 12,7 mm d'isolation de chacun des deux conducteurs de fil pour exposer le métal nu et torsadez chaque conducteur en un fil non effiloché. Veuillez noter que l'une des bornes à l'arrière de chaque enceinte est rouge (+) et que l'autre est noire (–). Assurez-vous de connecter le fil depuis la borne positive (+) de votre amplificateur ou récepteur à la borne rouge (+) située sur votre enceinte, et le fil depuis la borne négative (–) de votre amplificateur ou récepteur à la borne noire (–) de votre enceinte. La plupart des fils comportent un indicateur (comme un code couleur, une nervure ou une écriture) sur l'un des deux conducteurs pour vous aider à assurer la cohérence.

Ces recommandations sont valables pour tous les raccordements de l'amplificateur/récepteur à chaque enceinte :

| Distances | Calibre | mm2 |
|---|---|---|
| Longueurs jusqu'à 5 m | 16 ou plus | 1,5 ou plus |
| Longueurs de plus de 5 m mais de moins de 15 m | 14 | 2,5 ou plus |
| Longueurs de plus de 15 m mais de moins de 25 m | 12 | 4,0 ou plus |
| Longueurs de plus de 25 m | 10 | 6,0 ou plus |

### Bornes de raccordement

Pour connecter le fil à la borne de raccordement, dévissez le chapeau de borne et insérez le fil nu dans le trou situé près de la base de la borne de raccordement. N'insérez pas la partie isolée du fil dans le trou, car cela ne vous donnera pas un bon raccordement. Serrez le chapeau de borne jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé au fil, mais sans serrer excessivement.



### Connecteurs

Lors du choix des connecteurs de vos fils d'enceinte, vous disposez de plusieurs options. Il s'agit vraiment qu'une question de préférence personnelle. Les trois options les plus utilisées sont les fiches banane, les cosses à fourche et les fils nus. Si vous savez où vous voulez placer vos enceintes et que vous planifiez de configurer votre système et de le laisser à l'endroit choisi, le fil nu sera une option bien adaptée. Il suffit de vous assurer qu'il n'y a pas de filaments libres qui peuvent entrer en contact les uns avec les autres. Si vous souhaitez essayer différents emplacements des enceintes, les cosses à fourches ou les fiches banane offrent des options plus adéquates quand il s'agit de déconnecter et de reconnecter les fils.

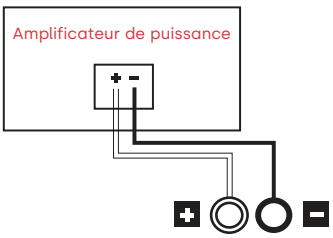
### Fiches banane *(É.-U. seulement)*

Les bornes de raccordement des modèles Signature Elite sont dotées d'ouvertures aux extrémités de leurs capuchons pour accueillir les fiches banane. Pour utiliser les fiches banane, soulevez délicatement les fiches de la borne de raccordement pour exposer les trous des fiches banane. Les bornes de raccordement ne peuvent pas accepter les fiches banane doubles.

### Branchement de la tour de base, de l'enceinte centrale, de l'étagère et de l'enceinte satellite

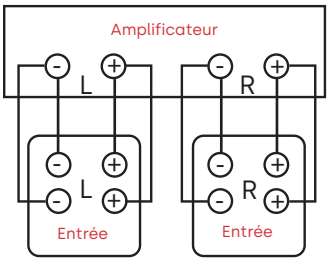
*(ES60, ES55, ES50, ES35, ES30, ES20, ES15, ES10)*

Assurez-vous que les connecteurs rouge (+) et noir (–) sur votre amplificateur ou récepteur sont branchés aux connecteurs rouge (+) et noir (–) sur vos enceintes. Si vos enceintes produisent un son « mince », avec des basses faibles ou sans image centrale, il est probable que l'un des fils d'enceinte est connecté par l'arrière. Vérifiez tous les raccordements.



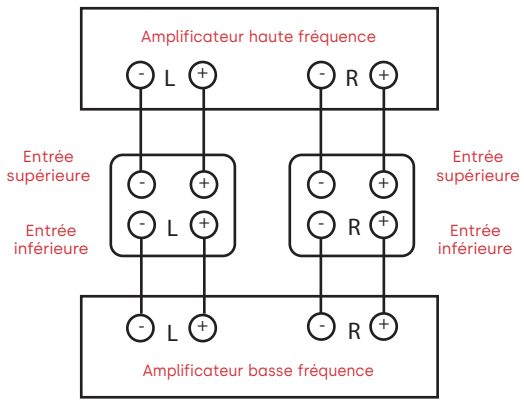
**Bi-câblage** *(Tours ES60, ES55 et ES50)*

Le bi-câblage peut améliorer considérablement la transparence globale de vos haut-parleurs. Après avoir retiré les cavaliers, acheminez les fils d'enceinte vers les diffuseurs haute et basse fréquence à partir d'un amplificateur unique (l'ensemble supérieur de bornes de raccordement est dédié aux diffuseurs haute fréquence, et l'ensemble inférieur de bornes de raccordement est dédié aux diffuseurs basse fréquence). Connectez un ensemble de fils d'enceinte aux bornes supérieures sur chaque enceinte et un ensemble de fils aux bornes inférieures. Connectez les autres extrémités des deux ensembles de fils aux sorties du même amplificateur. Voir le manuel de l'utilisateur de l'amplificateur/AVR pour les instructions de configuration.




**Bi-amplification** *(Tours ES60, ES55, ES50)*

La bi-amplification vous permet d'utiliser des amplificateurs distincts pour les sections haute et basse fréquence de vos haut-parleurs pour obtenir une dynamique plus large et moins de distorsion. Nous recommandons que vos amplificateurs distincts aient un gain identique pour préserver l'équilibre acoustique de l'enceinte. Après avoir retiré les cavaliers, connectez les fils d'enceinte depuis les sorties d'amplificateur haute fréquence à l'ensemble supérieur des bornes de raccordement sur chaque enceinte. Suivez la même procédure pour connecter les sorties de l'amplificateur basse fréquence à l'ensemble de bornes inférieur. Pensez à maintenir la polarité de câblage appropriée (+ à +, – à –) dans tous les raccordements. Voir le manuel de l'utilisateur de l'amplificateur/AVR pour les instructions de configuration.




**Recommandations sur le placement de l'enceinte centrale ES35 et ES30**

Le placement le plus apprécié de votre enceinte centrale ES35 ou ES30 est sur une étagère au-dessous de votre téléviseur à écran plat (si vous avez un ancien modèle de téléviseur à boîtier, une option appréciée consiste à placer votre enceinte centrale au-dessus du téléviseur en ancrant le dialogue et les effets à l'écran). *Remarque : Pour les anciens téléviseurs, les modèles ES35 et ES30 NE sont PAS dotés de blindage magnétique.*

Également compatible avec les enceintes de gauche, du centre et de droite (G/C/D), l'enceinte centrale ES35 comprend des fentes de trou de serrure pour faciliter le montage mural (voir les instructions sur le montage mural pour de plus amples renseignements).

**Mode processeur**

*Remarque : Réglez les enceintes (ES35, ES30, ES20, ES15, ES10) sur « petit » dans les paramètres de gestion des basses de votre récepteur. Réglez sur « grand » pour les enceintes tours (ES60, ES55, ES50).*

Les menus « gestion des basses » ou « configuration d'enceinte » de la plupart des récepteurs ambiophoniques offrent le choix entre les modes « normal » ou « large » pour les petites enceintes. Dans les processeurs numériques de canal discret, ces modes sont appelés « petit » et « grand ». Le mode normal (petit) filtre les basses fréquences de l'enceinte centrale, de l'étagère et de l'enceinte satellite et les envoie aux enceintes principales avant de gauche et de droite ou à la prise de sortie du caisson d'extrêmes graves (LFE). Le mode large (grand) envoie un signal non filtré de gamme complète à ces enceintes. Utilisez le mode petit (normal) pour une performance et une fiabilité optimales du canal central et ambiophonique.

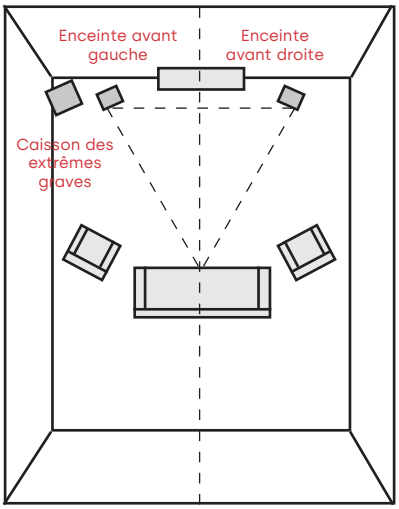
## POSITIONNEMENT DES ENCEINTES DES MODÈLES SIGNATURE ELITE

Que vous ayez acheté des enceintes tours, une enceinte centrale, des enceintes d'étagère ou des enceintes satellites, un placement correct est crucial pour optimiser la qualité du son de votre système d'enceintes. Jetez un coup d'œil aux exemples suivants et essayez-les par rapport aux enceintes des modèles Signature Elite que vous avez achetés.

*Remarque : Vos enceintes des modèles Signature Elite sont compatibles avec les configurations 2.0, 2.1, 3.1, 5.1, 7.1 et 9.1 (un caisson d'extrêmes graves en option est illustré dans les illustrations).*

### Écoute avec le système 2.1

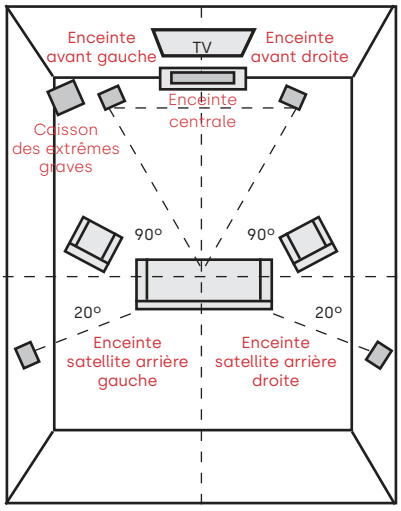
Obtenez l'image stéréo la plus réaliste en plaçant les enceintes à une distance aussi grande que celle qui sépare les auditeurs. Si les conditions de la salle nécessitent que vous placiez les enceintes à une plus grande distance, vous pouvez choisir d'orienter les enceintes vers le milieu pour obtenir une image centrale plus solide.




### Écoute avec le système ambiophonique 5.1

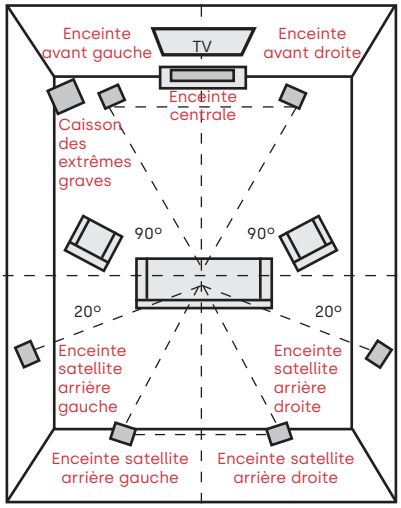
Vous pouvez utiliser les enceintes des modèles Signature Elite comme enceintes satellites arrière dans un système ambiophonique de cinéma à domicile Polk Audio. Le placement idéal de l'enceinte satellite arrière est sur le mur latéral, légèrement derrière et au-dessus de la position d'écoute.

*Remarque : Si vous ne pouvez pas placer les enceintes satellites arrière sur les murs latéraux, placez-les sur le mur arrière au-dessus de la position d'écoute.*




### Écoute avec le système ambiophonique 7.1

Profitez d'une profondeur accrue du son ambiophonique avec quatre enceintes satellites arrière au lieu de deux.

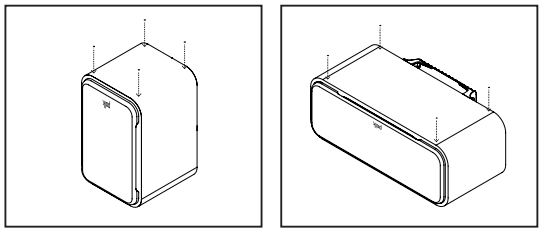



### Enceintes à montage mural *(ES35, ES15, ES10)*

Ces enceintes sont dotées de fentes de trou de serrure intégrées et d'une pièce de vis filetée (ES10 seulement) pour faciliter le montage mural. Utilisez le patron de montage mural pour monter ces enceintes en toute sécurité sur le mur.

### Ajout de pieds de fixation en caoutchouc avec endos adhésif *(ES30, ES35, ES20, ES15, ES10)*

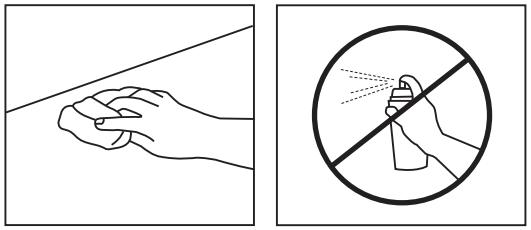
Pour garder vos enceintes des modèles Signature Elite fermement en place et éviter d'endommager le plancher ou les meubles, il serait judicieux de fixer des pieds en caoutchouc à endos adhésif au bas de votre enceinte.



*Décollez et collez les coins de l'enceinte*

### Nettoyage de vos enceintes Polk

Vous avez choisi la qualité Polk à dessein. Préservez l'apparence de vos enceintes pour les années à venir en suivant ces simples conseils.



*Nettoyez le boîtier avec un tissu humide. N'utilisez pas d'encaustique ou de produit de placage pour meubles.*

| Spécifications de la série Signature Elite | | | |
|---|---|---|---|
| | **ES60** | **ES55** | **ES50** |
| | Enceinte de sol passive pleine gamme | Enceinte de sol passive pleine gamme | Enceinte de sol passive pleine gamme |
| **Transducteurs** | | | |
| Aigus | 1— Haut-parleur d'aigus à dôme haute résolution en térylène 25,4 mm | 1— Haut-parleur d'aigus à dôme haute résolution en térylène 25,4 mm | 1— Haut-parleur d'aigus à dôme haute résolution en térylène 25,4 mm |
| Gamme médiane/basse | 3— Diffuseurs Dynamic Balance en polypropylène renforcé de mica 165 mm | 2— Diffuseurs Dynamic Balance en polypropylène renforcé de mica 165 mm | 2— Diffuseurs Dynamic Balance en polypropylène renforcé de mica 133,35 mm |
| Fréquence de recouvrement | 2,4 kHz | 2,4 kHz | 2,3 kHz |
| **Généralités** | | | |
| Amplification recommandée (wpc) | 50–300W | 40–200W | 40–200W |
| Impédance | Compatible avec les récepteurs et amplificateurs AV 8Ω | | |
| Réponse de fréquence globale | 32 Hz–40 kHz | 33 Hz–40 kHz | 38 Hz–40 kHz |
| Sensibilité (2.83V/1m) | 90 dB | 89 dB | 88 dB |
| Entrées électriques | Bornes de raccordement doubles plaquées or à 5 voies | Bornes de raccordement doubles plaquées or à 5 voies | Bornes de raccordement doubles plaquées or à 5 voies |
| **Poids et dimensions** | | | |
| Hauteur (mm) | 1130 | 1054 | 950 |
| Largeur (mm) | 216 | 216 | 191 |
| Profondeur (mm) | 399 | 318 | 277 |
| Largeur, pieds inclus (mm) | 297 | 297 | 262 |
| Poids | 23,6 KG | 20 KG | 14.5 KG |

polk

| Spécifications de la série Signature Elite | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | **ES35** | **ES30** | **ES20** | **ES15** | **ES10** |
| | Haut-parleur gauche/central/ droit (G/C/D) | Haut-parleur central dédié | Enceinte d'étagère passive pleine gamme | Enceinte d'étagère passive pleine gamme | Enceinte satellite unipolaire |
| **Transducteurs** | | | | | |
| Aigus | 1–– Haut-parleur d'aigus à dôme haute résolution en térylène 25,4 mm | 1–– Haut-parleur d'aigus à dôme haute résolution en térylène 25,4 mm | 1–– Haut-parleur d'aigus à dôme haute résolution en térylène 25,4 mm | 1–– Haut-parleur d'aigus à dôme haute résolution en térylène 25,4 mm | 1–– Haut-parleur d'aigus à dôme haute résolution en térylène 25,4 mm |
| Gamme médiane/basse | 6— Diffuseurs Dynamic Balance en polypropylène renforcé de mica 76,2 mm | 2— Diffuseurs Dynamic Balance en polypropylène renforcé de mica 133,35 mm | 1— Diffuseur Dynamic Balance en polypropylène renforcé de mica 165 mm | 1— Diffuseur Dynamic Balance en polypropylène renforcé de mica 133,35 mm | 1— Diffuseur Dynamic Balance en polypropylène renforcé de mica 101,6 mm |
| Fréquence de recouvrement | 2,7 kHz | 2,8 kHz | 2,4 kHz | 2,3 kHz | 2,1 kHz |
| Option de montage mural — Fente de trou de serrure | Oui | Non | Non | Oui | Oui |
| Option de montage mural —6,35 mm-20 Filet rapporté | Non | Non | Non | Non | Oui |
| **Généralités** | | | | | |
| Amplification recommandée (wpc) | 20-150W | 20-125W | 20-125W | 20-100W | 20-100W |
| Impédance | Compatible avec les récepteurs et amplificateurs AV 8Ω | | | | |
| Réponse de fréquence globale | 68 Hz–40 kHz | 55 Hz–40 kHz | 41 Hz–40 kHz | 44 Hz–40 kHz | 80 Hz–40 kHz |
| Sensibilité (2.83V/1m) | 89 dB | 88 dB | 86 dB | 85 dB | 84 dB |
| Entrées électriques | Bornes de raccordement simples plaquées or à 5 voies | Bornes de raccordement simples plaquées or à 5 voies | Bornes de raccordement simples plaquées or à 5 voies | Bornes de raccordement simples plaquées or à 5 voies | Bornes de raccordement simples plaquées or à 5 voies |
| **Poids et dimensions** | | | | | |
| Hauteur (mm) | 104 | 191 | 376 | 305 | 213 |
| Largeur (mm) | 620 | 508 | 216 | 191 | 137 |
| Profondeur (mm) | 156 | 269 | 351 | 259 | 155 |
| Poids | 6.4 KG | 8.6 KG | 7.7 KG | 5.9 KG | 2.7 KG |

## GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Polk Audio, Inc. garantit à l'acheteur initial que le produit d'enceinte Polk Audio (le « Produit ») sera exempt de défauts matériels et de fabrication pendant une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat initial au détail auprès d'un revendeur agréé Polk Audio. Toutefois, la présente Garantie prendra automatiquement fin avant l'expiration des cinq (5) ans si l'acheteur initial vend ou transfère le Produit à toute autre partie. L'acheteur de détail original sera ci-après désigné comme « vous ». Pour permettre à Polk Audio d'offrir le meilleur service de garantie possible, veuillez remplir la ou les cartes d'enregistrement du produit et l'envoyer à l'usine, à l'adresse indiquée sur les cartes produit dans les dix (10) jours suivant la date d'achat.

Les Produits défectueux doivent être expédiés accompagnés d'une preuve d'achat dans un envoi prépayé et assuré au revendeur agréé Polk Audio auprès duquel vous avez acheté le Produit, ou d'un centre de service agréé. Les Produits doivent être expédiés dans le conteneur d'expédition d'origine ou son équivalent ; dans tous les cas, le risque de perte ou de dommage pendant le transport est à votre charge. Si, après examen à l'usine ou chez le revendeur agréé Polk Audio, il est déterminé que l'appareil présentait un défaut de matériau ou de fabrication à tout moment pendant la période de garantie, Polk Audio ou le revendeur agréé Polk Audio réparera ou remplacera, à sa discrétion, ce produit sans frais supplémentaires, sauf dans les cas indiqués ci-dessous. Toutes les pièces et produits remplacés deviennent la propriété de Polk Audio. Les produits remplacés ou réparés dans le cadre de cette garantie vous seront retournés dans un délai raisonnable, et le fret prépayé.

Cette garantie n'inclut pas le service ou les pièces pour réparer les dommages causés par un accident, un désastre, une mauvaise utilisation, un abus, une négligence, un emballage ou des procédures d'expédition inadéquats, une utilisation commerciale, une tension d'entrée supérieure au maximum nominal de l'appareil, une apparence cosmétique du coffret non directement attribuable à un défaut de matériaux ou de fabrication, ou un service, une réparation ou une modification du produit qui n'a pas été autorisé ou approuvé par Polk Audio. Cette garantie prendra fin si le numéro de série du produit a été retiré, altéré ou détourné. Cette garantie remplace toutes les autres garanties explicites. Si ce Produit est défectueux dans ses matériaux ou sa fabrication comme indiqué ci-dessus, votre seul recours sera la réparation ou le remplacement comme indiqué ci-dessus. Vous ne pourrez en aucun cas tenir Polk Audio, Inc. responsable des dommages accessoires ou consécutifs découlant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utiliser le Produit, même si Polk Audio, Inc. ou un distributeur agréé Polk Audio a été informé de la possibilité de tels dommages, ou de toute réclamation par une autre partie. Certains États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs, de sorte que la limitation et l'exclusion ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Toutes les garanties implicites sur ce Produit sont limitées à la durée de cette Garantie explicite. Certains États ne permettent pas de limiter la durée d'une Garantie implicite, de sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Cette Garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre. La présente Garantie s'applique uniquement aux Produits achetés aux États-Unis d'Amérique, à ses possessions, aux forces armées des États-Unis et de l'OTAN et aux clubs audio. Les conditions générales de Garantie applicables aux produits achetés dans d'autres pays sont disponibles auprès des distributeurs agréés de Polk Audio dans ces pays.

Polk Audio est une société DEI Holdings, Inc. Polk Audio, Polk, Power Port et Dynamic Balance sont des marques déposées de Polk Audio, LLC. Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Conçu et mis au point aux États-Unis. Fabriqué en Chine

## CONTENIDOS

Instrucciones de seguridad..... 19

Contenido de la caja.....20

Cómo conectar su sistema.....20

Posición de los altavoces de la serie de la firma ..... 21

Características técnicas .....23

## ESPERE UN SONIDO EXCELENTE

Gracias por elegir la serie de altavoces de la firma Polk. Esta nueva línea es intensa, elegante y ofrece prestaciones de calidad. La serie de la firma de alta eficiencia incluye controladores y altavoces de agudos con la tecnología Dynamic Balance® patentada por Polk para altos más nítidos y rangos medios más realistas. La tecnología Power Port® crea un mayor impacto de graves, más musical y profundo. La serie de la firma Polk está equipada con un conjunto de tecnologías de audio moderno y de alto rendimiento que elevan el home cinema y la música a un detalle increíble. Y con su estilo americano moderno, cada altavoz se distingue por las hermosas curvas y sus toques enérgicos que encajan con cualquier decoración. Pura y simple, la serie de la firma Polk incluye equipos estadounidenses de alta fidelidad construidos y diseñados pensando en su entretenimiento

Tras haber forjado nuestra reputación como "Especialistas en altavoces" durante más de 45 años, nos sentimos orgullosos de la superioridad de nuestro sonido y construimos calidad, con numerosas innovaciones de audio patentadas y premiadas. Para los empleados de Polk, crear productos de audio no es sólo un trabajo, es una pasión. Y por favor recuerde: Cualquier sistema de audio debe ofrecer un sonido de gran calidad a un precio asequible para todo el mundo. Este es el principio por el que nos regimos fielmente.

### Asistencia técnica o servicio

Si falta algún elemento o se encuentra dañado, o si su altavoz no funciona, notifíquelo de inmediato al Servicio de Atención al Cliente de Polk Audio al 800-377-7655. Si después de seguir las instrucciones de conexión tiene alguna dificultad, por favor, vuelva a controlar todas las conexiones de los cables. En caso de que encuentre que el problema es del altavoz, póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Polk Audio donde realizó su compra o con Atención al Cliente de Polk Audio llamando al 800-377-7655 (de lunes a viernes de 09:00. - 17:30 h. Hora Estándar del Este, EE.UU y Canadá únicamente) o a través de un correo electrónico a polkcs@polkaudio.com. Fuera de los EE. UU. Y Canadá, visite www.polkaudio.com para obtener información de contacto de soporte.

### ADVERTENCIA: Escuche con atención

Los altavoces y subwoofers de Polk Audio pueden sonar a niveles de volumen extremadamente altos, lo que puede causar daños serios o permanentes en la audición. Polk Audio, Inc. no se hace responsable de las pérdidas auditivas, las lesiones corporales o los daños materiales producidos por el mal uso de sus productos. Tenga estas recomendaciones presentes y apele siempre a su buen juicio en el momento de controlar el volumen:

- Evite una exposición prolongada a volúmenes que excedan los 85 decibelios (dB). Para más información sobre niveles de volumen seguros, consulte las recomendaciones de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) en http://www.osha.gov/.

### Eliminación del producto



La eliminación de este producto debe realizarse de acuerdo con las leyes y/o normativas locales, nacionales y/o internacionales. Para más información, póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto o con el Importador o Distribuidor de Polk en su país. Más información disponible en www.polkaudio.com o contactando con Polk Audio en 5541 Fermi Court, Carlsbad, California 92008, EE.UU. Teléfono: 1-800-377-7655.



Este símbolo en nuestros productos electrónicos o su embalaje indica que está prohibido eliminar el producto en cuestión como residuo doméstico en Europa. Para asegurarse de que elimina los productos correctamente, por favor, hágalo de acuerdo a las leyes y normativas locales sobre eliminación de equipos electrónicos y eléctricos. Al hacerlo, contribuirá con el cuidado de los recursos naturales y con la promoción de la protección del medioambiente, gracias al correcto tratamiento y eliminación de los residuos eléctricos.

**PRECAUCIÓN**

**RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA**
**NO ABRIR**

## PRECAUCIÓN

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI LA PARTE POSTERIOR). NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. REMITA TODAS LAS TAREAS DE MANTENIMIENTO A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.

El símbolo de relámpago con punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, está diseñado para alertar al usuario sobre la presencia de "tensión peligrosa" sin aislamiento dentro de la carcasa del producto que puede ser de suficiente magnitud para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero está diseñado para alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña al aparato.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie solo con un paño seco.
7. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
9. Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.
10. Utilice únicamente con el carrito, el soporte, el trípode, la abrazadera o la mesa especificados por el fabricante, o bien vendidos con el aparato. Cuando se utiliza un carrito, tenga cuidado al mover la combinación de carrito/aparato para evitar lesiones por vuelco.



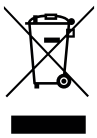
11. Remita todas las tareas de mantenimiento a personal de servicio cualificado. Se requiere servicio cuando el aparato ha sido dañado de alguna manera, como el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos en el aparato, el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente, o se ha caído.

## Notas sobre el uso

**ADVERTENCIAS**

- Evite exponer el producto a altas temperaturas. Deje suficiente dispersión de calor cuando se instala en un bastidor.
- Mantenga la unidad sin humedad, agua y polvo.
- No obstruya los orificios de ventilación.
- No deje que entren en la unidad objetos extraños.
- No permita que los insecticidas, el benceno y el disolvente entren en contacto con la unidad.
- Nunca desmonte ni modifique la unidad de ninguna manera.
- No impida la ventilación cubriendo las aberturas de ventilación con artículos, como periódicos, manteles o cortinas.
- Las fuentes de llama desnuda, como velas iluminadas no deben colocarse en la unidad.
- No exponga la unidad a líquidos de goteo o salpicaduras.
- No coloque objetos llenos de líquidos, como los jarrones, en la unidad.

**Nota sobre el reciclaje:**
Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y pueden reutilizarse. Deseche cualquier material de acuerdo con las normativas locales sobre el reciclaje. Cuando deseche la unidad, cumpla con las normas o normativas locales.



**Declaración de conformidad de la UE**
Por el presente, [Sound United, LLC] declara que nuestro producto cumple con las siguientes directivas de la UE/CE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<EU/EC Directives>
RoHS: 2011/65/UE, y directiva de enmienda (UE) 2015/863
Declaración de conformidad de la UE:
https://www.polkaudio.com/declarations-of-conformity"

Sound United, LLC
5541 Fermi Court
Carlsbad, CA 92008 (EE. UU.)

Contacto de la UE: Sound United Europe, una división de D&M Europe B.V. Beemdstraat 11, 5653 MA Eindhoven, Países Bajos

## CONTENIDO DE LA CAJA

Cada caja contiene:

1. Altavoz(ces)
2. Manual del usuario
3. Tarjeta de registro
4. Almohadillas de goma autoadhesivas *(ocho para altavoces de estantería o cuatro para altavoces de canal central)*
5. Plantilla de instalación en pared *(para ES35, ES15 y ES10 solamente)*

*(El cable del altavoz no está incluido)*

## CÓMO CONECTAR SU SISTEMA

Para lograr la mejor calidad del sonido, es importante conectar los altavoces correctamente.

### Preparación de la conexión

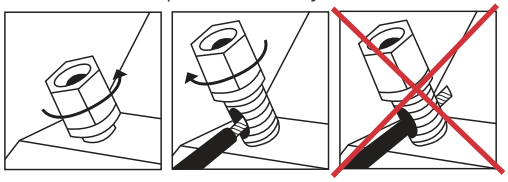
Siga las indicaciones de conexión encontrará incluidas en su receptor/amplificador. Retire 1/2" (12,7 mm) del aislante del cable en cada uno de los dos conductores del cable para dejar expuesto el alambre pelado y doble cada uno de los conductores individuales en hilos sin deshilachar. Observe que uno de los polos en la cara posterior de cada altavoz es rojo (+) y el otro es negro (–). Asegúrese de haber conectado el cable desde el polo positivo (+) del amplificador o receptor al polo rojo (+) del altavoz y el cable desde el polo negativo (–) del amplificador o receptor al polo negro (–) del altavoz. La mayoría de los cables tienen algún indicador (como código de colores, cordoncillos o algún texto) en uno de los dos conductores para ayudarlo a mantener la correspondencia.

Estas recomendaciones son para todas las conexiones desde el amplificador/receptor a cada altavoz:

| Tiradas | Indicador | mm2 |
|---|---|---|
| Tramos hasta 5 m | 16 o mejor | 1,5 o mejor |
| Tramos mayores a 5 m pero menores a 15 m | 14 | 2,5 o mejor |
| Tramos mayores a 15 m pero menores a 25 m | 12 | 4,0 o mejor |
| Tramos mayores a 25 m | 10 | 6,0 o mejor |

### Terminales de conexión

Para conectar el cable a los terminales de conexión, desenrosque la tapa del terminal de conexión e introduzca el cable pelado en el orificio próximo a la base del terminal de conexión. No introduzca la parte del cable con aislante en el orificio ya que esto impedirá una buena conexión. Ajuste la tapa del terminal de conexión hasta que se coloque firmemente con el cable, pero no la ajuste demasiado.



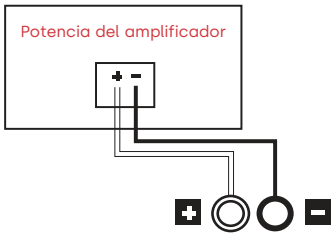
### Conectores

Tiene varias opciones para elegir los conectores para los cables de su altavoz. Esta ya es una cuestión de preferencia personal. Tres de los más usados comúnmente son los conectores con clavija de tipo banana, de tipo espada y cable desnudo. Si sabe dónde quiere colocar su altavoz y tiene pensado instalar el sistema y dejarlo en ese sitio, entonces el cable desnudo funcionará bien. Asegúrese de que no haya ningún hilo de cable suelto que pudiera entrar en contacto. Si quisiera probar diferentes ubicaciones para su altavoz, los conectores con clavija de tipo banana o de tipo espada ofrecen mejores condiciones para conectar y reconectar los cables.

**Conectores con clavija de tipo banana** *(EE.UU. únicamente)*
Los terminales de conexión de la serie de la firma tienen aberturas en los extremos de las tapas para recibir conectores con clavija de tipo banana individuales. Para utilizar conectores con clavija de tipo banana, extraiga con cuidado los conectores de los terminales de conexión para ver los orificios de los conectores con clavija de tipo banana. Los terminales de conexión no aceptarán conectores dobles con clavija de tipo banana.

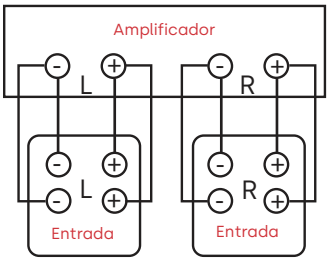
**Conexión de altavoz de torre básica, centro, estantería y satélite envolvente**
*(ES60, ES55, ES50, ES35, ES30, ES20, ES15, ES10)*

Asegúrese de que los conectores rojo (+) y negro (-) del amplificador o receptor conecten con los conectores rojo (+) y negro (-) de los altavoces. Si el altavoz suena "tenue", con pocos graves y poca o ninguna imagen central, es probable que uno de los cables de los altavoces esté conectado al revés. Vuelva a comprobar todas las conexiones.



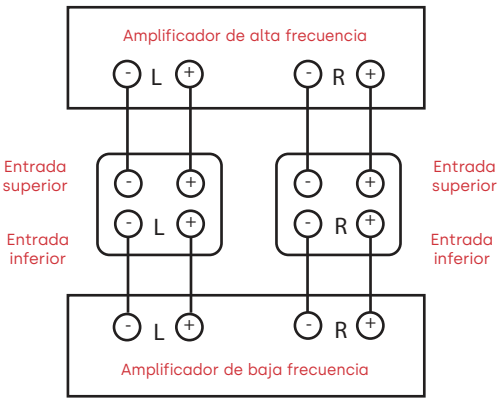
**Bicableado** *(torres ES60, ES55 y ES50)*

El bicableado puede ofrecer mejoras evidentes en la transparencia general de los altavoces. Después de quitar los cables de puente, pase los cables de los altavoces por separado a los controladores de alta y baja frecuencia desde un único amplificador (el juego de terminales de conexión superior es para los controladores de alta frecuencia y el juego de terminales de conexión inferior es para los controladores de baja frecuencia). Conecte un juego de cables del altavoz al juego de terminales superior en cada altavoz y un juego de cables a los terminales inferiores. Conecte los otros extremos de ambos juegos de cables a las mismas salidas del amplificador. Consulte las instrucciones de configuración en Amplificador/AVR del manual del usuario.




**Biamplificado** *(torres ES60, ES55, ES50)*

El biamplificado le permite utilizar amplificadores separados para las secciones de frecuencia alta y baja de su altavoz para un mejor rango dinámico y menor distorsión. Recomendamos que los amplificadores tengan idéntica ganancia para mantener el equilibrio de la sonorización del altavoz. Después de quitar los cables de puente, conecte los cables del altavoz desde las salidas de alta frecuencia del amplificador al juego superior de terminales en cada altavoz. Siga el mismo procedimiento para conectar las salidas del amplificador de baja frecuencia al juego de terminales inferior. Recuerde mantener la polaridad del cableado adecuada (+ para +, - para -) en todas las conexiones. Consulte las instrucciones de configuración en Amplificador/AVR del manual del usuario.




**Recomendaciones de ubicación para el altavoz de canal central ES35 y ES30**

La ubicación más común para el altavoz de canal central ES35 o ES30 es sobre un estante bajo la pantalla plana de TV (si usted tiene una caja de TV más antigua, una opción común es colocar el altavoz de canal central sobre ella, estabilizando los diálogos y efectos con la pantalla).
*Nota: Para TV más antiguas, el ES35 y el ES30 NO están protegidos contra el magnetismo.*

También compatible como altavoz de izquierda, central o de derecha (L/C/R), el altavoz de canal central S35 incluye ranuras de fábrica para facilitar la colocación en la pared (vea las instrucciones de la plantilla de instalación en pared para más información).

**Modo del procesador**

*Nota: Configure en "pequeño" estos altavoces (ES35, ES30, ES20, ES15, ES10) en el ajuste de graves del receptor. Configure en "grande" los altavoces torre (ES60, ES55, ES50).*

El menú de "ajuste de graves" o de "configuración de altavoz" de la mayoría de los receptores envolventes ofrecen la opción de modo "normal" o "amplio" para el uso de altavoces más pequeños. En los procesadores de canales digitales independientes, estos modos se designan "pequeño" y "grande". El modo normal (pequeño) filtra las frecuencias de graves desde los altavoces de canal central, de estantería y satélite envolvente, y las envía a los altavoces frontal izquierdo y principal derecho o al conector de salida (LFE) del subwoofer. El modo amplio (grande) envía una señal sin filtro y de rango completo a estos altavoces. Utilice el modo pequeño (normal) para mayor seguridad y rendimiento óptimo del canal central y envolvente.

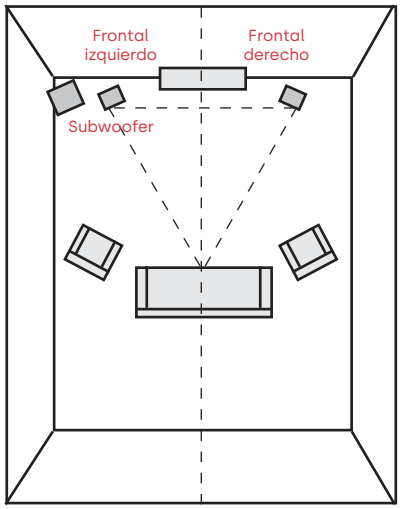
**Posición de los altavoces de la serie de la firma**

Para maximizar la calidad del sonido del sistema de su altavoz (ya sea si ha adquirido altavoces torre, un altavoz de canal central, altavoces de estantería o altavoces de satélite envolvente) la ubicación correcta es crucial. Preste atención a los siguientes ejemplos y pruébelos en función de los altavoces de la serie de la firma que usted haya adquirido.

*Nota: La serie de altavoces de la firma son compatibles con las configuraciones 2.0, 2.1, 3.1, 5.1, 7.1 y 9.1 (se muestra subwoofer opcional en los gráficos).*

### Escuchar en el sistema 2.1

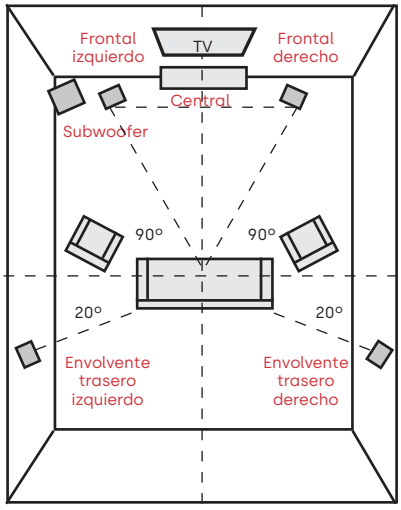
Obtenga una imagen sonora más realista colocando los altavoces tan apartados como lo estén quienes escuchen. Si las condiciones ambientales requieren que coloque los altavoces aún más lejos entre sí, puede optar por inclinar los altavoces hacia el medio para mantener una imagen sonora más sólida.




### Escuchar en el envolvente 5.1

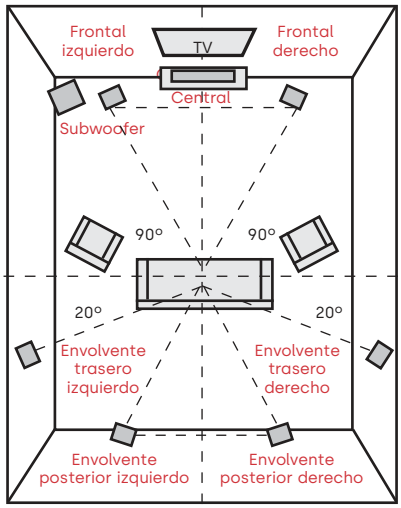
Puede utilizar la serie de altavoces de la firma como altavoces envolventes traseros en un sistema envolvente de home cinema de Polk Audio. La ubicación ideal del altavoz de canal envolvente trasero es sobre una pared lateral, ligeramente detrás y por encima de la posición de escucha.

*Nota: Si no puede ubicar envolventes traseros en las paredes laterales, colóquelos en la pared trasera por encima de la posición de escucha.*




### Escuchar en el envolvente 7.1

Disfrute de mayor profundidad durante su experiencia de sonido envolvente con cuatro altavoces envolventes traseros en lugar de dos.

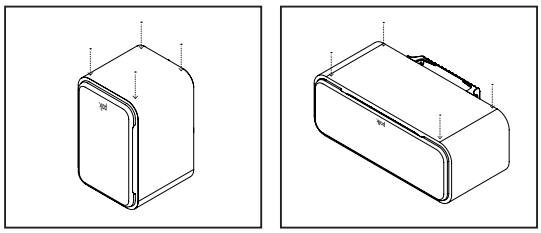



### Altavoces para montar en la pared *(ES35, ES15, ES10)*

Estos altavoces presentan ranuras de fábrica y una pieza intercalada roscada (sólo S10) para montarlo fácilmente en la pared. Utilice la Plantilla de instalación en pared incluida para montar en la pared de manera segura estos altavoces.

### Incorporación de almohadillas de goma autoadhesivas *(ES30, ES35, ES20, ES15, ES10)*

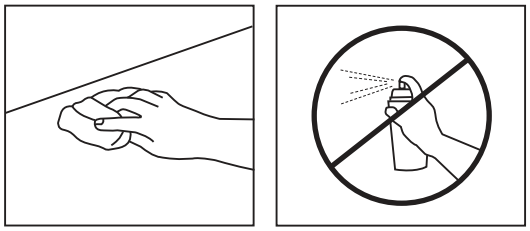
Para mantener los altavoces de la serie de la firma firmemente en su lugar y evitar dañar los suelos o los muebles conviene adherir las almohadillas de goma autoadhesivas incluidas a la base del altavoz.



*Quite el protector y pegue en las esquinas de la caja del altavoz*

### Limpieza de los altavoces Polk

Usted ha adquirido calidad de Polk por una razón. Mantenga sus altavoces en buen estado durante años siguiendo estos consejos simples.



*Limpie la caja con un trapo húmedo. No utilice pulidor de muebles sobre la superficie.*

| Especificaciones de la serie Signature Elite | | | |
|---|---|---|---|
| | **ES60** | **ES55** | **ES50** |
| | Altavoz pasivo de rango completo de suelo | Altavoz pasivo de rango completo de suelo | Altavoz pasivo de rango completo de suelo |
| **Transductores** | | | |
| Altavoz de agudos | 1—1 in Altavoz de agudos de cúpula de terileno de alta resolución | 1—1 in Altavoz de agudos de cúpula de terileno de alta resolución | 1—1 in Altavoz de agudos de cúpula de terileno de alta resolución |
| Graves medios | 3—6,5 in Controladores de polipropileno Dynamic Balance reforzados con mica | 2—6,5 in Controladores de polipropileno Dynamic Balance reforzados con mica | 2—5,25 in Controladores de polipropileno Dynamic Balance reforzados con mica |
| Frecuencia de corte | 2,4 kHz | 2,4 kHz | 2,3 kHz |
| **General** | | | |
| Aplicaciones recomendadas (wpc) | 50–300W | 40–200W | 40–200W |
| Impedancia | Compatible con amplificadores y receptores AV de 8Ω | | |
| Respuesta de frecuencia general | 32 Hz–40 kHz | 33 Hz–40 kHz | 38 Hz–40 kHz |
| Sensibilidad (2.83V/1m) | 90 dB | 89 dB | 88 dB |
| Entradas eléctricas | Terminales de conexión dual chapada en oro de 5 salidas | Terminales de conexión dual chapada en oro de 5 salidas | Terminales de conexión dual chapada en oro de 5 salidas |
| **Pesos y dimensiones** | | | |
| Altura (mm) | 1130 | 1054 | 950 |
| Ancho (mm) | 216 | 216 | 191 |
| Profundidad (mm) | 399 | 318 | 277 |
| Ancho incluidas las patas (mm) | 297 | 297 | 262 |
| Peso | 23.6 KG | 20 KG | 14.5 KG |

polk

| Especificaciones de la serie Signature Elite | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | **ES35** | **ES30** | **ES20** | **ES15** | **ES10** |
| | Altavoz Izquierdo/ Central/Derecho (L/C/R) | Altavoz central destinado a centro | Altavoz pasivo de rango completo de estantería | Altavoz pasivo de rango completo de estantería | Altavoz envolvente Uni-Pole |
| **Transductores** | | | | | |
| Altavoz de agudos | 1—1 in Altavoz de agudos de cúpula de terileno de alta resolución | 1—1 in Altavoz de agudos de cúpula de terileno de alta resolución | 1—1 in Altavoz de agudos de cúpula de terileno de alta resolución | 1—1 in Altavoz de agudos de cúpula de terileno de alta resolución | 1—1 in Altavoz de agudos de cúpula de terileno de alta resolución |
| Graves medios | 6–3 in Controladores de polipropileno Dynamic Balance reforzados con mica | 2–5,25 in Controladores de polipropileno Dynamic Balance reforzados con mica | 1–6,5 in Controladores de polipropileno Dynamic Balance reforzados con mica | 1–5,25 in Controladores de polipropileno Dynamic Balance reforzados con mica | 1–4 in Controlador de polipropileno Dynamic Balance reforzados con mica |
| Frecuencia de corte | 2,7 kHz | 2,8 kHz | 2,4 kHz | 2,3 kHz | 2,1 kHz |
| Opción de montaje en pared<br>Ranura de fábrica | Si | No | No | Si | Si |
| Opción de montaje en pared—1/4"-20 pieza intercalada roscada | No | No | No | No | Si |
| **General** | | | | | |
| Aplicaciones recomendadas (wpc) | 20–150W | 20–125W | 20–125W | 20–100W | 20–100W |
| Impedancia | Compatible con amplificadores y receptores AV de 8Ω | | | | |
| Respuesta de frecuencia general | 68 Hz–40 kHz | 55 Hz–40 kHz | 41 Hz–40 kHz | 44 Hz–40 kHz | 80 Hz–40 kHz |
| Sensibilidad (2.83V/1m) | 89 dB | 88 dB | 86 dB | 85 dB | 84 dB |
| Entradas eléctricas | Terminales de conexión simple chapada en oro de 5 salidas | Terminales de conexión simple chapada en oro de 5 salidas | Terminales de conexión simple chapada en oro de 5 salidas | Terminales de conexión simple chapada en oro de 5 salidas | Terminales de conexión simple chapada en oro de 5 salidas |
| **Pesos y dimensiones** | | | | | |
| Altura (mm) | 104 | 191 | 376 | 305 | 213 |
| Ancho (mm) | 620 | 508 | 216 | 191 | 137 |
| Profundidad (mm) | 156 | 269 | 351 | 259 | 155 |
| Peso | 6.4 KG | 8.6 KG | 7.7 KG | 5.9 KG | 2.7 KG |

**Garantía limitada de 5 años**

Polk Audio, Inc. garantiza al comprador original únicamente que este Producto de altavoz Polk Audio (el "Producto") estará libre de defectos en materiales y mano de obra durante un período de cinco (5) años a partir de la fecha de compra original al por menor de un Distribuidor autorizado de Polk Audio. Sin embargo, esta Garantía terminará automáticamente antes del vencimiento de los cinco (5) años si el comprador minorista original vende o transfiere el Producto a cualquier otra parte. En adelante, el comprador minorista original se denominará "usted". Para permitir que Polk Audio ofrezca el mejor servicio de garantía posible, complete la(s) Tarjeta(s) de registro del Producto y envíela(s) a la fábrica, a la dirección proporcionada en las Tarjetas del Producto, dentro de los diez (10) días posteriores a la fecha de compra.

Los Productos defectuosos deben enviarse, junto con el comprobante de compra, prepagados y asegurados al Distribuidor autorizado de Polk Audio al que le compró el Producto o a un centro de servicio autorizado. Los Productos deben enviarse en el contenedor de envío original o su equivalente; en cualquier caso, el riesgo de pérdida o daño durante el transporte correrá a cargo de usted. Si tras un examen en la fábrica o en el Distribuidor autorizado de Polk Audio se determina que la unidad tenía defectos de materiales o mano de obra en cualquier momento durante este período de garantía, Polk Audio o el Distribuidor autorizado de Polk Audio, a su criterio, reparará o reemplazará este Producto sin cargo adicional, excepto conforme se establece a continuación. Todas las piezas y Productos reemplazados son propiedad de Polk Audio. Los Productos reemplazados o reparados bajo esta garantía le serán devueltos, dentro de un tiempo razonable, con flete prepagado.

Esta garantía no incluye servicio o piezas para reparar daños causados por accidente, desastre, mal uso, abuso, negligencia, procedimientos de embalaje o envío inadecuados, uso comercial, entradas de voltaje que exceden el máximo nominal de la unidad, apariencia cosmética de los armarios no directamente atribuible a defectos de materiales o mano de obra, o servicio, reparación o modificación del Producto que no hayan sido autorizados o aprobados por Polk Audio. Esta garantía terminará si el número de serie del Producto ha sido eliminado, manipulado o deteriorado. Esta garantía sustituye todas las demás garantías expresadas. Si este Producto tiene defectos de materiales o mano de obra según lo garantizado anteriormente, su único recurso será la reparación o el reemplazo según lo dispuesto anteriormente. En ningún caso Polk Audio, Inc. será responsable ante usted por cualquier daño incidental o consecuente que surja del uso o la imposibilidad de usar el Producto, incluso si Polk Audio, Inc. o un Distribuidor autorizado de Polk Audio han sido advertidos de la posibilidad de dichos daños, o por cualquier reclamo de cualquier otra parte. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes, por lo que la limitación y exclusión anteriores puede que no sean aplicables a usted. Todas las garantías implícitas de este Producto están limitadas a la duración de esta Garantía expresa. Algunos estados no permiten limitar la duración de una Garantía implícita, por lo que las limitaciones anteriores pueden no ser aplicables a usted. Esta Garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Esta Garantía se aplica únicamente a los Productos adquiridos en los Estados Unidos de América, sus posesiones y las centrales de cambio y clubes de audio de las fuerzas armadas de los EE. UU. y la OTAN. Los términos y condiciones de garantía aplicables a los Productos adquiridos en otros países están disponibles en los Distribuidores autorizados de Polk Audio en dichos países.

Polk Audio forma parte de DEI Holdings, Inc. Company. Polk Audio, Polk, Power Port y Dynamic Balance son marcas registradas de Polk Audio, LLC. Las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Diseño y fabricación en los EE.UU. Hecho en China.

## SOMMARIO

Istruzioni di sicurezza ..... 27

Contenuto della scatola..... 28

Collegamento del sistema ..... 28

Posizionamento degli altoparlanti Signature Elite..... 29

Specifiche ..... 31

## UN GRANDE SUONO VI ASPETTA

Vi ringraziamo per aver scelto la Signature Elite Series degli altoparlanti Polk. Questa nuova linea è audace, elegante e costruita per prestazioni di qualità. Nella Signature Elite Series l'alta efficienza è permessa dalla tecnologia brevettata di Polk Dynamic Balance®, con driver e tweeter sintonizzati per toni alti più nitidi e toni medi più realistici. La tecnologia Power Port® crea un impatto dei toni bassi profondi più forte e più musicale. La Signature Elite Series di Polk integra un insieme avanzato di tecnologie audio all'avanguardia ad alta prestazione, che conferiscono una nitidezza di dettaglio incredibile alla musica e all'home theater. Questi altoparlanti dall'eleganza moderna in stile americano, con curve ricercate e accenti aggressivi, ben si adattano a qualsiasi arredamento. Pura e semplice, la Signature Elite Series di Polk rappresenta la tecnica e progettualità HiFi americana nel mondo dell'intrattenimento.

Con una reputazione di "specialisti degli altoparlanti" da oltre 45 anni, vantiamo nel nostro palmares di qualità molti brevetti e riconoscimenti nel settore delle innovazioni audio. Per noi di Polk, realizzare prodotti audio non è solo un lavoro, è una passione. Quindi, c'è una sola cosa da ricordare, ed è questa: ciò che ci guida è il principio del voler fornire un audio eccellente a un prezzo accessibile a tutti!

### Assistenza tecnica o riparazioni

Se vi accorgete che manca qualcosa o riscontrate qualche danno, oppure se il vostro altoparlante non funziona, vi preghiamo di comunicarlo immediatamente al numero 800-377-7655 del Servizio Clienti Polk Audio. Se dopo aver seguito le istruzioni, trovate difficoltà, eseguite un doppio controllo di tutti i collegamenti. Se riuscite a identificare il problema dell'altoparlante, contattate il rivenditore Polk Audio autorizzato dove avete effettuato l'acquisto, oppure l'Assistenza clienti Polk Audio al numero 800-377-7655 (lun-ven, dalle 9.00 alle 17.30 EST, soltanto da USA e Canada) oppure inviate una e-mail all'indirizzo polkcs@polkaudio.com. Al di fuori degli Stati Uniti e del Canada, visitare www.polkaudio.com per i dettagli di contatto dell'assistenza.

### AVVERTENZA: ascoltare con cautela

Gli altoparlanti e subwoofer Polk Audio possono riprodurre i suoni a volumi molto alti, che potrebbero causare danni gravi o permanenti all'udito. Polk Audio, Inc. declina ogni responsabilità per perdite d'udito, lesioni fisiche o danni a cose derivanti dall'uso improprio dei suoi prodotti. Tenere presenti queste indicazioni e usare sempre giudizio quando si regola il volume:

- limitare l'esposizione prolungata a volumi superiori a 85 decibel (dB). Per ulteriori informazioni sui livelli di volume, consultare le indicazioni della OSHA (Occupational Health and Safety Administration, Agenzia per la salute e sicurezza nei luoghi di lavoro) alla pagina http://www.osha.gov/.

### Smaltimento del prodotto



Lo smaltimento di questo prodotto può essere soggetto a determinate leggi e/o normative internazionali, nazionali e/o locali. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore in cui è stato effettuato l'acquisto del prodotto, oppure l'importatore/distributore Polk nel rispettivo Paese. Ulteriori informazioni sono disponibili anche alla pagina www.polkaudio.com oppure contattando Polk Audio at 5541 Fermi Court, Carlsbad, California 92008, USA. Telefono: 1-800-377-7655.



Questo simbolo presente sui nostri prodotti elettrici o sulle loro confezioni indica che in Europa è vietato smaltire il prodotto in questione come rifiuto domestico. Per essere certi di smaltire correttamente i prodotti, attenersi alle leggi e normative locali vigenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Così facendo si contribuisce al rispetto delle risorse naturali e alla promozione della tutela dell'ambiente nel trattamento e nello smaltimento di rifiuti elettronici.




**ATTENZIONE**

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). PARTI INTERNE NON RIPARABILI DALL'UTENTE. PER L'ASSISTENZA TECNICA RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno dell'involucro del prodotto che possono essere di intensità sufficiente da costituire pericolo di folgorazione per le persone.



Il simbolo del punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza nella documentazione allegata di importanti istruzioni per il funzionamento e la manutenzione dell'apparecchiatura.

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI**

1. Leggere le presenti istruzioni.
2. Conservare le presenti istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare secondo le istruzioni del produttore.
8. Non installare accanto a fonti di calore come radiatori, termosifoni, forni o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
9. Utilizzare solo i complementi/accessori indicati dal produttore.
10. Utilizzare solo con il carrello, il supporto, il treppiede, la staffa o il tavolo specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, fare attenzione durante lo spostamento con sopra l'apparecchio per evitare lesioni causate da un possibile ribaltamento.



11. Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'apparecchio sia danneggiato, ad esempio per problemi del cavo di alimentazione o della spina, se è stato versato del liquido o sono caduti oggetti su di esso, se è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non funziona normalmente o se è caduto a terra.

Note sull'uso

**AVVERTENZE**

- Evitare temperature elevate. Consentire una dispersione sufficiente del calore quando il sistema è installato in un rack.
- Tenere l'unità lontano il sistema da umidità, acqua e polvere.
- Non ostruire i fori di ventilazione.
- Non far entrare oggetti estranei nell'unità.
- Evitare che insetticidi, benzene e diluenti vengano a contatto con l'unità.
- Non smontare o modificare l'unità in alcun modo.
- La ventilazione non deve essere ostacolata mediante la copertura delle aperture di ventilazione con oggetti, quali quotidiani, panni o tende.
- Fonti di fiamme libere, per esempio candele accese, non devono essere posizionate sull'unità.
- Non esporre l'unità a gocciolamento o a schizzi di liquidi.
- Non collocare oggetti pieni di liquidi, per es. vasi, sull'unità.

**Nota sul riciclaggio:**



I materiali con cui è stato realizzato l'imballaggio di questo prodotto sono riciclabili e possono essere riutilizzati. Smaltire i materiali in conformità alle normative locali sul riciclaggio. Durante lo smaltimento dell'unità, attenersi alle leggi o normative locali.

**Dichiarazione di conformità UE**

Con la presente [Sound United, LLC] dichiara che il nostro prodotto è conforme alle seguenti Direttive UE/CE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<Direttive UE/CE>
RoHS: 2011/65/UE e direttiva modificata (UE) 2015/863
"URL della dichiarazione di conformità UE:
https://www.polkaudio.com/declarations-of-conformity"

Sound United, LLC
5541 Fermi Court
Carlsbad, California 92008, Stati Uniti

Contatto UE: Sound United Europe, una divisione di D&M Europe B.V. Beemdstraat 11, 5653 MA Eindhoven, Paesi Bassi

## CONTENUTO DELLA SCATOLA

Ogni scatola contiene:

1. Altoparlante/i
2. Manuale dell'utente
3. Scheda di registrazione
4. Cuscinetti di gomma retroadesivi *(otto per altoparlanti bookshelf oppure quattro per altoparlanti centrali)*
5. Maschera per montaggio a muro *(solo per ES35, ES15 e ES10)*

*(Cavo altoparlante non incluso)*

## COLLEGAMENTO DEL SISTEMA

Per ottenere la migliore qualità del suono, è importante collegare correttamente gli altoparlanti.

### Preparazione dei cavi

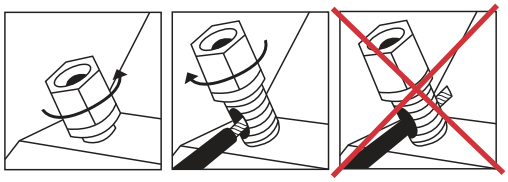
Attenersi alle istruzioni incluse nella confezione del ricevitore/amplificatore. Strappare 12,7 mm (1/2") dell'isolamento di ciascuno dei due conduttori del cavo per esporre il filo metallico e torcere separatamente i due conduttori fino a formare singole trecce compatte. Si fa notare che uno dei terminali sul retro di ogni altoparlante è rosso (+) e l'altro è nero (–). Collegare il filo che parte dal terminale positivo (+) dell'amplificatore o ricevitore al terminale rosso (+) dell'altoparlante, e il filo che parte dal terminale negativo (–) dell'amplificatore o ricevitore al terminale nero (–) dell'altoparlante. La maggior parte dei fili ha lo stesso indicatore (codice colore, tacca o dicitura) su uno dei due conduttori, per impedire che vengano scambiati accidentalmente.

Queste raccomandazioni valgono per tutti i collegamenti tra amplificatore/ricevitore e ogni altoparlante:

| Percorsi | Calibro | mm2 |
|---|---|---|
| Lunghezze fino a 5 m | 16 o maggiori | 1,5 o maggiori |
| Lunghezze maggiori di 5 m ma minori di 15 m | 14 | 2,5 o maggior |
| Lunghezze maggiori di 15 m ma minori di 25 m | 12 | 4,0 o maggiori |
| Lunghezze maggiori di 25 m | 12 | 6,0 o maggiori |

### Morsetti

Per collegare il filo al morsetto, svitare il cappuccio del morsetto e inserire il filo scoperto nel foro accanto alla base del morsetto. Non inserire la parte isolata del filo nel foro, in quanto l'isolamento compromette la qualità del collegamento. Stringere il cappuccio del morsetto finché non blocca saldamente il filo, senza eccedere.



### Connettori

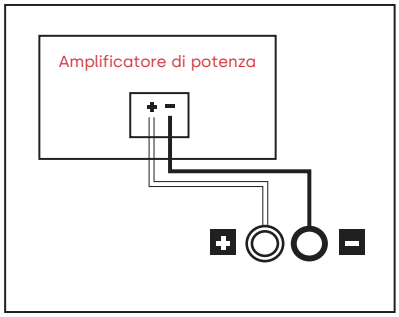
Sono disponibili diverse opzioni per la scelta dei connettori per i fili degli altoparlanti, si tratta di preferenze personali. Tre dei connettori più comuni sono gli spinotti a banana, i capocorda a forcella e il filo nudo. Se si sa dove posizionare gli altoparlanti e si prevede di configurare il sistema per lasciarlo nel posto prescelto, il filo nudo è perfetto. Verificare però che non ci siano dei trefoli di filo sciolti che potrebbero venire a contatto tra loro. Se si preferisce provare con posizioni diverse degli altoparlanti, gli spinotti a banana o i capocorda a forcella sono le opzioni più comode, prevedendo di dover scollegare e ricollegare i fili.

### Spinotti a banana *(solo USA)*

I morsetti della Signature Elite Series sono aperti sulle estremità dei cappucci per consentire l'innesto di singoli spinotti a banana. Se si usano gli spinotti a banana, estrarre con cautela le spine del morsetto per esporre i fori per lo spinotto a banana. Nei morsetti non si possono inserire spinotti a banana doppi.

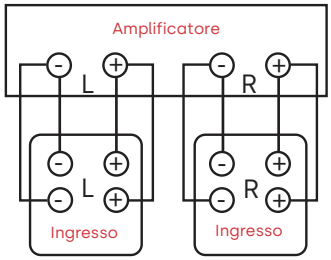
### Collegamento degli altoparlanti torre base, centrale, bookshelf e surround satellite *(ES60, ES55, ES50, ES35, ES30, ES20, ES15, ES10)*

Verificare che i connettori rosso (+) e nero (-) dell'amplificatore o ricevitori siano collegati ai connettori rosso (+) e nero (-) degli altoparlanti. Se il suono degli altoparlanti è "flebile", i bassi sono scarsi e l'immagine centrale è scarsa o assente, è probabile che uno dei fili degli altoparlanti sia collegato al contrario. Controllare due volte tutti i collegamenti.



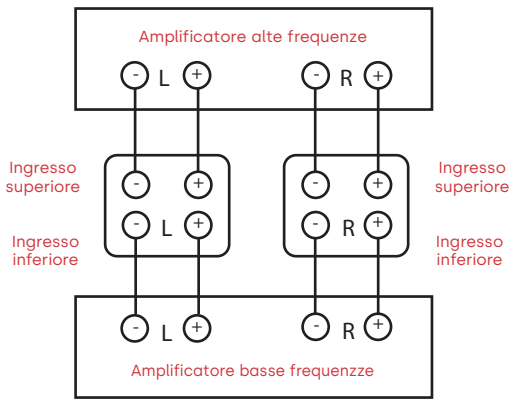
**Bi-Wiring** *(torri ES60, ES55 e ES50)*

Il bi-wiring permette di ottenere notevoli miglioramenti nella trasparenza complessiva degli altoparlanti. Dopo aver rimosso i jumper, preparare i fili degli altoparlanti separati per i driver di alta e bassa frequenza da un singolo amplificatore (il gruppo in alto dei morsetti è per i driver di alta frequenza, quello in basso per i driver di bassa frequenza). Collegare un gruppo di fili per gli altoparlanti ai terminali superiori di ogni altoparlante e un gruppo di fili ai terminali inferiori. Collegare le altre estremità di entrambi i gruppi di fili alle stesse uscite dell'amplificatore. Per le istruzioni di configurazione, consultare il manuale utente dell'amplificatore/AVR.




**Bi-Amping** *(torri ES60, ES55, ES50)*

Il Bi-amping permette di utilizzare amplificatori separati per le sezioni di alta e bassa frequenza dell'altoparlante, ottenendo così un range dinamico maggiore e minore distorsione. Si raccomanda di verificare che il guadagno degli amplificatori separati sia identico, per mantenere inalterato il bilanciamento del voicing dell'altoparlante. Dopo aver rimosso i jumper, collegare i degli per gli altoparlanti che escono dalle uscite dell'amplificatore delle alte frequenze al gruppo superiore dei morsetti di ciascun altoparlante. Seguire la stessa procedura per il collegamento delle uscite dell'amplificatore delle basse frequenze al gruppo inferiore di terminali. Ricordare di rispettare la corretta polarità del cablaggio (+ con +, – con –) in tutti i collegamenti. Per le istruzioni di configurazione, consultare il manuale utente dell'amplificatore/AVR.




**Raccomandazioni per il posizionamento dell'altoparlante centrale ES35 e ES30**

La posizione preferita per l'altoparlante centrale ES35 o ES30 è su un ripiano sotto la TV a schermo piatto (se la TV è di un modello precedente, un'opzione è quella di posizionare l'altoparlante centrale sopra la TV, ancorando la riproduzione audio e gli effetti allo schermo).

*Nota: per televisori più vecchi, l'ES35 e l'ES30 NON hanno schermatura magnetica.*

Compatibile anche come altoparlante sinistro, centrale o destro (L/C/R), l'altoparlante centrale ES35 presenta degli slot a serratura per facilitarne il montaggio a muro (per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni sulla maschera per il montaggio a muro).

**Modo processore**

*Nota: impostare questi altoparlanti (ES35, ES30, ES20, ES15, ES10) su "small" nelle impostazioni per la gestione dei bassi del ricevitore. Impostare su "large" per altoparlanti a torre (ES60, ES55, ES50).*

I menu "gestione bassi" o "configurazione altoparlanti" della maggior parte dei ricevitori surround permettono di scegliere tra i modi operativi "normal" o "wide" per altoparlanti più piccoli. Nei processori digitali a canale discreto, questi modi sono chiamati "small" e "large". Il modo Normal (small) filtra le frequenze dei bassi emesse dagli altoparlanti centrale, bookshelf e surround satellite e le invia agli altoparlanti frontali sinistro e destro o al jack dell'uscita del subwoofer (LFE). Il modo wide (large) invia un segnale non filtrato a range pieno a questi altoparlanti. Utilizzare il modo Small (normal) per ottenere prestazioni ottimali e affidabilità sul canale centrale e sul canale surround.

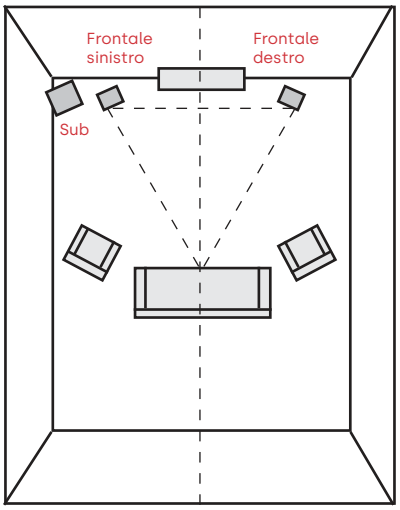
## POSIZIONAMENTO DEGLI ALTOPARLANTI SIGNATURE ELITE SERIES

Per ottimizzare la qualità del suono del sistema, che si tratti di altoparlanti a torre, di un altoparlante centrale, di altoparlanti bookshelf o di altoparlanti surround satellite, è fondamentale il loro corretto posizionamento. Osservare gli esempi seguenti e sperimentare quale meglio si adatta agli altoparlanti Signature Elite Series acquistati.

*Nota: gli altoparlanti Signature Elite Series acquistati sono compatibili con le configurazioni 2.0, 2.1, 3.1, 5.1, 7.1 e 9.1 (nelle figure è illustrato un subwoofer opzionale).*

### Ascolto con sistema 2.1

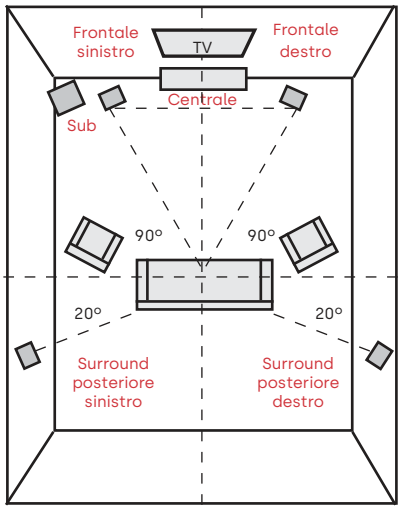
L'immagine stereo più realistica si ottiene posizionando gli altoparlanti in modo che la distanza tra di loro corrisponda a quella tra ciascun altoparlante e l'ascoltatore. Se data la conformazione della stanza è necessario posizionare gli altoparlanti più lontani, si può scegliere di angolare gli altoparlanti verso il centro, in modo da ottenere un'immagine centrale più uniforme.




### Ascolto in 5.1 surround

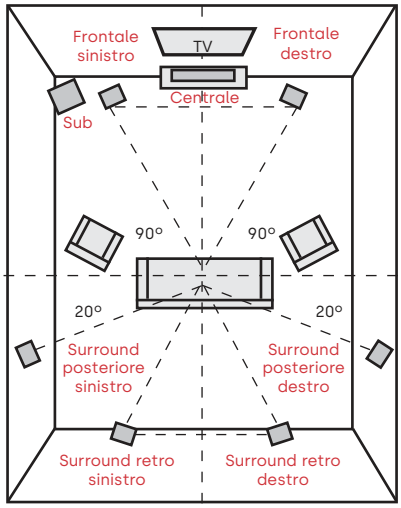
Gli altoparlanti Signature Elite Series possono essere utilizzati come altoparlanti surround posteriori in un sistema surround home theater Polk Audio. Il posizionamento ideale per l'altoparlante surround posteriore è su una parete laterale, appena dietro e sopra la posizione di ascolto.

*Nota: se non è possibile posizionare i surround posteriori su pareti laterali, scegliere un punto sulla parete posteriore sopra la posizione d'ascolto.*




### Ascolto in 7.1 surround

È possibile dare maggiore profondità all'esperienza acustica surround con quattro altoparlanti surround posteriori invece di due.

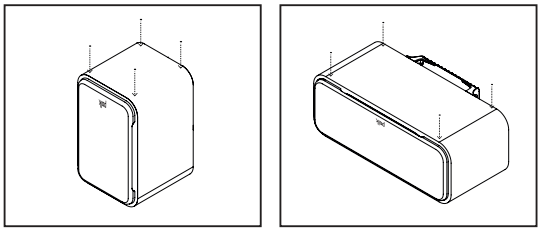



### Altoparlanti montabili a muro *(ES35, ES15, ES10)*

Questi altoparlanti presentano degli slot a serratura e un inserto a vite filettata (solo ES10) per facilitare il montaggio a muro. Usare la maschera di foratura inclusa per il montaggio a muro di questi altoparlanti.

### Piedini di gomma retroadesivi *(ES30, ES35, ES20, ES15, ES10)*

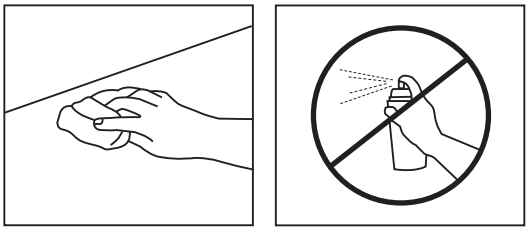
Per tenere ben fermi in posizione gli altoparlanti Signature Elite Series ed evitare danni ai pavimenti o all'arredo, si consiglia di applicare i piedini di gomma retroadesivi sul fondo degli altoparlanti.



*Staccare la pellicola e applicare sugli angoli della cassa dell'altoparlante*

### Pulizia degli altoparlanti Polk

C'è un motivo per aver acquistato la qualità Polk. Seguendo questi semplici consigli, gli altoparlanti resteranno in ottime condizioni per i prossimi anni.



*Pulire l'armadietto con un panno inumidito. Non usare lucidanti per arredi su impiallacciatura.*

| Specifiche della serie Signature Elite | | | |
|---|---|---|---|
| | **ES60** | **ES55** | **ES50** |
| | Altoparlante a pavimento passivo full range | Altoparlante a pavimento passivo full range | Altoparlante a pavimento passivo full range |
| **Trasduttori** | | | |
| Tweeter | Tweeter a cupola in Terylene ad alta resistenza da 1—1" | Tweeter a cupola in Terylene ad alta resistenza da 1—1" | Tweeter a cupola in Terylene ad alta resistenza da 1—1" |
| Medio-bassi | Driver in polipropilene rinforzato in mica Dynamic Balance da 3—6,5" | Driver in polipropilene rinforzato in mica Dynamic Balance da 2—6,5" | Driver in polipropilene rinforzato in mica Dynamic Balance da 2—5,2" |
| Frequenza crossover | 2,4 kHz | 2,4 kHz | 2,3 kHz |
| **Generale** | | | |
| Amplificazione consigliata (wpc) | 50–300W | 40–200W | 40–200W |
| Impedenza | Compatibile con ricevitori e amplificatori AV da 8Ω | | |
| Risposta frequenza totale | 32 Hz–40 kHz | 33 Hz–40 kHz | 38 Hz–40 kHz |
| Sensibilità (2.83V/1m) | 90 dB | 89 dB | 88 dB |
| Ingressi elettrici | Morsetti a 5 vie doppi placcati in oro | Morsetti a 5 vie doppi placcati in oro | Morsetti a 5 vie doppi placcati in oro |
| **Pesi e dimensioni** | | | |
| Altezza (pollici) | 1130 | 1054 | 950 |
| Larghezza (pollici) | 216 | 216 | 191 |
| Profondità (pollici) | 399 | 318 | 277 |
| Larghezza, piedini inclusi (pollici) | 297 | 297 | 262 |
| Peso | 23.6 KG | 20 KG | 14.5 KG |

| Specifiche della serie Signature Elite | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | **ES35** | **ES30** | **ES20** | **ES15** | **ES10** |
| | Altoparlante sinistro/centrale/destro (L/C/R) | Altoparlante centrale dedicato | Altoparlante bookshelf passivo full range | Altoparlante bookshelf passivo full range | Altoparlante surround unipole |
| **Trasduttori** | | | | | |
| Tweeter | Tweeter a cupola in Terylene ad alta resistenza da 1—1" | Tweeter a cupola in Terylene ad alta resistenza da 1—1" | Tweeter a cupola in Terylene ad alta resistenza da 1—1" | Tweeter a cupola in Terylene ad alta resistenza da 1—1" | Tweeter a cupola in Terylene ad alta resistenza da 1—1" |
| Medio-bassi | Driver in polipropilene rinforzato in mica Dynamic Balance da 6–3" | Driver in polipropilene rinforzato in mica Dynamic Balance da 2–5,25" | Driver in polipropilene rinforzato in mica Dynamic Balance da 1–6,5" | Driver in polipropilene rinforzato in mica Dynamic Balance da 1–5,25" | Driver in polipropilene rinforzato in mica Dynamic Balance da 1–4" |
| Frequenza crossover | 2.7 kHz | 2.8 kHz | 2.4 kHz | 2.3 kHz | 2.1 kHz |
| Opzione montaggio a muro—Slot a serratura | Sì | No | No | Sì | Sì |
| Opzione montaggio a muro—Inserto filettato 1/4"-20 | No | No | No | No | Sì |
| **Generale** | | | | | |
| Amplificazione consigliata (wpc) | 20–150W | 20–125W | 20–125W | 20–100W | 20–100W |
| Impedenza | Compatibile con ricevitori e amplificatori AV da 8Ω | | | | |
| Risposta frequenza totale | 68 Hz–40 kHz | 55 Hz–40 kHz | 41 Hz–40 kHz | 44 Hz–40 kHz | 80 Hz–40 kHz |
| Sensibilità (2.83V/1m) | 89 dB | 88 dB | 86 dB | 85 dB | 84 dB |
| Ingressi elettrici | Morsetti a 5 vie singoli placcati in oro | Morsetti a 5 vie singoli placcati in oro | Morsetti a 5 vie singoli placcati in oro | Morsetti a 5 vie singoli placcati in oro | Morsetti a 5 vie singoli placcati in oro |
| **Pesi e dimensioni** | | | | | |
| Altezza (mm) | 104 | 191 | 376 | 305 | 213 |
| Larghezza (mm) | 620 | 508 | 216 | 191 | 137 |
| Profondità (mm) | 156 | 269 | 351 | 259 | 155 |
| Peso | 6.4 KG | 8.6 KG | 7.7 KG | 5.9 KG | 2.7 KG |

Garanzia limitata di 5 anni

Polk Audio, Inc. garantisce all'acquirente originario solamente che il presente altoparlante Polk Audio (il "Prodotto") è esente da difetti nei materiali e nella fabbricazione per un periodo di cinque (5) anni dalla data originaria di acquisto al dettaglio da un Rivenditore Polk Audio autorizzato. Tuttavia, la presente Garanzia terminerà automaticamente prima della scadenza dei cinque (5) anni se l'acquirente originario al dettaglio vende o altrimenti trasferisce il Prodotto a terzi. L'acquirente originario al dettaglio sarà indicato come "Lei, Le". Per consentire a Polk Audio di offrire il miglior servizio di garanzia possibile, compilare la/e Scheda/e di registrazione del prodotto e inviarle alla fabbrica all'indirizzo indicato sulle Schede prodotto entro dieci (10) giorni dalla data di acquisto.

I Prodotti difettosi devono essere spediti, unitamente alla prova di acquisto, prepagati al Rivenditore autorizzato Polk Audio da cui è stato acquistato il Prodotto o a un centro di assistenza autorizzato. I prodotti devono essere spediti nella confezione originale di spedizione o nel suo equivalente; in ogni caso il rischio di perdita o danni durante la spedizione è a Suo carico. Se in seguito alla verifica presso la fabbrica o presso il Rivenditore autorizzato Polk Audio, viene stabilito che l'unità presentava difetti nei materiali o nella fabbricazione in qualsiasi momento durante il periodo di Garanzia, Polk Audio o il Rivenditore autorizzato Polk Audio, a sua discrezione, riparerà o sostituirà questo Prodotto senza alcun costo aggiuntivo, salvo quanto indicato di seguito. Tutte le parti e i Prodotti sostituiti diventano proprietà di Polk Audio. I prodotti sostituiti o riparati ai sensi della presente garanzia Le saranno restituiti, entro un intervallo di tempo ragionevole, con spese di spedizione prepagate.

La presente garanzia non include la manutenzione o la riparazione di parti danneggiate a causa di incidenti, calamità, uso improprio, abuso, negligenza, imballaggio e/o procedure di spedizione inadeguati, uso commerciale, uso di ingressi di tensione superiori al valore massimo nominale dell'unità, aspetto estetico delle casse non direttamente attribuibile al difetto nei materiali o di fabbricazione, o a causa di manutenzione, riparazione o modifica del Prodotto non autorizzata o non approvata da Polk Audio. La presente garanzia sarà terminata se il numero di serie sul Prodotto è stato rimosso, alterato o rovinato. Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie espresse. Se il presente Prodotto presenta difetti nei materiali o nella fabbricazione come indicato in precedenza, l'unico rimedio sarà la riparazione o la sostituzione come descritto sopra. In nessun caso Polk Audio, Inc. sarà responsabile nei Suoi confronti per danni accidentali o consequenziali derivanti dall'utilizzo o dall'impossibilità di utilizzare il Prodotto, anche se Polk Audio, Inc. o un Rivenditore Polk Audio autorizzato è stato informato della possibilità di tali danni, o per qualsiasi reclamo da parte di terzi. Alcuni stati non permettono l'esclusione o la limitazione di danni consequenziali, pertanto le limitazioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili. Tutte le garanzie implicite su questo Prodotto sono limitate alla durata della presente Garanzia espressa. Alcuni stati non consentono limitazioni della durata di una garanzia implicita, pertanto le limitazioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili. Questa garanzia conferisce specifici diritti legali e Lei potrebbe avere anche altri diritti che possono variare da uno stato all'altro. La presente Garanzia si applica solo ai Prodotti acquistati negli Stati Uniti d'America, nei suoi possedimenti, e nei club audio e di scambio delle forze armate degli Stati Uniti e NATO. I termini e le condizioni della Garanzia applicabili ai Prodotti acquistati in altri Paesi sono disponibili presso i Rivenditori autorizzati Polk Audio in tali Paesi.

Polk Audio è una DEI Holding, Inc. Company. Polk Audio, Polk, Power Port e Dynamic Balance sono marchi registrati di Polk Audio, LLC. Tutti gli altri marchi sono proprietà dei rispettivi titolari.

Design e tecnologia U.S.A. Made in China.

## INHALT

Sicherheitsanweisungen ..... 35

Was befindet sich im Karton ..... 36

So wird Ihre Anlage angeschlossen ..... 36

Positionierung der Lautsprecher aus der Signature Elite-Serie ..... 37

Technische Daten ..... 39

## ERWARTEN SIE EINEN HERVORRAGENDEN SOUND

Vielen Dank, dass Sie sich für die Polk Signature Elite-Lautsprecherserie entschieden haben. Diese neue Produktlinie ist kühn, elegant, von hochwertiger und robuster Qualität, die für hohe Leistung konzipiert wurde. Die hocheffiziente Signature Elite-Serie bietet die von Polk patentierten Dynamic Balance®-justierten Treiber und Hochtöner für klarere Höhen und einen realistischeren mittleren Bereich. Die Power Port®-Technologie erzeugt eine größere, musikalischere Wirkung mit einem tiefen Bass. Die Polk Signatur-Serie verfügt über eine große Bandbreite hochmoderner High Performance-Audiotechnologien, die Ihr Home Theater und Ihre Musik optimieren und der Audiowiedergabe einen unglaublichen Facettenreichtum verleihen. Mit ihrem modernen amerikanischen Styling präsentiert sich jeder Lautsprecher mit fantastischen Kurven und aggressiven Akzenten, die sich in jedes Dekor einfügen. Die Polk Signature Elite-Serie ist schlicht und ergreifend ein amerikanisches HiFi-System, das speziell für Ihre Unterhaltung konzipiert und entwickelt wurde.

Nach mehr als 45 Jahren erfolgreicher Tätigkeit sind wir stolz auf unseren Ruf als „Der Lautsprecher-Spezialist", den wir unserem überlegenen Sound und unserer Konstruktionsqualität mit einer Vielzahl von patentierten und preisgekrönten Audio-Innovationen verdanken. Für die Mitarbeiter von Polk ist die Herstellung von Audioprodukten nicht einfach nur ein Job – es ist eine Leidenschaft. Wenn eines zählt, dann das: Wir haben uns dem verpflichtet, was Audio bieten sollte – hervorragender Sound zu erschwinglichen Preisen für jeden!

### Technische Unterstützung bzw. Kundendienst

Wenn etwas fehlt oder beschädigt ist oder wenn Ihr Lautsprecher nicht funktioniert, wenden Sie sich sofort an den Kundendienst von Polk Audio unter der Rufnummer +1-800-377-7655. Wenn Sie die Anweisungen in der Anschlussanleitung befolgt haben und dennoch Probleme auftreten, überprüfen Sie bitte alle Kabelverbindungen. Wenn Sie das Problem eindeutig dem Lautsprecher zuweisen können, wenden Sie sich an den autorisierten Fachhändler von Polk Audio, bei dem Sie ihn gekauft haben. Alternativ wenden Sie sich an den Kundendienst von Polk Audio unter der Rufnummer +1-800-377-7655 (M-F, 9.00 bis 17.30 Uhr EST, nur USA und Kanada) oder senden Sie ein E-Mail an die Adresse polkcs@polkaudio.com. Außerhalb der USA und Kanada, besuchen Sie bitte www.polkaudio.com für Support-Kontaktdaten.

### WARNUNG: Hören Sie vorsichtig

Die Lautsprecher und Subwoofer von Polk Audio sind zu einer extrem lauten Wiedergabe in der Lage, die zu schweren oder dauerhaften Hörschäden führen kann. Polk Audio, Inc. übernimmt keine Haftung für einen Hörverlust, Verletzungen oder Sachschäden aufgrund der unsachgemäßen Nutzung seiner Produkte. Merken Sie sich diese Richtlinien und setzen Sie bei der Lautstärkeregelung stets Ihren gesunden Menschenverstand ein:

- Achten Sie darauf, das Hören einer längeren Audiowiedergabe mit einer Lautstärke von mehr als 85 Dezibel (dB) zu beschränken. Weitere Informationen zu sicheren Hörniveaus erfahren Sie in den Richtlinien der OSHA (Occupational Health and Safety Administration) unter http://www.osha.gov/.

### Produktentsorgung



In Bezug auf die Entsorgung dieses Produkts können bestimmte internationale, nationale und/oder lokale Gesetze und/oder Vorschriften gelten. Weitere Informationen erhalten Sie bei dem Fachhändler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben, oder beim Polk-Importeur/-Fachhändler in Ihrem Land. Darüber hinaus erhalten Sie weitere Informationen unter www.polkaudio.com oder indem Sie Polk Audio unter 5541 Fermi Court, Carlsbad, California 92008, USA, kontaktieren. Tel.: +1-800-377-7655



Dieses Symbol auf unseren elektrischen Produkten oder Verpackungen zeigt an, dass es in Europa verboten ist, das jeweilige Produkt über den Haushaltsmüll zu entsorgen. Entsorgen Sie Ihre Produkte korrekt und gemäß den lokalen Gesetzen und Vorschriften zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten. Dabei tragen Sie durch die Aufbereitung und Entsorgung von Elektronikschrott zur Erhaltung natürlicher Ressourcen und zur Förderung des Umweltschutzes bei.




## VORSICHT

UM DAS RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU VERRINGERN, NEHMEN SIE DIE ABDECKUNGEN (ODER RÜCKWÄNDE) NICHT AB. ENTHÄLT KEINE VOM BENUTZER WARTBAREN TEILE. NUR QUALIFIZIERTES SERVICEPERSONAL MIT DER WARTUNG BEAUFTRAGEN.



Das Symbol Blitz mit Pfeilsitze innerhalb eines gleichförmigen Dreiecks ist dazu bestimmt, den Benutzer auf das Vorhandensein unisolierter „gefährlicher Spannungen" innerhalb des Gehäuses des Produkts aufmerksam zu machen, die ausreichend hoch sind, um die Gefahr eines Stromschlages für Personen zu darstellen.



Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichförmigen Dreiecks ist dazu gedacht, den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungsanweisungen (Serviceanweisungen) in der Dokumentation, die dem Gerät beiliegt, aufmerksam zu machen.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.
6. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen. Aufstellung nur gemäß den Anweisungen des Herstellers.
8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmeauslassöffnungen, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) aufstellen, die Wärme erzeugen.
9. Nur vom Hersteller spezifizierte Anbau-/Zubehörteile verwenden.
10. Nur zusammen mit dem vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät zusammen verkauften Wagen, Ständer, Stativ, Halterung oder Tisch verwenden. Wenn ein Wagen verwendet wird, vorsichtig vorgehen, wenn die Kombination aus Wagen und Gerät bewegt wird, um Verletzungen durch Umfallen zu vermeiden.



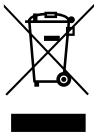
11. Wartungsarbeiten nur durch qualifiziertes Servicepersonal vornehmen lassen. Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, also z. B. Netzkabel oder -stecker beschädigt wurden, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät fallen, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.

Hinweise zum Gebrauch

**WARNHINWEISE**

- Vermeiden Sie hohe Temperaturen. Bei Aufstellung in einem Regal sorgen Sie dafür, dass eine ausreichende Wärmeabfuhr möglich ist.
- Halten Sie das Gerät fern von Feuchtigkeit, Wasser und Staub.
- Die Lüftungsöffnungen nicht blockieren.
- Keine Fremdkörper in das Gerät geben.
- Lassen Sie keine Insektizide, Benzol und Verdünner in Kontakt mit dem Gerät kommen.
- Das Gerät niemals in irgendeiner Weise auseinandernehmen oder baulich verändern.
- Die Belüftung sollte nicht behindert werden: die Lüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken oder Vorhängen verdecken.
- Offene Flammen wie brennende Kerzen dürfen nicht auf dem Gerät platziert werden.
- Das Gerät darf keinen herabtropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten ausgesetzt werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

**Ein Hinweis zum Recycling:**
Die Verpackungsmaterialien dieses Produkts sind wiederverwertbar und können wiederverwendet werden. Entsorgen Sie alle Materialien gemäß den örtlichen Recycling-Vorschriften. Befolgen Sie beim Entsorgen des Geräts die örtlichen Entsorgungsvorschriften.



**EU-Konformitätserklärung**

[Sound United, LLC] erklärt hiermit, dass unser Produkt die folgenden EU/EG-Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

<EU/EC-Richtlinien>
RoHs: 2011/65/EU und Änderungsrichtlinie (EU) 2015/863
EU-Konformitätserklärung:
https://www.polkaudio.com/declaration-of-conformance"

Sound United, LLC
5541 Fermi Court
Carlsbad, CA 92008, USA

Ansprechpartner in der EU: Sound United Europe ist eine Abteilung von D&M Europe B.V. Beemdstraat 11, 5653 MA, Eindhoven, Niederlande

## WAS BEFINDET SICH IM KARTON

Im Karton befindet sich Folgendes:

1. Lautsprecher
2. Bedienungsanleitung
3. Registrierungskarte
4. Gummipads mit Haftrückseite *(acht für Regallautsprecher oder vier für Center-Lautsprecher)*
5. Schablone für die Wandmontage *(nur für ES35, ES15 und ES10)*

*(Lautsprecherkabel nicht im Lieferumfang inbegriffen)*

## SO WIRD IHRE ANLAGE ANGESCHLOSSEN

Um die beste Klangqualität zu erhalten, ist es wichtig, die Lautsprecher korrekt anzuschließen.

### Vorbereitung der Kabel

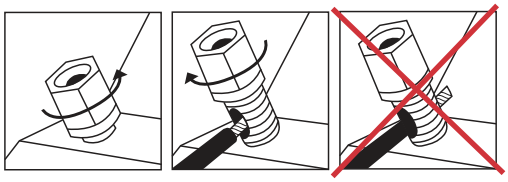
Befolgen Sie die Anschlussanleitung, die Ihrem Receiver/Verstärker beigefügt ist. Abisolieren Sie an jedem der beiden Leiter des Kabels 12,7 mm, um das blanke Metall freizulegen. Verdrillen Sie dann jeden der einzelnen Leiter so zu einer Einzeldrahtlitze, dass keine Adern abstehen. Beachten Sie, dass eine der Klemmen auf der Rückseite eins jeden Lautsprechers rot ist (+), das andere schwarz (-). Stellen Sie sicher, dass Sie das Kabel von der (+) Plusklemme des Verstärkers oder Receivers mit der roten (+) Klemme am Lautsprecher verbinden, und das Kabel von der (-) Minusklemme des Verstärkers oder Receivers mit der schwarzen (-) Klemme am Lautsprecher. Die meisten Kabel haben Indikatoren (wie eine Farbcodierung, ein Band oder einen Schriftzug) auf einem der beiden Leiter, um Ihnen den korrekten Anschluss zu erleichtern.

Diese Empfehlungen gelten für alle Anschlüsse vom Verstärker/Receiver zum jeweiligen Lautsprecher:

| Verlegungslängen | Gauge | mm2 |
|---|---|---|
| Längen bis zu 5 | 16 oder besser | 1,5 oder besser |
| Längen von mehr als 5 aber von weniger als 15 m | 14 | 2,5 oder besser |
| Längen von mehr als 15 m, aber von weniger als 25 m | 12 | 4,0 oder besser |
| Längen von mehr als 25 m | 10 | 6,0 oder besser |

### Polklemmen

Um Kabel mit der Polklemme zu verbinden, schrauben Sie die Kappe der Polklemme ab. Dann führen Sie das blanke Kabel in das Loch nahe dem Sockel der Polklemme. Führen Sie nicht den isolierten Teil des Kabels in das Loch ein, da Sie dadurch keine gute Verbindung erhalten. Ziehen Sie die Kappe der Polklemme so weit an, dass sie fest am Kabel anliegt. Ziehen Sie sie jedoch nicht zu sehr an.



### Steckverbinder

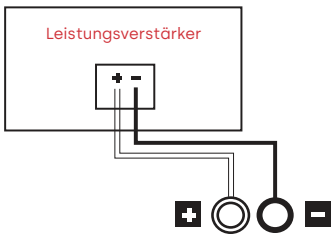
Was die Wahl der Steckverbinder für Ihre Lautspecherkabel anbelangt, haben Sie mehrere Alternativen zur Auswahl, je nachdem, welche Sie bevorzugen. Drei der gängigeren Optionen sind Bananenstecker, Kabelschuhe oder blankes Kabel. Wenn Sie wissen, wo Ihre Lautsprecher positioniert sein sollen und wenn Sie planen, Ihre Anlage fest zu installieren, dann funktioniert blankes Kabel sehr gut. Achten Sie jedoch darauf, dass keine Adern abstehen, die einander berühren könnten. Wenn Sie mit verschiedenen Lautsprecherpositionen experimentieren möchten, sind Kabelschuhe oder Bananenstecker praktischere Optionen, die ein Abziehen und Wiederanschließen der Kabel ermöglichen.

### Bananenstecker *(nur US)*

Die Polklemmen der Signature Elite-Serie haben an den Kappenenden Öffnungen zur Aufnahme der jeweiligen Bananenstecker. Um Bananenstecker zu verwenden, hebeln Sie die Polklemmenstecker vorsichtig heraus, um die Banenensteckeröffnungen freizulegen. Die Polklemmen können keine Doppel-Bananenstecker aufnehmen.

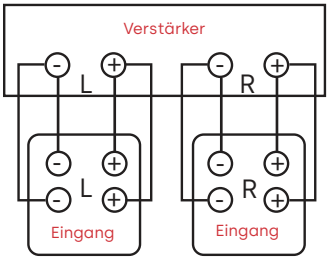
### Anschluss beim Basis-Tower-, Center-, Regal- und Satelliten-Surround-Lautsprecher
*(ES60, ES55, ES50, ES35, ES30, ES20, ES15, ES10)*

Stellen Sie sicher, dass der rote (+) und der schwarze (–) Steckverbinder am Verstärker oder Receiver mit den roten (+) und schwarzen (–) Steckverbindern an den Lautsprechern verbunden werden. Wenn Ihre Lautsprecher „dünn“ klingen, mit wenig Bass und wenig bis keinem Center-Image, ist die Wahrscheinlichkeit groß, dass eines der Lautsprecherkabel verkehrt herum angeschlossen ist. Überprüfen Sie alle Verbindungen doppelt.



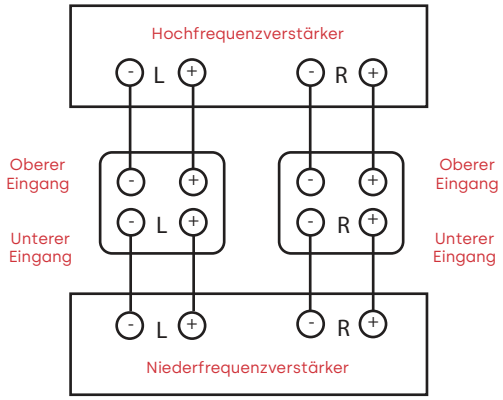
**Bi-Wiring** *(ES60, ES55 und ES50 Tower)*

Bi-Wiring kann hinsichtlich der allgemeinen Transparenz Ihrer Lautsprecher deutliche Verbesserungen bewirken. Verlegen Sie nach dem Entfernen der Brücken separate Lautsprecherkabel zu den Nieder- und Hochfrequenztreibern eines einzelnen Verstärkers (der obere Satz Polklemmen ist für die Hochfrequenztreiber, der untere Satz Polklemmen für die Niederfrequenztreiber). Schließen Sie einen Satz Lautsprecherkabel an den oberen Klemmen eines jeden Lautsprechers an sowie einen Satz Kabel an den unteren Klemmen. Schließen Sie die anderen Enden beider Kabelsätze an denselben Verstärkerausgängen an. Die Konfigurationsanleitung finden Sie im Benutzerhandbuch zum Verstärker/AVR.




**Bi-Amping** *(ES60, ES55 und ES50 Tower)*

Mit Bi-Amping können Sie für die Hoch- und Niederfrequenzbereiche Ihres Lautsprechers separate Verstärker verwenden, um so eine größere dynamische Bandbreite und eine geringere Verzerrung zu erreichen. Wir empfehlen, bei Ihren separaten Verstärkern auf eine identische Verstärkung zu achten, um die Voicing Balance des Lautsprechers zu wahren. Nach dem Entfernen der Brücken schließen Sie die Lautsprecherkabel von den Hochfrequenz-Verstärkerausgängen am oberen Satz Polklemmen eines jeden Lautsprechers an. Befolgen Sie dieselbe Vorgehensweise für den Anschluss der Niederfrequenz-Verstärkerausgänge am unteren Satz Polklemmen. Denken Sie daran, bei allen Anschlüssen auf die richtige Polarität (+ an + und - an -) zu achten. Die Konfigurationsanleitung finden Sie im Benutzerhandbuch zum Verstärker/AVR.




**Empfehlungen zur Positionierung der Center-Lautsprecher ES35 und ES30**

Die beliebteste Platzierung für den Center-Lautsprecher vom Typ ES35 oder ES30 ist auf einem Regal unter Ihrem Flachbildfernseher (wenn Sie einen älteren Kastenfernseher haben, ist eine beliebte Lösung, den Center-Lautsprecher auf diesen zu stellen, wodurch die Sprachausgabe und die Effekte am Bildschirm miteinander gekoppelt werden).
*Hinweis: In Bezug auf ältere Fernseher sind die Modelle ES35 und ES30 magnetisch NICHT abgeschirmt.*

Sie sind auch als linker Lautsprecher, Center-Lautsprecher oder rechter Lautsprecher kompatibel. Der Center-Lautsprecher vom Typ ES35 umfasst integrierte Schlüssellochschlitze für eine einfache Wandmontage (weitere Informationen erhalten Sie in der Anleitung zur Wandmontageschablone).

**Prozessormodus**

*Hinweis: Stellen Sie diese Lautsprecher (ES35, ES30, ES20, ES15, ES10) in den Bassmanagementeinstellungen des Receivers auf „Klein". Legen Sie die Einstellung bei Tower-Lautsprechern (ES60, ES55, ES50) auf „Groß" fest.*

Die Menüs „Bassmanagement" oder „Lautsprecherkonfiguration" der meisten Surround-Receiver bieten die Alternativen „Normal" oder „Breit" für den Betrieb kleinerer Lautsprecher. Bei diskreten Digitalprozessoren werden diese Modi als „Klein" und „Groß" bezeichnet. Der normale (kleine) Modus filtert Bassfrequenzen aus den Center-, Regal- und Satelliten-Surround-Lautsprechern heraus und sendet sie stattdessen an die fordern linken und rechten Hauptlautsprecher oder an die Buchse des Subwoofer-Ausgangs (LFE). Beim breiten (großen) Modus wird ein ungefiltertes Vollbereichssignal an diese Lautsprecher gesendet. Verwenden Sie den kleinen (normalen) Modus für eine optimale Center- und Surround Channel-Leistung und -Verlässlichkeit.

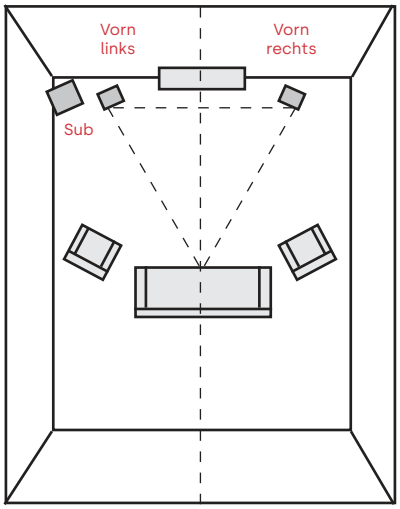
## POSITIONIERUNG DER LAUTSPRECHER AUS DER SIGNATURE ELITE-SERIE

Bei der Maximierung der Klangqualität Ihres Lautsprechersystems – ganz gleich, ob Sie Tower-Lautsprecher, einen Center-Lautsprecher, Regallautsprecher oder Satelliten-Surround-Lautsprecher gekauft haben – hängt alles von der korrekten Platzierung ab. Sehen Sie sich die folgenden Beispiele an und probieren Sie sie, je nach Lautsprecher der Signature Elite-Serie, die Sie gekauft haben, aus.

*Hinweis: Ihre Lautsprecher der Signature Elite-Serie sind mit den Konfigurationen 2.0, 2.1, 3.1, 5.1, 7.1 und 9.1 (optionaler Subwoofer, wie in der Zeichnung dargestellt) kompatibel.*

### Hören im 2.1 System

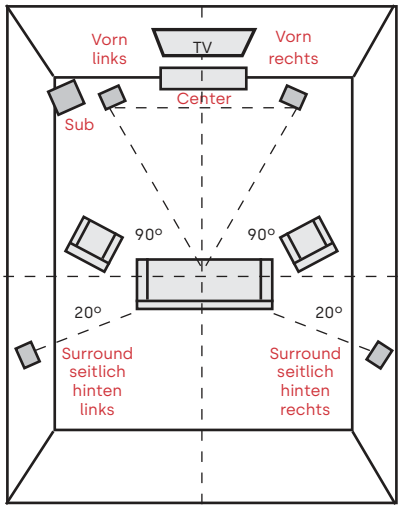
Erhalten Sie das realistischste Stereo-Image, indem Sie die Lautsprecher so weit auseinander platzieren wie die Hörer von ihnen entfernt sitzen. Wenn Sie sie aufgrund der Raumbedingungen weiter auseinander platzieren müssen, sollten Sie die Lautsprecher mehr auf die Mitte ausrichten, um ein besseres Center-Image zu erhalten.




### Hören in 5.1 Surround

Sie können die Lautsprecher der Signatur-Serie in einem Polk Audio-Home Theater-Surround-System als Surround-Lautsprecher seitlich hinten verwenden. Die optimale Position der seitlich hinteren Surround-Lautsprecher ist an einer Seitenwand, etwas hinter und über der Hörposition.

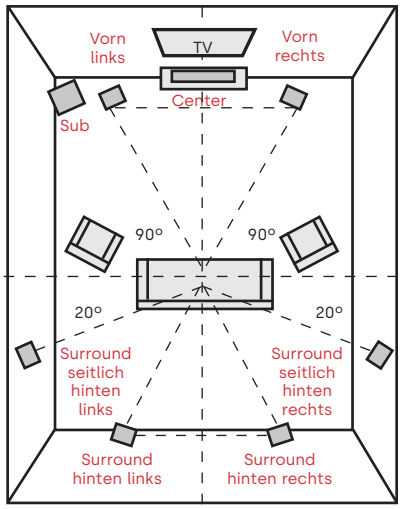
*Hinweis: Wenn Sie die seitlich hinteren Surround-Lautsprecher nicht an den Seitenwänden anbringen können, positionieren Sie sie an der hinteren Wand, oberhalb der Hörposition.*




### Hören in 7.1 Surround

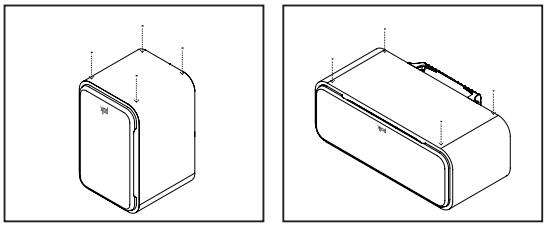
Genießen Sie die größere Tiefe Ihres Surround-Sound-Erlebnisses, mit vier Surroundlautsprechern seitlich hinten, statt nur zwei.

**Wandmontierbare Lautsprecher** *(ES35, ES15, ES10)*
Diese Lautsprecher verfügen über integrierte Schlüssellochschlitze und einen Gewindeschraubeneinsatz (nur ES10) für eine einfache Wandmontage. Verwenden Sie die mitgelieferte Wandmontageschablone zur sicheren Wandmontage dieser Lautsprecher.




### Anbringen von Gummifüßen mit Haftrückseite *(ES30, ES35, ES20, ES15, ES10)*

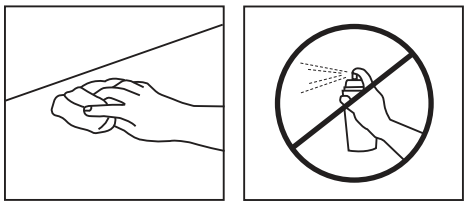
Um Ihre Lautsprecher der Signature Elite-Serie fest an Ort und Stelle zu halten und Schäden an Böden oder Möbeln zu verhindern, ist es eine gute Idee, die mitgelieferten Gummifüße mit der Haftrückseite auf der Unterseite der jeweiligen Lautsprecher anzubringen.



*Entfernen Sie die Folie und kleben Sie das Produkt in die Ecken des Lautsprechergehäuses.*

### Reinigen Ihrer Polk-Lautsprecher

Sie haben sich aus gutem Grund für die Qualität von Polk entschieden. Mit diesen einfachen Tipps sorgen Sie dafür, dass Ihre Lautsprecher auch in den kommenden Jahren noch gut aussehen werden.



*Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie auf dem Furnier keine Möbelpolitur.*

| Technische Daten der Signature Elite-Serie | | | |
|---|---|---|---|
| | **S6e** | **ES55** | **ES50** |
| | Passiver Standlautsprecher, volle Bandbreite | Passiver Standlautsprecher, volle Bandbreite | Passiver Standlautsprecher, volle Bandbreite |
| **Signalgeber** | | | |
| Hochtöner | 1-1 Zoll hochauflösender Terylen-Kalottenhöchtöner | 1-1 Zoll hochauflösender Terylen-Kalottenhöchtöner | 1-1 Zoll hochauflösender Terylen-Kalottenhöchtöner |
| Mittel-/Tieftöner | 3-6,5 Zoll Mica-verstärkte Polypropylentreiber mit Dynamic Balance | 2-6,5 Zoll Mica-verstärkte Polypropylentreiber mit Dynamic Balance | 2-5,25 Zoll Mica-verstärkte Polypropylentreiber mit Dynamic Balance |
| Trennfrequenz | 2,4 kHz | 2,4 kHz | 2,3 kHz |
| **Allgemein** | | | |
| Empfohlene Verstärkung (WPC) | 50–300W | 40–200W | 40–200W |
| Impedanz | Kompatibel mit 8Ω AV-Empfängern und -Verstärkern | | |
| Allgemeiner Frequenzgang | 32 Hz–40 kHz | 33 Hz–40 kHz | 38 Hz–40 kHz |
| Sensitivität (2.83V/1m) | 90 dB | 89 dB | 88 dB |
| Elektrische Eingänge | Vergoldete 5-Wege-Doppelpolklemmen | Vergoldete 5-Wege-Doppelpolklemmen | Vergoldete 5-Wege-Doppelpolklemmen |
| **Gewichte und Maße** | | | |
| Höhe (mm) | 1130 | 1054 | 950 |
| Breite (mm) | 216 | 216 | 191 |
| Tiefe (mm) | 399 | 318 | 277 |
| Breite samt Füßen (mm) | 297 | 297 | 262 |
| Gewicht | 23.6 KG | 20 KG | 14.5 KG |

| Technische Daten der Signature Elite-Serie | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | **ES35** | **ES30** | **ES20** | **ES15** | **ES10** |
| | Linker/Center/ rechter (L/C/R) Lautsprecher | Spezieller Center-Lautsprecher | Passiver Regallautsprecher, volle Bandbreite | Passiver Regallautsprecher, volle Bandbreite | Uni-Pol-Surround-Lautsprecher |
| **Signalgeber** | | | | | |
| Hochtöner | 1-1 Zoll hochauflösender Terylen-Kalottenhöchtöner | 1-1 Zoll hochauflösender Terylen-Kalottenhöchtöner | 1-1 Zoll hochauflösender Terylen-Kalottenhöchtöner | 1-1 Zoll hochauflösender Terylen-Kalottenhöchtöner | 1-1 Zoll hochauflösender Terylen-Kalottenhöchtöner |
| Mittel-/Tieftöner | 6-3 Zoll Mica-verstärkte Polypropylentreiber mit Dynamic Balance | 2-5,25 Zoll Mica-verstärkte Polypropylentreiber mit Dynamic Balance | 1-6,5 Zoll Mica-verstärkter Polypropylentreiber mit Dynamic Balance | 1-5,25 Zoll Mica-verstärkter Polypropylentreiber mit Dynamic Balance | 1-4 Zoll Mica-verstärkte Polypropylentreiber mit Dynamic Balance |
| Trennfrequenz | 2,7 kHz | 2,8 kHz | 2,4 kHz | 2,3 kHz | 2,1 kHz |
| Wandmontageoption– Schlüssellochschlitz | Ja | Nein | Nein | Ja | Ja |
| Wandmontageoption – 1/4"-20 Gewindeeinsatz | Nein | Nein | Nein | Nein | Ja |
| **Allgemein** | | | | | |
| Empfohlene Verstärkung (WPC) | 20–150W | 20–125W | 20–125W | 20–100W | 20–100W |
| Impedanz | Kompatibel mit 8Ω AV-Empfängern und -Verstärkern | | | | |
| Allgemeiner Frequenzgang | 68 Hz–40 kHz | 55 Hz–40 kHz | 41 Hz–40 kHz | 44 Hz–40 kHz | 80 Hz–40 kHz |
| Sensitivität (2.83V/1m) | 89 dB | 88 dB | 86 dB | 85 dB | 84 dB |
| Elektrische Eingänge | Vergoldete 5-Wege-Einzelpolklemmen | Vergoldete 5-Wege-Einzelpolklemmen | Vergoldete 5-Wege-Einzelpolklemmen | Vergoldete 5-Wege-Einzelpolklemmen | Vergoldete 5-Wege-Einzelpolklemmen |
| **Gewichte und Maße** | | | | | |
| Höhe (mm) | 104 | 191 | 376 | 305 | 213 |
| Breite (mm) | 620 | 508 | 216 | 191 | 137 |
| Tiefe (mm) | 156 | 269 | 351 | 259 | 155 |
| Gewicht | 6.4 KG | 8.6 KG | 7.7 KG | 5.9 KG | 2.7 KG |

**Eingeschränkte 5-Jahres-Garantie**

Polk Audio, Inc. garantiert dem Erstkäufer nur, dass dieses Lautsprecher-Produkt von Polk Audio (das „Produkt") für einen Zeitraum von fünf (5) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs von einem autorisierten Händler von Polk Audio frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Diese Garantie endet jedoch automatisch vor Ablauf der fünf (5) Jahre, wenn der ursprüngliche Käufer das Produkt verkauft oder anderweitig an eine andere Partei überträgt. Der ursprüngliche Käufer wird nachfolgend als „Sie" bezeichnet. Um Polk Audio zu ermöglichen, den bestmöglichen Garantieservice anzubieten, füllen Sie bitte die Produktregistrierungskarte(n) aus und senden Sie diese innerhalb von zehn (10) Tagen nach dem Kauf an die Fabrik, die auf der/den Produktkarte(n) angegeben ist.

Defekte Produkte müssen zusammen mit dem Kaufnachweis versichert auf Ihre Kosten an den autorisierten Vertragshändler von Polk gesendet werden, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an ein autorisiertes Servicecenter. Produkte müssen in der Originalverpackung oder einer gleichwertigen Verpackung versandt werden. In jedem Fall wird das Risiko von Verlust oder Beschädigung beim Transport von Ihnen getragen. Wenn bei der werksseitigen Prüfung beim oder beim Polk-Audio-Vertragshändler festgestellt wurde, dass das Gerät schon während dieser Garantiefrist mangelhaft war, wird Polk Audio oder der autorisierte Polk Audio-Händler ohne zusätzliche Gebühr eine Reparatur oder einen Austausch dieses Produkts vornehmen, außer wie unten dargelegt. Alle ersetzten Teile und Produkte werden Eigentum von Polk Audio. Produkte, die gemäß dieser Garantie ersetzt oder repariert werden, werden innerhalb einer angemessenen Zeit kostenfrei zurückgeschickt.

Diese Garantie umfasst keinen Service oder Teile zur Reparatur aufgrund von Schäden, die durch Unfälle, Katastrophen, Missbrauch, Fehlbenutzung, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Verpackung oder Versandauswirkungen, Spannungseingang über die spezifizierten Maximalwerte für das Produkt hinaus, kosmetische Mängel am Gehäuse, die nicht direkt auf einen Material- oder Verarbeitungsfehler zurückgehen, oder Service, Reparaturen oder bauliche Veränderungen am Produkt, die nicht von Polk Audio autorisiert oder genehmigt wurden. Diese Garantie endet, wenn die Seriennummer des Produkts entfernt, manipuliert oder beschädigt wurde. Diese Garantie gilt anstelle aller anderen ausdrücklichen Gewährleistungen. Wenn dieses Produkt in Material oder Verarbeitung wie oben beschrieben mangelhaft ist, ist Ihr einziger Rechtsbehelf wie oben beschrieben dass es repariert oder ersetzt wird. In keinem Fall haftet Polk Audio, Inc. Ihnen gegenüber für zufällige Schäden oder Folgeschäden, die sich aus der Nutzung oder Unfähigkeit der Nutzung des Produkts ergeben, selbst wenn Polk Audio, Inc. oder ein autorisierter Händler von Polk Audio von einer anderen Partei über die Möglichkeit solcher Schäden informiert wurde, oder für irgendwelche Forderungen von Dritten. In einigen Staaten ist der Ausschluss oder die Beschränkung von Folgeschäden nicht zulässig, sodass die oben genannte Einschränkung und der Ausschluss für Sie möglicherweise nicht gelten. Alle stillschweigenden Garantien dieses Produkts sind auf die Dauer dieser ausdrücklichen Garantie beschränkt. Einige Staaten erlauben keine zeitliche Einschränkung einer stillschweigenden Garantie, sodass die oben genannten Beschränkungen nicht für Sie möglicherweise nicht gelten. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte, und Sie haben möglicherweise weitere Rechte, die sich von Staat zu Staat unterscheiden.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die in den Vereinigten Staaten von Amerika, ihren Besitzungen und von den US- und NATO-Streitkräften und von Audioclubs gekauft werden. Die Garantiebedingungen und -fristen, die für Produkte gelten, die in anderen Ländern gekauft wurden, sind von den autorisierten Polk Audio-Vertragshändlern in diesen Ländern erhältlich.

Polk Audio ist ein Unternehmen von DEI Holdings, Inc. Polk Audio, Polk, Power Port und Dynamic Balance sind eingetragene Marken von Polk Audio, LLC. Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

In den USA entwickelt und konzipiert. Hergestellt in China.

## INNEHÅLL

Säkerhetsinstruktioner ..... 43

Vad finns i lådan..... 44

Hur man ansluter ditt system..... 44

Signature Elite Series högtalares placering ..... 45

Specifikationer ..... 47

## FÖRVÄNTA DIG FANTASTISKT LJUD

Tack för att du valt Polk Signature Elite Series högtalare. Denna nya produktlinje är djärv, elegant och kvalitetsbyggd för hög prestanda. Den högeffektiva Signature Elite Series använder Polk-patenterade Dynamic Balance® intrimmade drivrutiner och diskanthögtalare för en klarare diskant och ett mer realistiskt mellanregister. Power Port® teknik skapar ett större, mer musikaliskt och djupt basintryck. Polk Signature Elite Series är utrustat med ett brett utbud av högpresterande dagsaktuell ljudteknik, som höjer hemmabio och musik med en otrolig detaljrikedom. Och med sin amerikanska moderna design har alla högtalare snygga kurvor och aggressiva detaljer som passar in i alla inredningar. Rent och enkelt, Polk Signature Elite Series är amerikansk HiFi, konstruerad och formgiven med underhållning i åtanke.

Efter att ha byggt upp vårt rykte som „högtalarspecialisterna" under mer än 45 år är vi stolta över vårt överlägsna ljud och vår byggkvalitet, som täcker många patenterade och pris- vinnande ljudinnovationer. För människorna hos Polk är inte bara skapandet av ljudprodukter ett jobb, det är en passion. Och om du ska komma ihåg något, kom ihåg detta: Vi lever i ordets rätta bemärkelse med vad ljud ska leverera — fantastiskt ljud till ett överkomligt pris för alla!

### Tekniskt stöd eller service

Om något saknas eller är skadat eller om dina högtalare inte fungerar, meddela Polk Audio Kundservice detta direkt på 800-377-7655 (M-F, 9.00–17.30 EST, i USA och Kanada enbart).

Om du, efter att ha följt kontaktanvisningarna, fortfarande har problem, vänligen kontrollera alla kabelanslutningar. Om du kan isolera problemet till högtalaren, så kontakta den auktoriserade Polk Audio-återförsäljaren, där du gjort ditt inköp eller kontakta Polk Audio Kundtjänst på telefon 800-377-7655 (M-F, 09.00-17.30 EST, i USA och Kanada enbart) eller via e-post polkcs@polkaudio.com. Utanför USA och Kanada vänligen besök www.polkaudio.com för supportkontaktuppgifter.

### VARNING: Lyssna noga

Polk Audio högtalare och subwoofers är i stånd att spela på extremt höga volymnivåer, vilket kan orsaka allvarliga eller permanenta hörselskador. Polk Audio, Inc. tar inget ansvar för hörselskador, kroppsskada eller skada på egendom till följd av missbruk av deras produkter. Ha dessa riktlinjer i åtanke och använd alltid ditt eget goda omdöme när du styr volymen:

- Begränsa långvarig exponering för volymer som överstiger 85 decibel (dB). För mer information om säkra volymnivåer, gå till arbetsmiljöfrågorverkets (OSHA) riktlinjer på http://www.osha.gov/.

### Kassering av produkter



Vissa internationella, nationella och/eller lokala lagar och/eller förordningar kan gälla för kassering av denna produkt. För mer information, kontakta återförsäljaren där du köpte produkten eller Polks importör/distributör i ditt land. Mer information finns också tillgänglig på www.polkaudio.com eller genom att kontakta Polk Audio på 5541 Fermi Court, Carlsbad, California 92008, USA. Telefon: 1-800-377-7655.



Denna symbol på våra elektriska produkter eller förpackningar indikerar att det är förbjudet i Europa att slänga produkten i fråga som hushållsavfall. För att säkerställa att du kasserar produkterna korrekt, vänligen kassera produkterna enligt lokala lagar och bestämmelser för omhändertagande av elektrisk och elektronisk utrustning.  Därigenom bidrar du till att bevara naturresurser och till främjande av miljöskydd genom din behandling och bortforsling av avfall från elektroniska produkter.

**VARNING**
**RISK FÖR ELCHOCK**
**FÅR EJ ÖPPNAS**

## VARNING

FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELCHOCKER TAR DU INTE BORT HÖLJET (ELLER BAKSIDAN). INGA DELAR KAN SERVAS AV ANVÄNDAREN. LÅT KVALIFICERAD SERVICEPERSONAL TA HAND OM ALL SERVICE.

Blixtsymbolen med pilen i en liksidig triangel varnar användaren om att det finns oisolerad farlig spänning i produktens hölje, som är tillräckligt stor för att en person ska riskera att drabbas av elchocker.

Utropstecknet i en liksidig triangel varnar användaren om viktiga drifts- och underhållsanvisningar i den litteratur som medföljer apparaten.

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Läs dessa anvisningar.
2. Behåll dessa anvisningar.
3. Lyd alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten nära vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inga ventilationsöppningar. Montera i enlighet med tillverkarens anvisningar.
8. Montera inte i närheten av värmekällor såsom element, värmeapparater, ugnar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som genererar värme.
9. Använd endast tillbehör som specificeras av tillverkaren.
10. Använd endast tillsammans med vagn, ställ, stativ, konsol eller bord som specificeras av tillverkaren eller säljs tillsammans med apparaten. Var försiktig när du använder en vagn och flyttar vagnen/apparaten så att du undviker att den tippar över och skadas.



11. Låt kvalificerad servicepersonal ta hand om all service. Service krävs när apparaten har skadats på något sätt, t.ex. strömsladden eller stickkontakten, vätska har spillts eller föremål har fallit in i apparaten, apparaten har utsatts för regn eller fukt, fungerar inte normalt eller har tappats.

## Användning
## VARNINGAR

- Undvik höga temperaturer. Tillåt tillräcklig värmespridning när den är rackmonterad.
- Håll enheten fri från fukt, vatten och damm.
- Täpp inte till ventilationshålen.
- Låt inte främmande föremål komma in i enheten.
- Låt inte insektsmedel, bensen och thinner komma i kontakt med enheten.
- Ta aldrig isär eller modifiera enheten på något sätt.
- Ventilationen bör inte blockeras genom att täcka för ventilationsöppningarna med föremål som tidningar, bordsdukar eller gardiner.
- Öppen eld såsom tända ljus bör inte placeras på enheten.
- Utsätt inte enheten för vätskor som droppar eller stänker.
- Placera inte föremål fyllda med vätskor, såsom vaser, på enheten.

**Återvinning:**
Produktens förpackningsmaterial är återvinningsbart och kan återanvändas. Kassera allt material i enlighet med lokala återvinningsförordningar. Följ lokala regler och förordningar när enheten kasseras.



**EU-försäkran om överensstämmelse**

Härmed deklarerar [Sound United, LLC] att vår produkt överensstämmer med följande EU/EC-direktiv. Den fullständiga texten i EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress:

<EU/EC Directives>
Rohs: 2011/65/EU och ändringsdirektiv (EU) 2015/863
Webbadress till EU-försäkran om överensstämmelse: https://www.polkaudio.com/declarations-of-conformity"

Sound United, LLC
5541 Fermi Court
Carlsbad, CA 92008, USA

EU-kontakt: Sound United Europe, A division of D&M Europe B.V. Beemdstraat 11, 5653 MA Eindhoven, Nederländerna

## VAD FINNS I LÅDAN

Varje låda innehåller:

1. Högtalare
2. Ägarhandbok
3. Registreringskort
4. Självhäftande gummitassar (åtta för bokhylle-högtalare eller fyra för centrumkanal-högtalare)
5. Väggmonteringsmall (endast för ES35, ES15, ES10)

(Högtalarkabel ingår ej)

## HUR MAN ANSLUTER DITT SYSTEM

För att erhålla bästa ljudkvalitet är det viktigt att dra ledningarna till högtalarna på rätt sätt.

### Kabelförberedelse

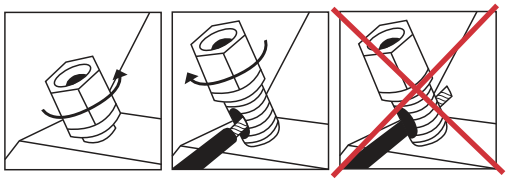
Följ kopplingsanvisningarna som medföljer din mottagare/ förstärkare. Avlägsna 1/2 tum (12,7 mm) isolering från var och en av de två ledarna i kabeln för att exponera bar metall och vrid varje enskild ledare till enda ofransad metallenhet. Observera att ett av uttagen på baksidan av varje högtalare är rött (+) och den andra är svart (–). Kontrollera att du ansluter kabeln från det positiva (+) uttaget på din förstärkare eller mottagare till det röda (+) uttaget på dina högtalare och ledningen från det negativa (–) uttaget på din förstärkare eller mottagare till svart (–) uttag på högtalarna. De flesta kablar har någon indikator (t.ex. färgkodning, ribbor eller skrift) på en av två ledarna för att hjälpa dig få det konsekvent.

Dessa rekommendationer görs för alla anslutningar från förstärkaren/mottagaren till varje högtalare:

| Längder | Kaliber | mm2 |
|---|---|---|
| Längder upp till (5 m) | 16 el. bättre | 1,5 el. bättre |
| Längder större än (5 m) men mindre än (15 m) | 14 | 2,5 el. bättre |
| Längder större än (15 m) men mindre än (25 m) | 12 | 4,0 el. bättre |
| Längder större än (25 m) | 10 | 6,0 el. bättre |

### Förbindningspunkter

För att ansluta kabeln till förbindningspunkten, skruva loss förbindningspunktsbulten och sätt in den blottade ledningen i hålet nära basen av förbindningspunkten. Sätt inte in den isolerade delen av kabeln i hålet eftersom det inte kommer att ge någon bra anslutning. Dra åt förbindningspunktsbulten tills den sitter ordentligt med kabeln, men dra inte åt för hårt.



### Kontakter

Du har flera alternativ när du väljer anslutningsdon för dina högtalarkablar och det är helt klart en fråga om personligt val. Tre av de vanligare är bananpluggar, spadklackar och blottad tråd. Om du vet var du vill placera dina högtalare och planerar att sätta upp ditt system och att lämna dem där, då fungerar blottad tråd fint. Se bara till att det inte finns lösa trådar i kabeln som kan komma i kontakt. Om du vill experimentera med olika högtalarplaceringar erbjuder spadklackar eller bananplugg bekvämare alternativ när det gäller att koppla från och återansluta kablarna.

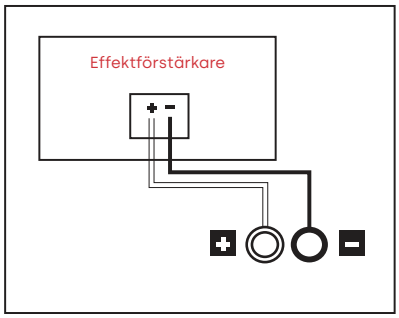
### Bananpluggar

Signature Elite Series förbindningspunkter har öppningar i ändarna på sina bultar för att tillåta individuella och dubbla bananpluggar. För att använda bananpluggar, bänd försiktigt ut förbindningspunkts-pluggarna för att exponera bananplugghålen. Förbindningspunkterna kan ta emot två bananpluggar.

### Bastorn, centrum, bokhylle- och satellit-surroundhögtalaranslutning

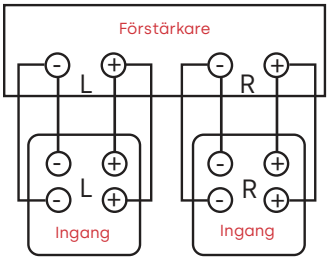
*(ES60, ES55, ES50, ES35, ES30, ES20, ES15, ES10)*

Kontrollera att de röda (+) och svarta (-) kontakterna på din förstärkare eller mottagare ansluts till den röda (+) och svarta (-) kontakten på dina högtalare. Om dina högtalare låter „tunt“, med lite bas och liten eller ingen centrumbild, är oddset att en av högtalarkablarna är kopplad åt fel håll. Kontrollera alla anslutningar en gång till.



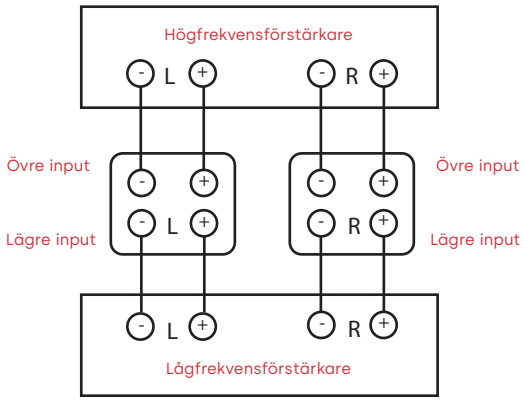
**Bi-kablage** *(ES60- ES55- en ES50-torens)*

Bi-kablage kan ge märkbara förbättringar i den övergripande genomlysningen för dina högtalare. Efter borttagning av byglar, kör separata högtalarkablar till de låg- och högfrekventa drivrutinerna från en enstaka förstärkare (den övre uppsättningen av förbindningspunkter är för högfrekvens-drivrutinerna, den nedre uppsättningen av förbindningspunkter är för lågfrekvens-drivrutinerna). Anslut en uppsättning högtalarkablar till de övre uttagen på varje högtalare och en uppsättning kablar till nedre uttagen. Anslut de andra ändarna av båda kabeluppsättningar till samma förstärkarutgångar. Se Förstärkare/AVR:s användarhandbok för konfigureringsanvisningar.




**Bi-Amping** *(ES60, ES55, ES50 Towers)*

Bi-Amping ger dig möjlighet att använda separata förstärkare för hög- och lågfrekvensavsnitt hos din högtalare för större dynamiskt omfång och en lägre distorsion. Vi rekommenderar att dina separata förstärkare har identisk förstärkning för att behålla högtalarens röstbalans. Efter borttagning av byglarna, anslut högtalarkablarna från högfrekvensförstärkarens utgångar till den övre uppsättningen av uttag på varje högtalare. Följ samma procedur för att ansluta lågfrekvensförstärkarens utgångar till de nedre uttagen. Kom ihåg att behålla rätt kabelpolaritet (+ till + och – till –) i alla anslutningar. Se Förstärkare/AVR:s användarhandbok för.




**Placerings- rekommendationer för ES35 och ES30 centrumkanal-högtalare**

Den populäraste placeringen av din ES35 och ES30 centrumkanalhögtalare är på en hylla under din platt-TV (om du har en äldre TV är ett populärt alternativ är att placera din centrumkanalhögtalare ovanpå den, vilket förankrar dialog och effekter på skärmen). Observera: För äldre TV-apparater är INTE ES35 och ES30 magnetiskt avskärmade.

ES35 centrumkanalhögtalare passar även som vänster-, centrum- eller höger-högtalare (V/C/H) och har inbyggda nyckelhålsurtag för enkel väggmontering (se instruktioner på väggmonteringsmallen för mer information).

**Processorläge**

*Observera: Sätt dessa högtalare (ES35, ES30, ES20, ES15, ES10) till "små" i din mottagares Bashanteringsinställningar. Sätt till "stor" för tornhögtalare (ES60, ES55, ES50).*

Menyerna för „Bashantering" eller „Högtalarkonfiguration" på de flesta surroundmottagare erbjuder valet av lägena „normal" eller „bred" för användningen av mindre högtalare. Hos digitala processorer för diskreta kanaler refereras dessa lägen till som „små" och „stora". Normalläge (små) filterar basfrekvenser från centrumkanal, bokhylle- och satellit-surroundhögtalare och sänder dem i stället till främre vänster och höger huvudhögtalare eller till uttaget för subwooferutgång (LFE). Bred (stora) sänder en ofiltrerad full-breddssignal till högtalarna. Använd läget små (normal) för optimal centrum- och surroundkanals-prestanda och tillförlitlighet.

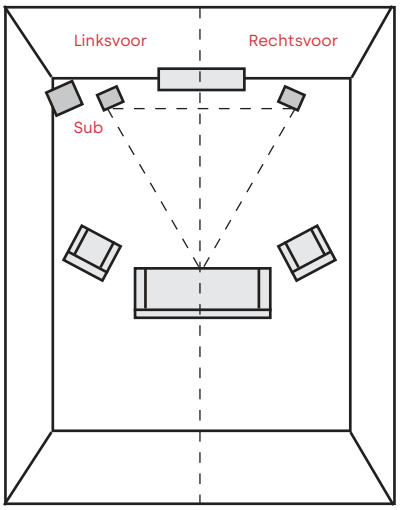
## PLACERING AV SIGNATURE ELITE SERIES-HÖGTALARE

För att maximera ljudkvaliteten i ditt högtalarsystem—oavsett om du har köpt tornhögtalare, en centrumkanalhögtalare, bokhylle- eller satellit-surroundhögtalare—rätt placering betyder allt. Ta en titt på följande exempel och prova dem baserat på de Signature Elite Series-högtalare som du har köpt.

*Obs: Dina Signature Elite Series-högtalare är kompatibla med 2.0, 2.1, 3.1, 5.1, 7.1 och 9.1 inställningar (valfri subwoofer visad i grafiken).*

### Lyssnande vid 2.1 System

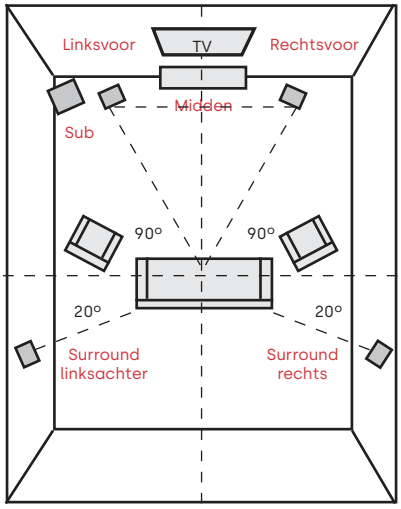
Skapa den mest realistiska stereobilden genom att placera högtalarna lika långt isär som lyssnarna sitter ifrån dem. Om rummets förhållande kräver att du placerar högtalarna längre isär, kan du välja att vinkla högtalarna mot mitten för att stödja en solidare centrumbild.




### Lyssnande vid 5.1 surround

Du kan använda Signature Elite Series högtalare som bakre surroundhögtalare i ett Polk Audio hemmabio-surroundsystem. Perfekt placering för bakre surroundhögtalare är på en sidovägg, något bakom och ovanför avlyssningsplatsen.

*Obs: Om du inte kan placera bakre surroundhögtalare på sidoväggarna, placera dem på den bakre ovanför avlyssningsplatsen.*

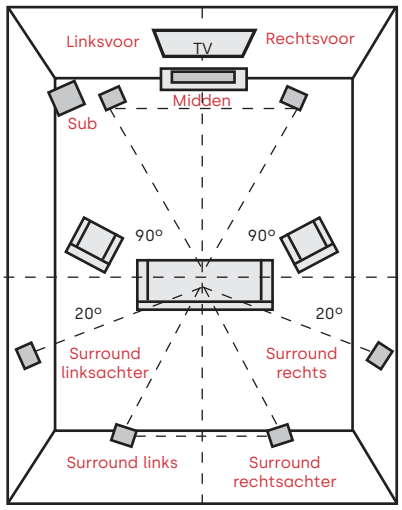



### Lyssnande vid 7.1 surround

Njut av ökat djup för din surroundljudupplevelse med fyra bakre surroundhögtalare istället för två.

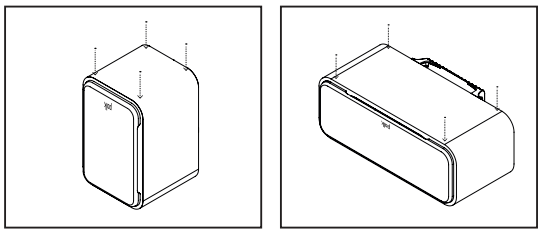
### Väggmonterade högtalare *(ES35, ES15, ES10)*

Dessa högtalare har inbyggda nyckelhålsurtag och ett gängat skruvintag (ES10) för enkel väggmontering. Använd den medföljande väggfästesmallen för att tryggt kunna väggmontera dessa högtalare.




### Tillägg av självhäftande gummitassar *(ES30, ES35, ES20, ES15, ES10)*

För att hålla dina Signature Elite Series högtalare ordentligt på plats och förhindra skador på golv eller möbler, är det en smart idé att fästa de medföljande självhäftande gummitassarna på undersidan av din

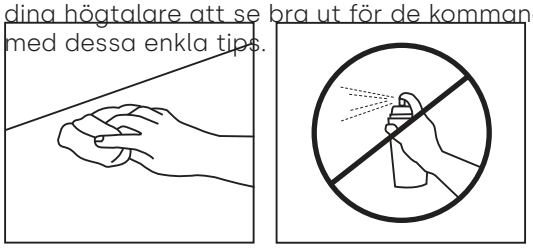


*Skala av och limma I hörnen på högtalarlådan*

högtalare.

### Rengöring av dina Polk-högtalare

Schoonmaken van uw Polk-luidsprekers
Du köpte Polk-kvalitet av en anledning. Fortsätt att få dina högtalare att se bra ut för de kommande åren med dessa enkla tips.



*Rengör skåp med en fuktig trasa. Använd inte möbelpolish på faner.*

| Specifikationer för Signature Elite Series | | | |
|---|---|---|---|
| | **ES60** | **ES55** | **ES50** |
| | Fullt omfång passiv | Fullt omfång passiv | Fullt omfång passiv |
| **Transduktorer** | | | |
| Diskanthögtalare | 1-1 inch teryleen high-res dome tweeter | 1-1 inch teryleen high-res dome tweeter | 1-1 inch teryleen high-res dome tweeter |
| Mellan-bas | 3-6,5 inch dynamisch balans mica versterkte polypropyleen drivers | 2-6,5 inch dynamisch balans mica versterkte polypropyleen drivers | 2-5,25 inch dynamisch balans mica versterkte polypropyleen drivers |
| Delningsfrekvens | 2,4 kHz | 2,4 kHz | 2,3 kHz |
| **Allmänt** | | | |
| Rekommenderad förstärkning (wpc) | 50–300W | 40–200W | 40–200W |
| Impedans | Kompatibel med 8Ω AV-mottagare och förstärkare | | |
| Övergripande frekvensåtergivning | 32 Hz–40 kHz | 33 Hz–40 kHz | 38 Hz–40 kHz |
| Känslighet (2.83V/1m) | 90 dB | 89 dB | 88 dB |
| Elektriska ingångar | Dubbele vergulde 5-weg luidsprekerklemmen | Dubbele vergulde 5-weg luidsprekerklemmen | Dubbele vergulde 5-weg luidsprekerklemmen |
| **Vikt och mått** | | | |
| Höjd (mm) | 1130 | 1054 | 950 |
| Bredd (mm) | 216 | 216 | 191 |
| Djup (mm) | 399 | 318 | 277 |
| Bredd inkl fötter (mm) | 297 | 297 | 262 |
| Vikt | 23.6 KG | 20 KG | 14.5 KG |

polk

| Specifikationer för Signature Elite Series | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | **ES35** Vänster/Center/ Höger (V/C/H) Högtalare | **ES30** Dedikerad Centrum Centrumhögtalare | **ES20** Fullt omfång Passiv Bokhylleshögtalare | **ES15** Fullt omfång Passiv Bokhylleshögtalare | **ES10** Uni-Pole Surround Högtalare |
| **Transduktorer** | | | | | |
| Diskanthögtalare | 1—1 in terylen Högupplöst dom-diskant-högtalare | 1—1 in terylen Högupplöst dom-diskant-högtalare | 1—1 in terylen Högupplöst dom-diskant-högtalare | 1—1 in terylen Högupplöst dom-diskant-högtalare | 1—1 in terylen Högupplöst dom-diskant-högtalare |
| Mellan-bas | 6–3in Dynamisk balans Mica-förstärkta polypropylen drivrutiner | 2–5.25in Dynamisk balans Mica-förstärkta polypropylen drivrutiner | 1–6.5in Dynamisk balans Mica-förstärkta polypropylen drivrutiner | 1–5.25in Dynamisk balans Mica-förstärkta polypropylen drivrutiner | 1–4in Dynamisk balans Mica-förstärkta polypropylen drivrutiner |
| Delnings-frekvens | 2,7 kHz | 2,8 kHz | 2,4 kHz | 2,3 kHz | 2,1 kHz |
| Vägg-montering Tillval— Nyckelhålsurtag | Ja | Nej | Nej | Ja | Ja |
| Väggmontering Tillval—1/4 tum – 20 gängat intag | Nej | Nej | Nej | Nej | Ja |
| **General** | | | | | |
| Rekommenderad Förstärkning (wpc) | 20–150W | 20–125W | 20–125W | 20–100W | 20–100W |
| Impedans | Kompatibel med 8Ω AV-mottagare och förstärkare | | | | |
| Övergripande frekvensåtergivning | 68 Hz–40 kHz | 55 Hz–40 kHz | 41 Hz–40 kHz | 44 Hz–40 kHz | 80Hz–40 kHz |
| Käsnlighet (2.83V/1m) | 89 dB | 88 dB | 86 dB | 85 dB | 84 dB |
| Elektriska ingångar | Enkla guldpläterade 5-vägs kopplings punkter | Enkla guldpläterade 5-vägs kopplings punkter | Enkla guldpläterade 5-vägs kopplings punkter | Enkla guldpläterade 5-vägs kopplings punkter | Enkla guldpläterade 5-vägs kopplings punkter |
| **Vikt och mått** | | | | | |
| Höjd (mm) | 104 | 191 | 376 | 305 | 213 |
| Bredd (mm) | 620 | 508 | 216 | 191 | 137 |
| Djup (mm) | 156 | 269 | 351 | 259 | 155 |
| Vikt | 6,4 kg | 8,6kg | 7,7 kg | 5,9 kg | 2,7 kg |

**Begränsad 5 års garanti**

Polk Audio, Inc. garanterar endast den ursprungliga köparen att denna högtalarprodukt från Polk Audio ("produkten") är fri från defekter i material och konstruktion under en period på fem (5) år från inköpsdatumet hos en auktoriserad Polk Audio-återförsäljare. Denna garanti kommer dock automatiskt att avslutas före utgången av de fem (5) åren om den ursprungliga köparen säljer eller på annat sätt överför produkten till någon annan part. Den ursprungliga köparen ska hädanefter kallas för "du". För att Polk Audio ska kunna erbjuda bästa möjliga garantiservice fyller du i produktregistreringskortet och skickar det till fabriken på den adress som anges på produktkortet inom tio (10) dagar efter inköpsdatumet.

Defekta produkter måste skickas, tillsammans med inköpsbeviset, förbetalt och försäkrat till den auktoriserade Polk Audio-återförsäljaren från vilken du köpte produkten eller ett auktoriserat servicecenter. Produkterna måste skickas i den ursprungliga transportförpackningen eller motsvarande. I vilket fall som helst är det du som ansvarar för eventuell förlust eller skada under transporten. Om det efter undersökning på fabrik eller en auktoriserad Polk Audio-återförsäljare fastställs att enheten var defekt i material eller konstruktion under denna garantiperiod, kommer Polk Audio eller en auktoriserad Polk Audio-återförsäljare, efter eget gottfinnande, att reparera eller byta ut denna produkt utan extra kostnad, med undantag för vad som anges nedan. Alla utbytta delar och produkter kommer att tillhöra Polk Audio. Produkter som har ersatts eller reparerats under denna garantiperiod kommer att returneras till dig inom rimlig tid med frakten förbetald.

Denna garanti omfattar inte service eller delar för att reparera skador som uppkommit på grund av en olyckshändelse, olycka, felaktig användning, försumlighet, otillräckliga förpacknings- eller transportprocedurer, kommersiell användning, inspänning över enhetens nominella maxgräns, lådans kosmetiska utseende som inte kan härröras från defekter i material eller konstruktion eller service, reparation eller modifiering av produkten som inte har godkänts eller auktoriserats av Polk Audio. Denna garanti upphör om serienumret på produkten har tagits bort, manipulerats eller vanställts. Denna garanti gäller istället för alla andra uttryckta garantier. Om produkten är defekt i material eller konstruktion enligt villkoren ovan blir din enda kompensation reparation eller ersättning enligt villkoren ovan. Polk Audio, Inc. kan under inga omständigheter hållas ansvarigt gentemot dig för eventuella oförutsedda skador eller följdskador som uppstått på grund av användning eller oförmåga att använda produkten, även om Polk Audio, Inc. eller en auktoriserad Polk Audio-återförsäljare har varnats om möjligheten till sådana skador, eller för eventuella anspråk av någon annan part. Vissa stater tillåter inte undantag eller begränsningar för eventuella följdskador, så ovanstående begränsningar och undantag kanske inte gäller för dig. Alla underförstådda garantier för denna produkt begränsas till denna uttryckliga garanti. Vissa stater tillåter ingen begränsning av hur länge en underförstådd garanti varar, så ovanstående begränsningar kanske inte gäller för dig. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter och du kan även ha andra rättigheter som varierar mellan olika stater.

Denna garanti gäller endast för produkter som köpts i USA, dess territorier och ljudklubbar inom den amerikanska armén och NATO-styrkor. De garantivillkor som gäller för produkter som köpts i andra länder finns tillgängliga hos de auktoriserade Polk Audio-distributörerna i dessa länder.

Polk Audio är ett DEI Holdings, Inc. bolag. Polk Audio, Polk, Power Port och Dynamic Balance är registrerade varumärken för Polk Audio, LLC. Alla andra varumärken tillhör sina respektive ägare.

Formgivet och konstruerat i USA. Tillverkat i Kina.

## Содержание

Инструкции по технике безопасности....51

Комплектация....52

Как подключить вашу систему....52

Расположение громкоговорителей Signature Elite Series....53

Технические характеристики....55

## Вас порадует отличный звук

Спасибо за выбор громкоговорителей Polk серии Signature Elite Series. Эта новая линейка продукции является смелой, стильной и качественной, что гарантирует ее отличную работу. Высокопроизводительная серия Signature Elite снабжена запатентованными Polk головками громкоговорителей и высокочастотными громкоговорителями, настроенными с помощью технологии Dynamic Balance®  для повышения четкости высоких высот и реалистичности среднего диапазона. Технология Power Port ® обеспечивает более сильное, музыкальное и глубокое воздействие басов.

В продуктах Polk Signature Elite Series используется широкий набор высокопроизводительных современных аудиотехнологий, которые обеспечивают невероятно высокую детализацию звука при работе домашнего кинотеатра и воспроизведении музыки. Благодаря оформлению в американском современном стиле каждый громкоговоритель обладает великолепными изгибами и агрессивными акцентными элементами, которые подходят для любого декора. Аккуратная и простая серия Polk Signature Elite Series — это американская HiFi-система, разработанная и оформленная с учетом ваших потребностей в развлечениях.

Вот уже более 45 лет мы занимаемся поддержанием нашей репутации «специалистов по громкоговорителям» и гордимся нашим превосходным качеством звука и изготовления, которого удается добиться благодаря множеству запатентованных и отмеченных наградами инноваций в области звука. Для работников компании Polk создание аудиопродукции — это не просто работа, а страстное увлечение. И если вы сможете вспомнить только один момент, вспомните вот это: мы действительно придерживаемся принципа о том, что мы должны предоставлять всем отличный звук по доступной цене!

### Техническая помощь или обслуживание

Если что-либо отсутствует или повреждено или если ваш громкоговоритель не работает, немедленно сообщите об этом в службу поддержки клиентов Polk Audio по телефону 800-377-7655 (пн-пт, с 9:00 до 15:00 по Восточному стандартному времени (EST), только США и Канада). Если после выполнения инструкций по подключению, у вас возникли трудности, повторите проверку всех проводных соединений. Если вы обнаружите проблему конкретного громкоговорителя, обратитесь к официальному дилеру Polk Audio, у которого вы совершили покупку, или в службу поддержки клиентов Polk Audio по телефону 800-377-7655 (пн-пт, с 9:00 до 15:00 по восточному стандартному времени (EST), только США и Канада) или по электронной почте polkcs@polkaudio.com. За пределами США и Канады посетите www.polkaudio.com для получения контактной информации.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Слушайте внимательно

Громкоговорители и сабвуферы Polk Audio способны играть на чрезвычайно высоких уровнях громкости, что может привести к серьезному или безвозвратному повреждению слуха. Компания Polk Audio, Inc. не несет никакой ответственности за потерю слуха, телесные повреждения или материальный ущерб в результате неправильного использования ее продуктов. Соблюдайте эти рекомендации и всегда проявляйте благоразумие при выборе уровня громкости:

- Ограничьте длительность воздействия звука громкостью выше 85 децибел (дБ). Более подробная информация о безопасном уровне громкости приводится в Рекомендациях по охране труда и безопасности (OSHA) по адресу http://www.osha.gov/.

### Утилизация продукта



Bepaalde internationale, nationale en/of lokale wetten en/of voorschriften kunnen van toepassing zijn met betrekking tot het weggooien van dit product. Voor meer informatie, neem contact op met de winkel waar u dit product hebt gekocht of met de Polk importeur/distributeur in uw land. Meer informatie is ook beschikbaar op www.polkaudio.com  of door contact op te nemen met Polk Audio via 5541 Fermi Court, Carlsbad, California 92008, VS. Telefoon: 1-800-377-7655.



Этот символ на наших электротехнических изделиях или их упаковке указывает на то, что в Европе запрещено выбрасывать данный продукт вместе с бытовыми отходами. Для обеспечения правильной утилизации продукта утилизируйте его в соответствии с местными законами и правилами по утилизации электрического и электронного оборудования. При такой утилизации вы вносите свой вклад в сохранение природных ресурсов и содействуете охране окружающей среды путем обработки и утилизации электронных отходов.




**ОСТОРОЖНО**

ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ЧАСТЬ). ВНУТРИ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, ОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ.



Символ молнии в виде стрелы в равнозначном треугольнике предназначен для предупреждения пользователя о наличии неизолированного «опасного напряжения» в корпусе изделия, достаточно высокого, чтобы представлять опасность поражения человека электрическим током.



Восклицательный знак в равностороннем треугольнике предназначен для предупреждения пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию в литературе, сопровождающей устройство.

**ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

1. Прочтите эти инструкции.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Обращайте внимание на предупреждения.
4. Следуйте инструкции.
5. Не используйте устройство вблизи воды.
6. Очищайте только сухой тканью.
7. Не блокируйте вентиляционные отверстия. Устанавливайте в соответствии с инструкциями производителя.
8. Не устанавливайте вблизи источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи или другие устройства (включая усилители), которые являются источниками тепла.
9. Используйте только комплектующие/аксессуары, указанные производителем.
10. Используйте только с тележкой, стойкой, треногой, кронштейном или столиком, указанными производителем, или продаваемыми с устройством. При использовании тележки соблюдайте осторожность при перемещении тележек с установленной аппаратурой во избежание травмирования при опрокидывании.



11. Для ремонта обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу. Обслуживание требуется, когда устройство повреждено каким-либо образом, например, в случае повреждения шнура питания или вилки, попадания жидкости или предметов в устройство, или когда оно подверглось воздействию дождя или влаги, не работает нормально или его уронили.

## Примечания по использованию

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Избегайте высоких температур. При установке в стойку обеспечьте достаточное рассеяние тепла.
- Не допускайте попадания влаги, воды и пыли в устройство.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в устройство.
- Не допускайте контакта инсектицидов, бензола и растворителя с устройством.
- Ни в коем случае не разбирайте и не модифицируйте устройство каким-либо образом.
- Не нарушайте вентиляцию, закрывая вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, скатерти или шторы.
- Запрещается помещать на устройство источники открытого огня, такие как горящие свечи.
- Не подвергайте устройство воздействию капель или брызг жидкости.
- Не помещайте на устройство предметы, заполненные жидкостью, например, вазы.

**Примечание о переработке:**

Упаковочные материалы данного продукта подлежат вторичной переработке и могут использоваться повторно. Утилизируйте любые материалы в соответствии с местными правилами утилизации. При утилизации самого устройства соблюдайте местные правила и нормы.



**Декларация о соответствии ЕС**

Настоящим [Sound United, LLC] заявляет, что наш продукт соответствует требованиям ЕС/ЕК. Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен по следующему адресу:

<Директивы ЕС/ЕК>
RoHS: 2011/65/EC и директива с поправками (ЕС) 2015/863
Декларация ЕС о соответствии по URL-адресу:
https://www.polkaudio.com//declarations-of-conformity"

Sound United, LLC
5541 Fermi Court
Carlsbad, CA 92008

Контакты в ЕС: Sound United Europe, подразделение D&M Europe B.V. Beemdstraat 11, 5653 MA Eindhoven, The Netherlands (Нидерланды)

## Комплектация

В каждой упаковке находится следующее:

1. громкоговоритель(и);
2. инструкция по эксплуатации;
3. регистрационная карта;
4. резиновые прокладки с клеевым слоем на обороте (восемь для полочных громкоговорителей или четыре для громкоговорителей центрального канала);
5. шаблон для крепления на стене (только для ES35, ES15 и ES10)

(кабель громкоговорителя не входит в комплект).

## Как подключить вашу систему

Чтобы получить наилучшее качество звука, важно правильно подключить громкоговорители.

### Подготовка проводов

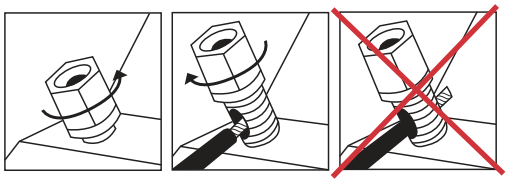
Следуйте инструкциям по подключению, прилагаемым к вашему ресиверу/усилителю. Снимите 1/2 дюйма (12,7 мм) изоляции с каждого из двух проводников провода, чтобы открыть оголенный металл, и скрутите отдельные проводники в одиночные нерасплетенные жилы. Обратите внимание, что одна из клемм на задней панели каждого громкоговорителя является красной (+), в то время как другая — черной (-). Убедитесь, что вы подключили провод от положительной клеммы (+) вашего усилителя или ресивера к красной клемме (+) на вашем громкоговорителе, а провод от отрицательной клеммы (-) вашего усилителя или ресивера к черной клемме (-) на вашем громкоговорителе. У большинства проводов есть какое-либо обозначение (например, цветовой код, ребристость или надпись) на одном из двух проводников, чтобы помочь вам обеспечить правильность подключения.

Эти рекомендации касаются всех соединений усилителя/ресивера с каждым громкоговорителем

| Проводники | Диаметр | mm2 |
|---|---|---|
| Длина до 25 дюймов | 16 или больше | 1,5 или лучше |
| Длина более 25 дюймов, но менее 50 дюймов (15 м) | 14 | 2,5 или лучше |
| Длина более 50 дюймов (15 м), но менее 75 дюймов (25 м) | 12 | 4,0 или лучше |
| Длина более 75 дюймов (25 м) | 10 | 6,0 или лучше |

### Винтовые клеммы

Чтобы подсоединить провод к винтовой клемме, отвинтите колпачок винтовой клеммы и вставьте оголенный провод в отверстие рядом с основанием винтовой клеммы. Не вставляйте изолированную часть провода в отверстие, так как это не позволит добиться устойчивого соединения. Затягивайте фиксирующий колпачок до тех пор, пока он прочно не закрепит провод, но не перетягивайте его.



### Разъемы

При выборе разъемов для ваших проводов громкоговорителей у вас есть несколько вариантов, и выбор конкретного варианта зависит от личных предпочтений.

Три наиболее часто используемых разъема — это банановый штекер, плоский наконечник с отверстием и оголенный провод. Если вы знаете, где хотите расположить свои громкоговорители, и планируете установить систему и оставить ее в данном состоянии, то подойдет и оголенный провод. Просто убедитесь в отсутствии отдельных торчащих нитей провода, которые могут соприкасаться. Если вам нравится экспериментировать, выбирая различные места для громкоговорителей, вам подойдут плоские наконечники с отверстием или банановые штекеры как более удобные варианты для разъединения и повторного подключения проводов.

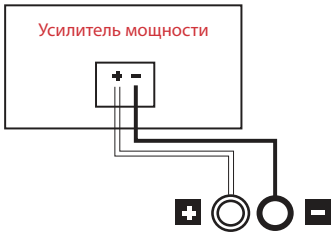
### Банановые штекеры

Винтовые клеммы продуктов Signature Elite Series имеют отверстия на концах колпачков для вставки в них отдельных и двойных банановых штекеров. Для использования банановых штекеров осторожно вытащите заглушки, чтобы открыть отверстия для банановых штекеров. В винтовые клеммы можно вставить двойные банановые штекера.

### Подключение громкоговорителей основной «башни», центра, полочных и вспомогательных громкоговорителей объемного звука

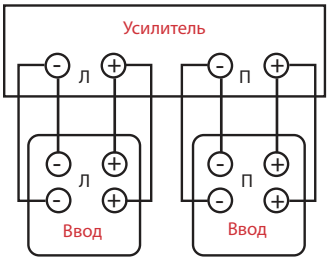
*(ES60, ES55, ES50, ES35, ES30, ES20, ES15, ES10)*

бедитесь, что красные (+) и черные (-) разъемы на вашем усилителе или ресивере подключены к красным (+) и черным (-) разъемам на ваших громкоговорителях. Если ваши громкоговорители кажутся маломощными, выдают плохие басы или имеют слабый центральный канал или вообще не имеют его, высока вероятность того, что один из проводов громкоговорителей подключен наоборот. Перепроверьте все соединения.

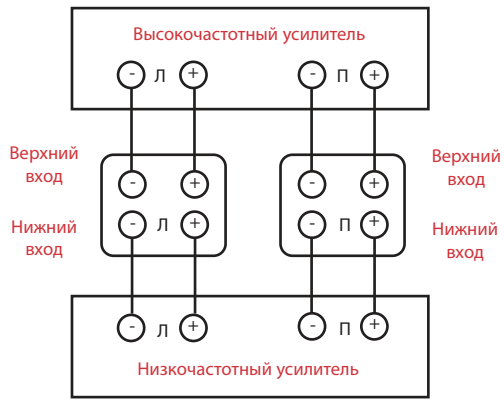


### Раздельное подключение раздвоенными выводами («башни» ES60, ES55 и ES50)

Раздельное подключение раздвоенными выводами может обеспечить заметное улучшение общей прозрачности звука ваших громкоговорителей. После снятия перемычек проведите отдельные провода громкоговорителей к низкочастотным и высокочастотным головкам громкоговорителя от одного усилителя (верхний набор винтовых клемм предназначен для высокочастотных головок, а нижний набор — для низкочастотных головок). Подключите один комплект проводов громкоговорителей к верхним клеммам на каждом громкоговорителе и еще один комплект проводов к нижним клеммам. Подключите другие концы обоих комплектов проводов к одним и тем же выходам усилителя. См. инструкции по настройке в руководстве пользователя усилителя/аудио- и видеоресивера.




Двухполосное усиление («башни» ES60, ES55 и ES50)
Двухполосное усиление позволяет использовать отдельные усилители для высоких и низких частот вашего громкоговорителя с целью получения большего динамического диапазона и уменьшение искажения. Мы рекомендуем, чтобы ваши отдельные усилители обеспечивали одинаковое усиление, чтобы сохранить баланс генерации звука громкоговорителем. После снятия перемычек подключите провода громкоговорителей от выходов высокочастотного усилителя к верхнему набору клемм на каждом громкоговорителе. Выполните ту же процедуру при подключении выходов низкочастотного усилителя к нижнему набору клемм. Не забудьте соблюдать правильную полярность проводки (+ к +, - к -) во всех соединениях. См. инструкции по настройке в руководстве пользователя усилителя/аудио- и видеоресивера.




Рекомендации по размещению громкоговорителя центрального канала ES35 и ES30
Самое популярное место для вашего центрального громкоговорителя ES35 или ES30 находится на полке под вашим телевизором с плоским экраном (если у вас более старый корпусный телевизор, популярным вариантом является размещение на нем громкоговорителя центрального канала, чтобы связать диалог и эффекты с изображением на экране).
Примечание: при использовании со старыми телевизорами следует учитывать, что ES35 и ES30 НЕ защищены магнитным экранированием.

Громкоговоритель центрального канала ES35 также может использоваться как левый, центральный или правый громкоговоритель (Л/Ц/П) и оснащен прорезями «замочная скважина» для упрощения настенного монтажа (более подробную информацию см. в инструкциях о шаблоне настенного крепления).

Режим процессора
Примечание: Установите эти громкоговорители (ES35, ES30, ES20, ES15, ES10) на «малые» в настройках управления басами вашего ресивера. Установите параметр «большие» для башенных громкоговорителей (ES60, ES55, ES50).

Меню «Управление басом» или «Настройка громкоговорителей» большинства ресиверов объемного звучания предлагают на выбор «обычный» или «широкий» режимы для работы более мелких громкоговорителей. В цифровых процессорах с дискретным каналом эти режимы называются «малыми» и «большими». Нормальный (малый) режим отфильтровывает частоту низких частот для громкоговорителей центрального канала, полочных и вспомогательных громкоговорителей объемного звучания и отправляет эту частоту в передние левые и правые основные громкоговорители или на выход сабвуфера (LFE). Широкий (большой) режим посылает в эти громкоговорители нефильтрованный сигнал с полным диапазоном. Используйте малый (нормальный) режим для оптимальной и надежной работы центрального канала и канала объемного звучания.

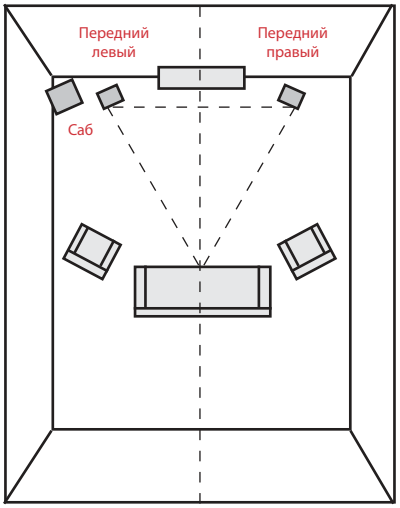
## Расположение громкоговорителей Signature Elite Series

Чтобы максимально повысить качество звучания вашей акустической системы, независимо от того, приобрели ли вы башенные громкоговорители, громкоговорители центрального канала, полочные громкоговорители или вспомогательные громкоговорители объемного звучания, важнее всего правильно разместить громкоговорители. Взгляните на следующие примеры и попробуйте воспользоваться ими при помощи громкоговорителей Signature Elite Series, которые вы приобрели.

Примечание: ваши громкоговорители Signature Elite Series совместимы со схемой расположения 2.0, 2.1, 3.1, 5.1, 7.1 и 9.1 (на графической схеме показан необязательный сабвуфер).

## Прослушивание в системе 2.1

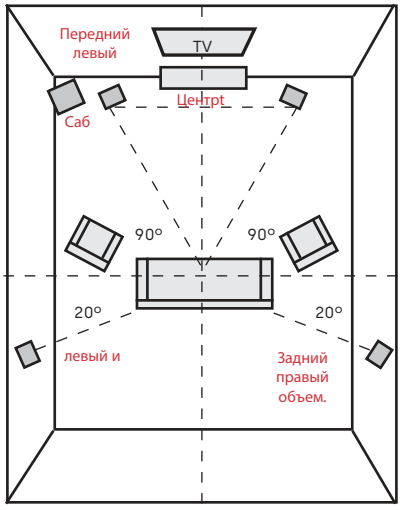
Получите максимально реалистичное стереоизображение, разместив громкоговорители на расстоянии друг от друга, совпадающем с расстоянием от них до слушателей. Если обстановка в помещении требует размещения громкоговорителей дальше друг от друга, вы можете наклонить громкоговорители к середине, чтобы обеспечить более устойчивую проекцию в центре.




## Прослушивание в системе объемного звучания 5.1

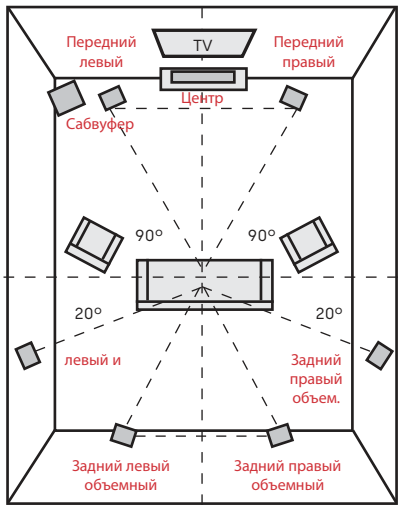
Вы можете использовать колонки Signature Elite Series в качестве тыловых громкоговорителей объемного звучания в системе объемного звучания домашнего кинотеатра Polk Audio. Идеальное место расположения громкоговорителя объемного звучания заднего канала — это боковая стена, немного позади и выше места прослушивания.

Примечание: если вы не можете разместить задние громкоговорители объемного звучания на боковых стенках, поместите их на заднюю стенку над местом прослушивания.




## Прослушивание в системе объемного звучания 7.1

Наслаждайтесь дополнительной глубиной вашего объемного звучания благодаря четырем задним громкоговорителям объемного звучания вместо двух.

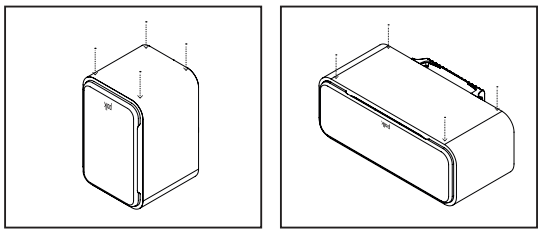



Громкоговорители, которые можно крепить на стену (ES35, ES15, ES10) Эти громкоговорители имеют прорези «замочные скважины» и резьбовые вставки (только для ES10) для легкого крепления на стену. Используйте прилагаемый шаблон настенного крепления, чтобы безопасного настенного монтажа этих громкоговорителей.

## Установка клейких резиновых ножек

(ES30, ES35, ES20, ES15, ES10)

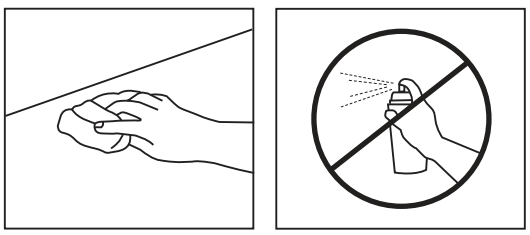
Чтобы ваши громкоговорители Signature Elite Series были надежно закреплены и не повреждали полы или мебель, можно воспользоваться разумной рекомендацией — присоединить прилагаемые резиновые ножки с клеевым слоем на обратной стороне к нижней поверхности вашего громкоговорителя.



Снимите пленку и вставьте в углы корпуса громкоговорителя

Чистка ваших громкоговорителей Polk

Вы приобрели качественные продукты Polk не случайно. Поэтому сохраняйте хороший внешний вид громкоговорителей в течение многих лет, воспользовавшись этими простыми советами.



Очищайте корпус влажной тряпкой. Не используйте мебельный лак на шпоне.

| Характеристики Signature Elite Series | | | |
|---|---|---|---|
| | **ES60** | **ES55** | **ES50** |
| | Полнодиапазонный пассивный | Полнодиапазонный пассивный | Полнодиапазонный пассивный |
| **Преобразователи** | | | |
| Высокочастотный громкоговоритель | 1—1-дюймовый купольный высокочастотный громкоговоритель высокого разрешения из терилена | 1—1-дюймовый купольный высокочастотный громкоговоритель высокого разрешения из терилена | 1—1-дюймовый купольный высокочастотный громкоговоритель высокого разрешения из терилена |
| Средний бас | 3-6,5-дюймовые динамические сбалансированные усиленные слюдой полипропиленовые головки громкоговорителей | 2-6,5-дюймовые динамические сбалансированные усиленные слюдой полипропиленовые головки громкоговорителей | 2-5,25-дюймовые динамические сбалансированные усиленные слюдой полипропиленовые головки громкоговорителей |
| Частота разделения | 2,4 кГц | 2,4 кГц | 2,3 кГц |
| **Общая** | | | |
| Рекомендуется усиление (Вт на канал) | 50–300W | 40–200W | 40–200W |
| Импеданс | Совместимость с AV-ресиверами и усилителями 8 Ом | | |
| Общая частотная характеристика | 32 Гц-40 кГц | 33 Гц-40 кГц | 38 Гц-40 кГц |
| Чувствительность (2,83 В / 1 м) | 90 дБ | 89 дБ | 88 дБ |
| Электрические входы | Двойные позолоченные 5-позиционные винтовые клеммы | Двойные позолоченные 5-позиционные винтовые клеммы | Двойные позолоченные 5-позиционные винтовые клеммы |
| **Вес и размеры** | | | |
| Высота (мм) | 1130 | 1054 | 950 |
| Ширина (мм) | 216 | 216 | 191 |
| Глубина (дмм) | 1399 | 318 | 277 |
| Ширина, включая ножки (мм) | 297 | 297 | 262 |
| Вес | 23,6 кг | 20 кг | 14,5 кг |

polk

| Характеристики Signature Elite Series | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | **ES35** | **ES30** | **ES20** | **ES15** | **ES10** |
| | Левый/центральный/правый (Л/Ц/П) громкоговоритель | Выделенный центральный громкоговоритель | Полнодиапазонный пассивный полочный громкоговоритель | Полнодиапазонный пассивный полочный громкоговоритель | Динамик объемного звука на одной стойке |
| **Преобразователи** | | | | | |
| Высокочастотный громкоговоритель | 1—1-дюймовый купольный высокочастотный громкоговоритель высокого разрешения из терилена | 1—1-дюймовый купольный высокочастотный громкоговоритель высокого разрешения из терилена | 1—1-дюймовый купольный высокочастотный громкоговоритель высокого разрешения из терилена | 1—1-дюймовый купольный высокочастотный громкоговоритель высокого разрешения из терилена | 1—1-дюймовый купольный высокочастотный громкоговоритель высокого разрешения из терилена |
| Средний бас | 6–3-дюймовые динамически сбалансированные усиленные слюдой полипропиленовые головки громкоговорителей | 2–5,25-дюймовые динамически сбалансированные усиленные слюдой полипропиленовые головки громкоговорителей | 1–6,5-дюймовый динамически сбалансированный усиленный слюдой полипропиленовая головка громкоговорителя | 1–5,25-дюймовая динамически сбалансированная усиленная слюдой полипропиленовая головка громкоговорителя | 1–4-дюймовая динамически сбалансированная усиленная слюдой полипропиленовая головка громкоговорителя |
| Частота разделения | 2,7 кГц | 2,8 кГц | 2,4 кГц | 2,3 кГц | 2,1 кГц |
| Вариант для настенной установки — прорезь «замочная скважина» | Да | Нет | Нет | Да | Да |
| Вариант для настенной установки — 1/4 дюйма - 20 Резьбовая вставка | Нет | Нет | Нет | Нет | Да |
| **Общие сведения** | | | | | |
| Рекомендуемое усиление (Вт на канал) | 20–150W | 20–125W | 20–125W | 20–100W | 20–100W |
| Импеданс | Совместимость с AV-ресиверами и усилителями 8 Ом | | | | |
| Общая частотная характеристика | 68 Гц-40 кГц | 55 Гц-40 кГц | 41 Гц-40 кГц | 44 Гц-40 кГц | 80 Гц-40 кГц |
| Чувствительность (2,83 В / 1 м) | 89 дБ | 88 дБ | 86 дБ | 85 дБ | 84 дБ |
| Электрические входы | Одиночные позолоченные 5-позиционные винтовые клеммы | Одиночные позолоченные 5-позиционные винтовые клеммы | Одиночные позолоченные 5-позиционные винтовые клеммы | Одиночные позолоченные 5-позиционные винтовые клеммы | Одиночные позолоченные 5-позиционные винтовые клеммы |
| **Вес и размеры** | | | | | |
| Высота (мм) | 104 | 191 | 376 | 305 | 213 |
| Ширина (мм) | 620 | 508 | 216 | 191 | 137 |
| Глубина (мм) | 156 | 269 | 351 | 259 | 155 |
| Вес | 6,4 кг | 8,6 кг | 7,7 кг | 5,9 кг | 2,7 кг |

## Ограниченная 5-летняя гарантия

Polk Audio, Inc. гарантирует первоначальному покупателю только то, акустическая система Polk Audio («Продукт») не будет содержать дефектов материалов и изготовления в течение пяти (5) лет с даты первоначальной покупки в розничном магазине официального дилера Polk Audio. Тем не менее, настоящая Гарантия будет автоматически прекращена до истечения пяти (5) лет, если первоначальный розничный покупатель продаст или иным образом передаст Продукт любой другой стороне. Первый розничный покупатель далее именуется «вы». Чтобы компания Polk Audio могла предоставить качественное гарантийное обслуживание, заполните Карточку регистрации продукта и отправьте ее на Фабрику по адресу, указанному на Карточке, в течение 10 (десяти) дней с даты покупки.

Дефектные продукты должны быть отправлены вместе с подтверждением покупки и предоплаченным страхованием официальному дилеру Polk Audio, у которого вы приобрели Продукт, или в авторизованный сервисный центр. Продукты должны быть отправлены в оригинальном транспортном контейнере или его эквиваленте; в любом случае, вы несете ответственность за риск его потери или повреждения в пути. Если при осмотре на Фабрике или у Авторизованного дилера компании Polk будет установлено, что устройство имело дефект материалов или производства в любое время в течение гарантийного периода, то компания Polk Audio или официальный дилер компании Polk Audio, по своему усмотрению, отремонтируют или заменят данный Продукт без дополнительной платы, за исключением случаев, указанных ниже. Все заменяемые части и Продукты становятся собственностью компании Polk Audio. Продукция, замененная или отремонтированная по данной гарантии, будет возвращена вам в разумные сроки, а доставка — оплачена.

Данная гарантия не включает в себя услуги или детали для ремонта повреждений, вызванных несчастным случаем, авариями, неправильными использованием, злоупотреблением, халатностью, несоответствующей упаковкой или процедурой транспортировки, коммерческим использованием, подачей напряжения, выходящего за пределы номинального максимального значения устройства, косметическим видом корпуса, напрямую не связанным с дефектами материалов или качеством изготовления, либо ремонтом, обслуживанием или модификацией изделия, которые не были разрешены или одобрены компанией Polk Audio. Настоящая гарантия аннулируется, если Серийный номер Изделия был удален, поврежден или видоизменен. Настоящая гарантия заменяет собой все другие явные Гарантии. Если Продукт имеет дефектны материалов или изготовления, как это было указано выше, вашим единственным средством правовой защиты будет ремонт или замена, как указано выше. Компания Polk Audio, Inc. ни при каких обстоятельствах не несет ответственности перед вами за любые случайные или косвенные убытки, возникающие в результате использования или невозможности использования Продукта, даже если компания Polk Audio, Inc. или официальный дилер компании Polk Audio были уведомлены о возможности такого ущерба или по любым претензиям любой другой стороны. Некоторые штаты не допускают исключения или ограничения косвенных убытков, поэтому вышеуказанное ограничение и исключение могут не относиться к вам. Все подразумеваемые гарантии на данный Продукт ограничены сроком действия данной явной Гарантии. В некоторых штатах не допускается ограничение срока действия подразумеваемой гарантии, поэтому вышеуказанные ограничения могут не применяться к вам. Настоящая Гарантия предоставляет вам определенные юридические права, и вы также можете иметь другие права, которые отличаются в зависимости от штата.

Настоящая Гарантия распространяется только на Продукцию, приобретенную в Соединенных Штатах Америки, их владениях, а также в магазинах вооруженных сил США и НАТО и аудиоклубах. Условия гарантии, применимые к Продуктам, приобретенным в других странах, можно получить у Официальных дистрибьюторов компании Polk Audio в
таких странах.

**Polk Audio является компанией, принадлежащей DEI Holdings, Inc. Polk Audio, Polk, Power Port и Dynamic Balance являются зарегистрированными товарными знаками Polk Audio, LLC. Все другие товарные знаки являются собственностью их соответствующих владельцев.**

Разработано и сконструировано в США. Сделано в Китае.

## INHOUD

Veiligheidsinstructies .....59

Inhoud van de verpakking .....60

Aansluiten van uw systeem .....60

Luidsprekerpositionering Signature Elite Series .....62

Specificaties .....63

## VERWACHT GEWELDIG GELUID

Bedankt dat u voor de Polk Signature Elite-luidsprekers heeft gekozen. Deze nieuwe lijn is krachtig, stijlvol en gebouwd met hoge kwaliteit voor goede prestaties. De krachtige Signature Elite-serie is voorzien van Polk gepatenteerde Dynamic Balance® gestemde drivers en tweeters voor heldere hoogtepunten en een realistischer middenbereik. Power Port®-technologie zorgt voor een grotere, meer muzikale, diepe bass-impact.

De Polk Signature Elite-serie is uitgerust met een uitgebreide reeks high-performance ultramoderne audiotechnologieën die het thuistheater en de muziek met ongelooflijke details verheffen. Met hun moderne Amerikaanse styling heeft elke luidspreker prachtige rondingen en agressieve accenten die bij elk interieur passen. Puur en eenvoudig. De Polk Signature Elite-serie is Amerikaanse HiFi, ontworpen en ontworpen met uw entertainment in gedachten.

Wij hebben onze reputatie als „De speakerspecialisten" al meer dan 45 jaar opgebouwd en zijn trots op onze superieure geluids- en bouwkwaliteit, die vele gepatenteerde en prijswinnende audio-innovaties bevat. Voor de mensen van Polk is het bouwen van audioproducten niet alleen een baan; het is een passie. Als u slechts één ding gaat onthouden, onthoud dit: wij leven volgens het meest getrouwe principe van wat audio moet opleveren - geweldig geluid voor een betaalbare prijs voor iedereen!

### Technische ondersteuning of service

Als er iets ontbreekt of beschadigd is, of als uw luidspreker niet werkt, waarschuw dan onmiddellijk de Polk Audio-klantenservice op 800-377-7655 (maandag tot vrijdag, 09.00-17.00 uur EST, alleen VS en Canada).

Als u na het volgen van de aansluitingsinstructies moeilijkheden ondervindt, controleer dan alle draadverbindingen. Mocht het probleem zich bij de luidspreker bevinden, neem dan contact op met de erkende Polk Audio-verkoper waar u uw aankoop hebt gedaan, of neem contact op met Polk Audio-klantenservice via 800-377-7655 (maandag tot vrijdag, 09.00 - 17.00 uur EST, alleen VS en Canada), of via e-mail polkcs@polkaudio.com. Bezoek buiten de VS en Canada www.polkaudio.com voor contactgegevens voor ondersteuning.

### WAARSCHUWING: Luister aandachtig

Polk Audio-luidsprekers en -subwoofers kunnen op extreem hoge volumeniveaus spelen, wat ernstige of permanente gehoorschade kan veroorzaken. Polk Audio, Inc. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor gehoorverlies, lichamelijk letsel of materiële schade ten gevolge van verkeerd gebruik van haar producten. Houd deze richtlijnen in gedachten en gebruik altijd uw eigen gezond verstand bij het regelen van het volume:

- Beperk langdurige blootstelling aan volumes die 85 decibel (dB) overschrijden. Voor meer informatie over veilige volumeniveaus, ga naar de OSHA-richtlijnen op http://www.osha.gov/.

### Weggooien van het product



Bepaalde internationale, nationale en/of lokale wetten en/of voorschriften kunnen van toepassing zijn met betrekking tot het weggooien van dit product. Voor meer informatie, neem contact op met de winkel waar u dit product hebt gekocht of met de Polk importeur/distributeur in uw land. Meer informatie is ook beschikbaar op www.polkaudio.com of door contact op te nemen met Polk Audio via 5541 Fermi Court, Carlsbad, California 92008, VS. Telefoon: 1-800-377-7655.



Dit symbool op onze elektrische producten of de verpakking ervan geeft aan dat het in Europa verboden is om het product in kwestie als huishoudelijk afval weg te gooien. Om ervoor te zorgen dat u de producten op de juiste manier weggooit, dient u de producten af te voeren in overeenstemming met de lokale wetten en voorschriften voor het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur. U draagt hiermee bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en aan de bevordering van milieubescherming door de verwerking en verwijdering van elektronisch afval.




## LET OP

OM HET RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, MAG JE DE AFDEKKING (OF DE ACHTERKANT) NIET VERWIJDEREN. DE BINNENKANT BEVAT GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN WORDEN GEREPAREERD. GEBRUIK ALLEEN GEKWALIFICEERD ONDERHOUDSPERSONEEL VOOR ONDERHOUD.



De bliksemschicht met pijlpuntsymbool, binnen een gelijkzijdige driehoek, is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van niet-geïsoleerde 'gevaarlijke spanning' binnen de behuizing van het product die voldoende sterk kan zijn om een risico van elektrische schokken voor mensen te vormen.



Het uitroepteken binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen over belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de documentatie die bij het apparaat wordt geleverd.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Lees deze instructies aandachtig door.
2. Bewaar deze instructies goed.
3. Houd rekening met alle waarschuwingen.
4. Volg alle instructies.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Alleen reinigen met een droge doek.
7. Zorg ervoor dat je ventilatieopeningen niet blokkeert.
   Installeer volgens de instructies van de fabrikant.
8. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
9. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
10. Uitsluitend gebruiken met het wagentje, standaard, statief, beugel of tafel die door de fabrikant is gespecificeerd of die samen met het apparaat wordt verkocht. Wanneer je een wagentje gebruikt, moet je voorzichtig zijn bij het verplaatsen van de combinatie van het wagentje/het apparaat om letsel door kantelen te voorkomen.



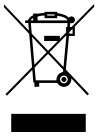
11. Gebruik alleen gekwalificeerd onderhoudspersoneel voor alle onderhoudsbeurten.
    Onderhoud is vereist wanneer het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, zoals wanneer het netsnoer of de stekker zijn beschadigd, als er vloeistof is gemorst of er voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, of wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal werkt of is gevallen.

## Opmerkingen bij het gebruik

### WAARSCHUWINGEN

- Vermijd hoge temperaturen. Zorg voor voldoende warmteverspreiding wanneer de speaker in een rek wordt geïnstalleerd.
- Houd het apparaat vrij van vocht, water en stof.
- Zorg dat de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd.
- Zorg dat er geen vreemde voorwerpen in het apparaat komen.
- Zorg dat er geen insecticiden, benzeen en verdunner in contact komen met het apparaat.
- Het apparaat mag nooit gedemonteerd of gemodificeerd worden.
- De ventilatie mag niet worden belemmerd door de ventilatieopeningen te bedekken met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden of gordijnen.
- Open vlambronnen zoals brandende kaarsen mogen niet op het apparaat worden geplaatst.
- Zorg dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan druppels of spetters.
- Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op het apparaat.

**Een opmerking over recycling:**
De verpakkingsmaterialen van dit product zijn recycleerbaar en kunnen opnieuw worden gebruikt. Gooi verpakkingsmaterialen weg in overeenstemming met de lokale recyclingvoorschriften. Bij het weggooien van het apparaat moet je de plaatselijke regels of voorschriften naleven.



**EU-conformiteitsverklaring**
Hierbij verklaart [Sound United, LLC] dat ons product voldoet aan de volgende EU/EC-richtlijnen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<EU/EG-richtlijnen>
RoHS: 2011/65/EU, en wijzigingsrichtlijn (EU) 2015/863
URL voor EU-conformiteitsverklaring:
https://nl.polkaudio.com/declarations-of-conformity'

Sound United, LLC
5541 Fermi Court
Carlsbad, CA 92008, VS

Contactpersoon voor EU: Sound United Europe, een divisie van D&M Europe B.V. Beemdstraat 11, 5653 MA Eindhoven, Nederland

## INHOUD VAN DE VERPAKKING

Elke verpakking bevat:

1. uidspreker(s)
2. Handleiding
3. Garantie-registratiekaart
4. Rubberen pads met zelfklevende achterzijde (acht voor boekenplankluidsprekers of vier voor middenkanaalluidsprekers)
5. Wandbevestigingsjabloon (alleen voor ES35, ES15 en ES10)

(luidsprekerkabel niet inbegrepen)

## AANSLUITEN VAN UW SYSTEEM

Voor de beste geluidskwaliteit is het belangrijk om uw luidsprekers correct aan te sluiten.

### Voorbereiding van de kabel

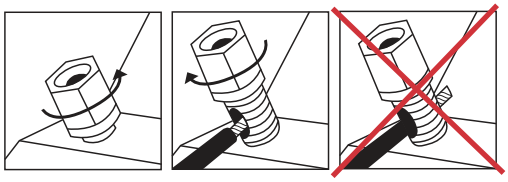
Volg de aansluitingsinstructies bij uw ontvanger/versterker. Verwijder 1/2" (12,7 mm) isolatie van elk van de twee geleiders van de draad om het blanke metaal bloot te leggen en draai elk van de individuele geleiders in enkele gerafelde strengen. Merk op dat een van de aansluitingen aan de achterzijde van elke luidspreker rood (+) is en de andere zwart (-). Zorg ervoor dat u de draad van de positieve (+) aansluiting van uw versterker of ontvanger verbindt met de rode (+) aansluiting van uw luidspreker, en de draad van de negatieve (-) aansluiting van uw versterker of ontvanger naar de zwarte (-) terminal op uw luidspreker. De meeste draden hebben een indicator (zoals kleurcodering, ribben of schrijven) op een van de twee geleiders om u te helpen bij het behouden van consistentie.

Deze aanbevelingen gelden voor alle verbindingen van de versterker/ontvanger naar elke luidspreker:

| Lengte | Afmeting | mm2 |
|---|---|---|
| Lengtes tot 25' (5 m) | 16 of beter | 1,5 of beter |
| Lengtes groter dan 25' (7,5 m) maar minder dan 50' (15 m) | 14 | 2,5 of beter |
| Lengtes groter dan 50' (15 m) maar minder dan 75' (25 m) | 12 | 4,0 of beter |
| Lengtes groter dan 75' (25 m) | 10 | 6,0 of beter |

### Luidsprekerklemmen

Om de draad aan te sluiten op de luidsprekerklem, schroef de bouten van de luidsprekerklem los en steek de blootliggende draad in het gat nabij de basis van de luidsprekerklem. Steek het geïsoleerde deel van de draad niet in het gat, omdat dit u geen goede verbinding zal geven. Draai de dop van de luidsprekerklem vast totdat deze stevig met de draad zit, maar draai deze niet te vast.



### Aansluitingen

U hebt verschillende opties bij het kiezen van aansluitingen voor uw luidsprekerkabels en het is een kwestie van persoonlijke voorkeur.

Drie van de meest gebruikte zijn banaanstekkers, vorkaansluitingen en bloot draad. Als u weet waar u uw luidsprekers wilt plaatsen en u uw systeem wilt opzetten en niet zult verplaatsen zal bloot draad prima werken. Let er wel op dat er geen losse draadjes met elkaar in contact komen. Als u wilt experimenteren met verschillende luidsprekeropstellingen bieden vorkaansluitingen en banaanstekkers handigere opties met betrekking tot het loskoppelen en koppelen van draden.

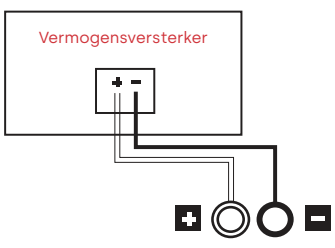
### Banaanstekkers

Signature Elite Series-luidsprekerklemmen hebben openingen in de uiteinden van hun doppen om individuele en dubbele banaanstekkers te accepteren. Om banaanstekkers te gebruiken trekt u voorzichtig de stekers van de luidsprekerklem open om de openingen voor banaanstekkers bloot te leggen. De luidsprekerklemmen kunnen dubbele banaanstekkers accepteren.

### Aansluiting standaard toren-, midden-, boekenplank- en atellietluidsprekers

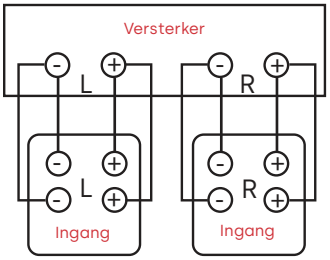
*(ES60, ES55, ES50, ES35, ES30, ES20, ES15, ES10)*

Zorg ervoor dat de rode (+) en zwarte (-) aansluitingen op uw versterker of ontvanger worden aangesloten op de rode (+) en zwarte (-) aansluitingen op uw luidsprekers. Als uw luidsprekers „dun" klinken met weinig bastonen en weinig of geen centraal beeld, is de kans groot dat een van de luidsprekerdraden andersom is aangesloten. Controleer nogmaals alle verbindingen



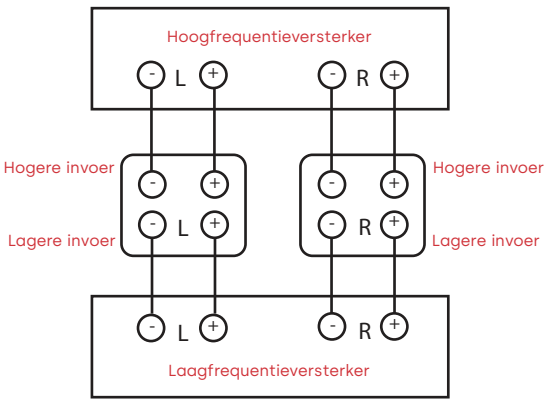
**Bi-Wiring** *(ES60- ES55- en ES50-torens)*

Bi-wiring kan merkbare verbeteringen in de algehele transparantie van uw luidsprekers bieden. Na het verwijderen van de jumpers sluit u afzonderlijke luidsprekerkabels aan op de lage en hoge frequentiedrivers van een enkele versterker (de bovenste set van luidsprekerklemmen is voor de hoogfrequente drivers, de onderste reeks luidsprekerklemmen zijn voor de laagfrequente drivers). Sluit één set luidsprekerkabels aan op de bovenste aansluitingen van elke luidspreker en één set draden op de onderste aansluitingen. Verbind de andere uiteinden van beide kabelsets met dezelfde versterkeruitgangen. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de versterker/AVR voor configuratie-instructies.




**Bi-Amping** *(ES60-, ES55-, ES50-torens)*

Met bi-amping kunt u afzonderlijke versterkers gebruiken voor hoge en lage frequenties van uw luidspreker voor een groter dynamisch bereik en lagere vervorming. We raden aan dat uw afzonderlijke versterkers een identieke versterking hebben om het balans van de luidspreker te behouden. Nadat u de jumpers hebt verwijderd, sluit u de luidsprekerkabels van de hoogfrequente versterkeruitgangen aan op de bovenste set luidsprekerklemmen op elke luidspreker. Volg dezelfde procedure voor het aansluiten van de laagfrequente versterkeruitgangen met de lagere set aansluitingen. Denk eraan om de polariteit van de juiste bedrading te behouden (+ tot +, - tot -) in alle aansluitingen. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de versterker/AVR voor configuratie-instructies.




**Plaatsingsaanbevelingen voor de ES35 en ES30 middenkanaalluidspreker**

De meest populaire plaatsing voor uw ES35- of ES30-middenkanaalluidspreker bevindt zich op een plank onder uw flatscreen-tv (als u een oudere box-tv heeft, is een populaire optie om uw middenkanaalluidspreker daar bovenop te plaatsen waardoor de dialoog en effecten op het scherm worden verankerd).

Opmerking voor oudere tv's: de ES35 en ES30 zijn NIET magnetisch afgeschermd.

De ES35 middenkanaalluidspreker is ook compatibel als een linker-, midden- of rechterluidspreker (L/C/R) en heeft ingebouwde sleufgatsleuven voor eenvoudige wandmontage (zie de instructies op de wandbevestigingssjabloon voor meer informatie).

**Processormodus**

*Opmerking: stel deze luidsprekers (ES35, ES30, ES20, ES15, ES10) in op „klein" in de Bass Management-instellingen van uw ontvanger. Stel in op „groot" voor torenluidsprekers (ES60, ES55, ES50).*

De menu's „bass management" of „speaker configuration" van de meeste surround-ontvangers bieden de keuze uit „normale" of „brede" modi voor kleinere luidsprekerbediening. In discrete digitale kanaalprocessors worden deze modi „klein" en „groot" genoemd. De normale (kleine) modus filtert de basfrequenties van de middelste kanaal-, boekenplank- en satellietluidsprekers en stuurt deze naar de hoofdluidsprekers linksvoor en rechtsvoor of naar de subwooferuitgang (LFE)-aansluiting. De brede (grote) modus stuurt een ongefilterd signaal met een volledig bereik naar deze luidsprekers. Gebruik de modus „klein" (normaal) voor optimale prestaties en betrouwbaarheid van het midden- en surroundkanaal.

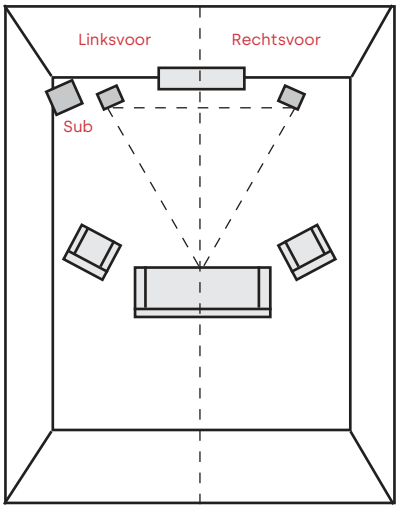
## SIGNATURE ELITE SERIES-LUIDSPREKERPOSITIONERING

Om de geluidskwaliteit van uw luidsprekersysteem te maximaliseren, of u nu torenluidsprekers, een middenkanaalluidspreker, boekenplankluidsprekers of satellietluidsprekers heeft gekocht, is de juiste plaatsing allesbepalend. Bekijk de volgende voorbeelden en probeer ze op basis van de Signature Elite Series-luidsprekers die u hebt gekocht.

*Opmerking: uw Signature Elite Series-luidsprekers zijn compatibel met 2.0-, 2.1-, 3.1-, 5.1-, 7.1- en 9.1-configuraties (optionele subwoofer wordt getoond in afbeeldingen).*

### Luisteren in 2.1-systeem

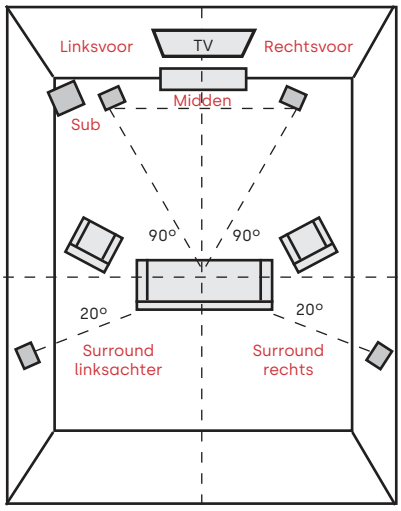
Krijg het meest realistische stereobeeld door luidsprekers zo ver van elkaar te plaatsen als luisteraars er vanaf zitten. Als de omstandigheden in de ruimte vereisen dat u de luidsprekers verder uit elkaar moet plaatsen, kunt u ervoor kiezen om de luidsprekers richting het midden te plaatsen om een steviger middenbeeld te verkrijgen.




### Luisteren in 5.1-surround

U kunt de Signature Elite Series-luidsprekers gebruiken als
surround-achterluidsprekers in een Polk Audio home cinema-surroundsysteem. Ideale surround-luidspreker voor het achterkanaal is op een zijwand, iets achter en boven de luisterpositie.

*Opmerking: als u achterste surround-luidsprekers niet op de zijwanden kunt plaatsen, plaatst u ze op de achterwand boven de luisterpositie.*

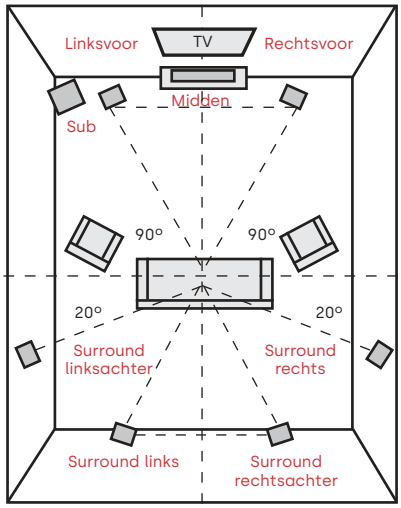



### Luisteren in 7.1-Surround

Geniet van extra diepte aan uw surround sound-ervaring met vier surround-luidsprekers achter in plaats van twee.

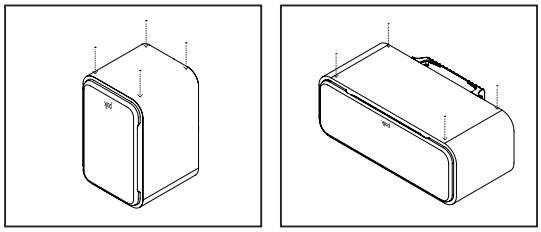
### Op wand monteerbare luidsprekers *(ES35, ES15, ES10)*

Deze luidsprekers zijn voorzien van ingebouwde sleutelgatsleuven en een schroefdraadinzetstuk (alleen ES10) voor gemakkelijke wandmontage. Gebruik de meegeleverde wandbevestigingssjabloon om deze luidsprekers veilig aan de muur te monteren.




### Op wand monteerbare luidsprekers *(ES35, ES15, ES10)*

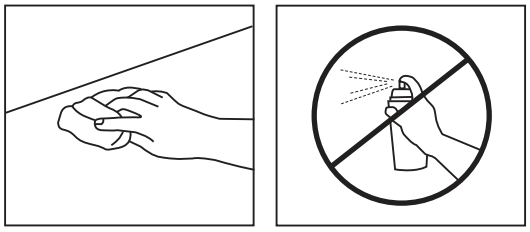
Deze luidsprekers zijn voorzien van ingebouwde sleutelgatsleuven en een schroefdraadinzetstuk (alleen ES10) voor gemakkelijke wandmontage. Gebruik de meegeleverde wandbevestigingssjabloon om deze luidsprekers veilig aan de muur te monteren.



*Maak los en plak in de hoeken van de luidsprekerbehuizing*

### Schoonmaken van uw Polk-luidsprekers

U hebt Polk-kwaliteit voor een goede reden gekocht. Laat uw luidsprekers er jarenlang goed uitzien met deze eenvoudige tips.



*Reinig de behuizing met een vochtige doek. Gebruik geen meubelpolijst op fineer.*

| Signature Elite Series-specificaties | | | |
|---|---|---|---|
| | **ES60** | **ES55** | **ES50** |
| | Volledig passief bereik | Volledig passief bereik | Volledig passief bereik |
| **Omvormers** | | | |
| Tweeter | 1-1 inch teryleen high-res dome tweeter | 1-1 inch teryleen high-res dome tweeter | 1-1 inch teryleen high-res dome tweeter |
| Mid-bass | 3-6,5 inch dynamisch balans mica versterkte polypropyleen drivers | 2-6,5 inch dynamisch balans mica versterkte polypropyleen drivers | 2-5,25 inch dynamisch balans mica versterkte polypropyleen drivers |
| Crossoverfrequentie | 2,4 kHz | 2,4 kHz | 2,3 kHz |
| **Algemeen** | | | |
| Aanbevolen | 50–300W | 40–200W | 40–200W |
| Amplificatie (wpc) | | | |
| Impedantie | Compatibel met 8Ω AV-ontvangers en versterkers | | |
| Totale frequentiekarakteristiek | 32 Hz–40 kHz | 33 Hz–40 kHz | 38 Hz–40 kHz |
| Sensitiviteit (2.83V/1m) | 90 dB | 89 dB | 88 dB |
| Elektrische ingangen | Dubbele vergulde 5-weg luidsprekerklemmen | Dubbele vergulde 5-weg luidsprekerklemmen | Dubbele vergulde 5-weg luidsprekerklemmen |
| **Gewicht en afmetingen** | | | |
| Hoogte (mm) | 1130 | 1054 | 950 |
| Breedte (mm) | 216 | 216 | 191 |
| Diepte (mm) | 399 | 318 | 277 |
| Breedte inclusief voet (mm) | 297 | 297 | 262 |
| Gewicht | 23.6 KG | 20 KG | 14.5 KG |

| Signature Elite Series-specificaties | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | **ES35** | **ES30** | **ES20** | **ES15** | **ES10** |
| | Links/Midden/ Rechts (L/C/R)-luidspreker | Toegewijde middenluidspreker | Passieve boekenplankluidspreker met volledig bereik | Passieve boekenplankluidspreker met volledig bereik | Uni-Pole surroundluidspreker |
| **Omvormers** | | | | | |
| Tweeter | 1-1 inch teryleen high-res dome tweeter | 1-1 inch teryleen high-res dome tweeter | 1-1 inch teryleen high-res dome tweeter | 1-1 inch teryleen high-res dome tweeter | 1-1 inch teryleen high-res dome tweeter |
| Mid-bass | 6-3 inch dynamisch balans mica versterkte polypropyleen drivers | 2-5,25 inch dynamisch balans mica versterkte polypropyleen drivers | 1-6,5 inch dynamisch balans mica versterkte polypropyleen driver | 1-5,.25 inch dynamisch balans mica versterkte polypropyleen driver | 1-4 inch dynamisch balans mica versterkte polypropyleen driver |
| Crossoverfrequentie | 2,7 kHz | 2,8 kHz | 2,4 kHz | 2,3 kHz | 2,1 kHz |
| Optie wandmontage-Gleuf sleutelgat | Ja | Nee | Nee | Ja | Ja |
| Optie voor wandmontage - 1/4"-20 Insert schroefdraad | Nee | Nee | Nee | Nee | Ja |
| **Algemeen** | | | | | |
| Aanbevolen amplificatie (wpc) | 20–150W | 20–125W | 20–125W | 20–100W | 20–100W |
| Impedantie | Compatibel met 8Ω AV-ontvangers en versterkers | | | | |
| Totale frequentiekarakteristiek | 68 Hz–40 kHz | 55 Hz–40 kHz | 41 Hz–40 kHz | 44 Hz–40 kHz | 80 Hz–40 kHz |
| Sensitiviteit (2.83V/1m) | 89 dB | 88 dB | 86 dB | 85 dB | 84 dB |
| Elektrische ingangen | Enkel goudverguld 5-weg luidspreker luidsprekerklemmen | Enkel goudverguld 5-weg luidspreker luidsprekerklemmen | Enkel goudverguld 5-weg luidspreker luidsprekerklemmen | Enkel goudverguld 5-weg luidspreker luidsprekerklemmen | Enkel goudverguld 5-weg luidspreker luidsprekerklemmen |
| **Gewicht en afmetingen** | | | | | |
| Hoogte (mm) | 104 | 191 | 376 | 305 | 213 |
| Breedte (mm) | 620 | 508 | 216 | 191 | 137 |
| Diepte (mm) | 156 | 269 | 351 | 259 | 155 |
| Gewicht | 6,4 kg | 8,6kg | 7,7 kg | 5,9 kg | 2,7 kg |

**Beperkte garantie van 5 jaar**

Polk Audio, Inc. garandeert de oorspronkelijke koper alleen dat dit Polk Audio-luidsprekerproduct (het 'product') vrij is van materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van vijf (5) jaar vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop in de winkel van een erkende Polk Audio-dealer. Deze garantie vervalt echter automatisch vóór het verstrijken van de vijf (5) jaar indien de oorspronkelijke koper het product verkoopt of anderszins overdraagt aan een andere partij. De oorspronkelijke koper wordt hierna 'je/jij' genoemd. Om Polk Audio in staat te stellen de best mogelijke garantieservice te bieden, verzoeken wij je de productregistratiekaart(en) in te vullen en deze binnen tien (10) dagen na de aankoopdatum op te sturen naar de fabriek, op het adres dat op de productkaarten is vermeld.

Defecte producten moeten samen met het bewijs van aankoop en vooraf betaalde verzekering worden verzonden naar de erkende Polk Audio-dealer van wie je het product hebt gekocht of een erkend servicecentrum. Producten moeten worden verzonden in de oorspronkelijke verzendverpakking of het equivalent ervan; het risico van verlies of beschadiging tijdens het transport is in ieder geval voor jouw rekening. Als bij onderzoek in de fabriek of bij een erkende Polk Audio-dealer wordt vastgesteld dat het apparaat op enig moment tijdens deze garantieperiode defecten in materiaal of vakmanschap heeft vertoond, dan zal Polk Audio of de erkende Polk Audio-dealer naar eigen keuze dit product kosteloos repareren of vervangen, behalve zoals hieronder uiteengezet. Alle vervangen onderdelen en producten worden het eigendom van Polk Audio. Producten die onder deze garantie worden vervangen of gerepareerd, worden binnen een redelijke termijn, port betaald, naar u teruggestuurd.

Deze garantie omvat geen service of onderdelen voor het repareren van schade veroorzaakt door ongeval, ramp, verkeerd gebruik, misbruik, nalatigheid, ontoereikende verpakkings- of verzendprocedures, commercieel gebruik, spanningsinput hoger dan het nominale maximum van het apparaat, het cosmetische uiterlijk van de kast dat niet rechtstreeks kan worden toegeschreven aan een defect in materialen of vakmanschap, of service, reparatie of wijziging van het product dat niet is toegestaan of goedgekeurd door Polk Audio. Deze garantie wordt beëindigd als het serienummer op het product is verwijderd, veranderd of onleesbaar gemaakt. Deze garantie is in plaats van alle andere uitdrukkelijke garanties. Als dit product defect is in materialen of vakmanschap zoals hierboven wordt gegarandeerd, bestaat je enige rechtsmiddel uit reparatie of vervanging zoals hierboven vermeld. In geen enkel geval zal Polk Audio, Inc. aansprakelijk zijn jegens jou voor incidentele schade of gevolgschade die voortvloeit uit het gebruik of het niet kunnen gebruiken van het product, zelfs als Polk Audio, Inc. of een erkende Polk Audio-dealer op de hoogte is gesteld van de mogelijkheid van dergelijke schade, of voor enige claim van een andere partij. In sommige staten is de uitsluiting of beperking van gevolgschade niet toegestaan, dus de bovenstaande beperking en uitsluiting zijn mogelijk niet op jou van toepassing. Alle impliciete garanties op dit product zijn beperkt tot de duur van deze uitdrukkelijke garantie. In sommige staten is een beperking op de duur van een impliciete garantie niet toegestaan, dus de bovenstaande beperkingen zijn mogelijk niet op jou van toepassing. Deze garantie geeft je specifieke wettelijke rechten en je hebt mogelijk ook andere rechten, die van staat tot staat kunnen verschillen.

Deze garantie is alleen van toepassing op producten die zijn gekocht in de Verenigde Staten van Amerika, hun bezittingen en de uitwisselingen van Amerikaanse en NAVO-strijdkrachten en audioclubs. De algemene garantievoorwaarden die van toepassing zijn op producten die in andere landen zijn gekocht, zijn beschikbaar bij de erkende Polk Audio-distributeurs in dergelijke landen.

Polk Audio is een DEI Holdings, Inc. Bedrijf. Polk Audio, Polk, Power Port en Dynamic Balance zijn gedeponeerde handelsmerken van Polk Audio, LLC. Alle overige handelsmerken zijn eigendom van de betreffende merkhouders.

Ontworpen en ontwikkeld in de VS. Gemaakt in China.

## ZAWARTOŚĆ

Instrukcje bezpieczeństwa .....59

Co znajduje się w pudełku .....60

Jak połączyć swój system .....60

Rozmieszczenie głośników z serii Signature Elite ..... 61

Specyfikacje .....63

## Możesz spodziewać się doskonałej jakości dźwięku

Dziękujemy za wybór głośników firmy Polk z serii Signature Elite, która jest wyraźna, stylowa i zaprojektowana z myślą o jakości i wydajności. Wysokowydajna seria Signature Elite cechuje się opatentowanymi przez Polk regulowanymi kontrolerami i głośnikami wysokotonowymi typu Dynamic Balance®, co zapewnia krystaliczną czystość wysokich zakresów oraz bardziej realistyczne średnie zakresy. Technologia Power Port® zapewnia potężniejsze i bardziej melodyjne uderzenie głębokich basów. Seria Signature Elite firmy Polk jest wyposażona w rozszerzoną gamę wysokowydajnych, najnowocześniejszych technologii audio, które wzbogacają kino domowe i muzykę o niespotykane dotąd smaczki. Dzięki nowoczesnemu, amerykańskiemu wykończeniu każdy głośnik posiada piękne zagięcia i agresywne akcenty, które pasować będą do każdego wystroju. Nieskazitelna i prosta – seria Signature Elite firmy Polk to amerykański sprzęt hi-fi, który został zaprojektowany i skonstruowany z myślą o Twojej rozrywce

Zbudowaliśmy naszą reputację jako „Specjaliści od mówców" dla od ponad 45 lat jesteśmy dumni z naszego doskonałego dźwięku i jakość wykonania, która zawiera wiele opatentowanych i nagradzanych innowacje audio. Budowanie dla mieszkańców Polk produkty audio to nie tylko praca - to pasja. A jeśli tak Pamiętam jedną rzecz, pamiętajmy o tym: Żyjemy według Najprawdziwsza zasada dotycząca tego, co powinien zapewniać dźwięk - doskonały dźwięk przystępna cena dla każdego!

### Pomoc techniczna lub serwis

Jeśli czegokolwiek brakuje, odnotowano uszkodzenie lub głośnik nie działa, to natychmiastowo powiadom Obsługę klienta Polk Audio, korzystając z numeru 800-377-7655 (od poniedziałku do piątku, godz. 9:00-17:30 EST, tylko na terenie Stanów Zjednoczonych i Kanady). Jeśli doświadczasz problemów po zastosowaniu wskazówek dotyczących połączenia, prosimy dwukrotnie sprawdzić połączenia przewodowe. Jeżeli problem dotyczy głośnika, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem Polk Audio, u którego dokonałeś zakupu, lub skontaktuj się z Obsługą klienta Polk Audio pod numerem 800-377-7655 (od poniedziałku do piątku, godz. 9:00-17:30 EST, tylko na terenie Stanów Zjednoczonych i Kanady), lub wyślij e-maila na adres polkcs@polkaudio.com. Jeśli znajdujesz się poza obszarem Stanów Zjednoczonych i Kanady, prosimy odwiedzić www.polkaudio.com, aby otrzymać dane kontaktowe do działu wsparcia.

OSTRZEŻENIE: Posłuchaj uważnie
Głośniki i subwoofery Polk Audio mogą odtwarzać muzykę przy niezwykle wysokim poziomie głośności, co może skutkować poważnym lub permanentnym uszkodzeniem słuchu. Polk Audio, Inc. nie ponosi odpowiedzialności za utratę słuchu, okaleczenie ciała lub uszkodzenie mienia, co może wynikać z niewłaściwego korzystania z produktów tej firmy. Stosuj się do tych wytycznych i zawsze kieruj się zdrowym rozsądkiem, kiedy regulujesz głośność:

- Ograniczaj długotrwałe słuchanie muzyki przy głośności przekraczającej 85 decybeli (dB). Aby dowiedzieć się więcej na temat poziomów głośności, sprawdź wytyczne Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy (OSHA) na stronie http://www.osha.gov/.

### Utylizacja produktów



Określone międzynarodowe, narodowe i/lub lokalne akty prawne i/lub regulacje mogą mieć zastosowanie w zakresie utylizacji tego produktu. Aby uzyskać więcej informacji, prosimy o kontakt ze sprzedawcą detalicznym, u którego został zakupiony ten produkt, lub o kontakt z Importerem/Dystrybutorem firmy Polk w Twoim państwie. Więcej informacji jest także dostępnych na stronie www.polkaudio.com lub poprzez kontakt z Polk Audio na 5541 Fermi Court, Carlsbad, California 92008, Stany Zjednoczone. Numer telefonu: 1-800-377-7655.

Ten symbol na naszych produktach elektrycznych lub ich opakowaniach oznacza, że wyrzucanie omawianego produktu jako odpadu komunalnego jest zabronione w Europie. Aby pozbyć się produktów we właściwy sposób, prosimy utylizować produkty zgodnie z lokalnymi aktami prawnymi i regulacjami dotyczącymi utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Postępując zgodnie z powyższym, chronisz zasoby naturalne i promujesz ochronę środowiska poprzez należyte postępowanie z odpadami po sprzęcie elektronicznym i poprzez ich utylizację.




**PRZESTROGA**

ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM, NIE NALEŻY ZDEJMOWAĆ OBUDOWY (ANI ŚCIANKI TYLNEJ). WEWNĄTRZ NIE MA CZĘŚCI MOŻLIWYCH DO NAPRAWIENIA PRZEZ UŻYTKOWNIKA. PRACE SERWISOWE NALEŻY ZLECIĆ WYKWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI SERWISOWEMU.



Błyskawica z symbolem grotu strzałki umieszczona wewnątrz trójkąta równobocznego ostrzega użytkownika o obecności nieizolowanego niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy produktu, które może być wystarczająco silne, aby wywołać porażenie prądem.



Wykrzyknik umieszczony wewnątrz trójkąta równobocznego zwraca uwagę użytkownika na ważne instrukcje obsługi i konserwacji (serwisowania) zawarte w literaturze dołączonej do urządzenia.

**WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

1. Należy przeczytać te instrukcje.
2. Należy zachować te instrukcje.
3. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcjami.
5. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody.
6. Należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
7. Nie należy blokować otworów wentylacyjnych. Należy przeprowadzić instalację zgodnie z instrukcjami producenta.
8. Nie należy instalować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, wyloty ogrzewania, piece lub inne urządzenia generujące ciepło (w tym wzmacniacze).
9. Należy stosować wyłącznie dodatki/akcesoria wskazane przez producenta.
10. Należy używać sprzętu wyłącznie z wózkami, stojakami, statywami, wspornikami lub stolikami wskazanymi przez producenta lub sprzedawanym z urządzeniem. W przypadku korzystania z wózka należy zachować ostrożność podczas przemieszczania zestawu wózek-urządzenie, aby uniknąć obrażeń powstałych w wyniku przewrócenia.



11. Wszystkie prace serwisowe należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu. Serwisowanie jest wymagane, jeśli urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, np. uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka, nastąpiło rozlanie płynu lub obiekty wpadły do środka urządzenia, urządzenie znajdowało się pod wpływem deszczu lub wilgoci oraz nie działa prawidłowo bądź zostało upuszczone.

**Uwagi dotyczące użytkowania**
**OSTRZEŻENIA**

- Należy unikać wysokich temperatur. Podczas montażu na stojaku należy zapewnić odpowiednie rozproszenie ciepła.
- Urządzenie powinno być wolne od wilgoci, wody i kurzu.
- Nie należy blokować otworów wentylacyjnych.
- Nie należy dopuścić, aby obce obiekty wpadły do środka urządzenia.
- Nie należy dopuścić do zetknięcia urządzenia ze środkami owadobójczymi, benzenem i rozcieńczalnikami.
- Nie wolno nigdy demontować urządzenia ani modyfikować go w jakikolwiek sposób.
- Nie należy utrudniać wentylacji poprzez zakrywanie otworów wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak gazety, obrusy lub zasłony.
- Nie wolno umieszczać na urządzeniu źródeł nieosłoniętego ognia, takich jak zapalone świece.
- Nie wolno narazić urządzenia na rozlanie lub kapanie płynów.
- Nie wolno umieszczać na urządzeniu przedmiotów napełnionych płynami, takich jak wazony.

**Uwaga dotycząca recyklingu:**
Materiały opakowaniowe tego produktu nadają się do recyklingu i ponownego użycia. Wszelkie materiały należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu. Podczas wyrzucania urządzenia należy przestrzegać lokalnych zasad lub przepisów.



**Deklaracja zgodności UE**

[Sound United, LLC] niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z dyrektywami UE/WE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod poniższym adresem internetowym:

<Dyrektywy UE/WE>
RoHS: 2011/65/UE i dyrektywa zmieniająca (UE) 2015/863
Adres URL deklaracji zgodności UE:
https://www.polkaudio.com/declarations-of-conformity

Sound United, LLC
5541 Fermi Court
Carlsbad, CA 92008

Kontakt w UE: Sound United Europe, A division of D&M Europe B.V. Beemdstraat 11, 5653 MA Eindhoven, Holandia

## CO ZNAJDUJE SIĘ W PUDEŁKU

1. Głośnik(i)
2. Podręcznik użytkownika
3. Kartę rejestracyjną
4. Samoprzylepne podkładki gumowe (osiem dla głośników półkowych lub cztery dla głośników kanału środkowego)
5. Schemat mocowania na ścianę (tylko dla ES35, ES15 oraz ES10)

(Przewód do głośnika nie jest załączony)

## JAK POŁĄCZYĆ SWÓJ SYSTEM

Aby uzyskać najlepszą jakość dźwięku, należy właściwie podłączyć głośniki.

### Przygotowanie przewodów

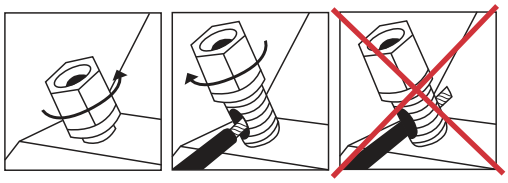
Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi połączenia, które są dołączone do Twojego odbiornika/wzmacniacza. Ściągnij izolację ½" (12,7 mm) z obu przewodników kabla, tak by wystawić goły me skręcić oddzielne przewodniki w jedną niepostrzępioną żyłę. Zauważ, że jedna z końcówek z tyłu każdego głośnika jest czerwona (+), a inna jest czarna (–). Upewnij się, że podłączasz przewód od końcówki dodatniej (+) wzmacniacza lub odbiornika do końcówki czerwonej (+) swojego głośnika, a przewód od końcówki ujemnej (–) wzmacniacza lub odbiornika od końcówki czarnej (–) swojego głośnika. Większość przewodów posiada wskaźnik (np. kodowanie kolorami, żebrowanie lub napis) na jednym z dwóch przewodników, aby pomóc Ci zachować spójność.

Poniższe zalecenia są dla wszystkich połączeń od wzmacniacza/odbiornika do każdego głośnika:

| Długość | Średnica | mm2 |
|---|---|---|
| Długość do 25' | 16 lub lepiej | ,5 lub lepiej |
| Długość większa niż 25', ale mniejsza niż 50' (15m) | 14 | 2,5 lub lepiej |
| Długość większa niż 25', ale mniejsza niż 50' (15m) | 12 | 4,0 lub lepiej |
| Długość większa niż 75' (25m) | 10 | 6,0 lub lepiej |

### Śruby zaciskowe

Aby połączyć przewód ze śrubą zaciskową, odkręć nakładkę śruby zaciskowej i włóż goły przewód do otworu przy podstawie śruby zaciskowej. Nie wkładaj izolowanej części przewodu do otworu, ponieważ nie zapewni to dobrego połączenia. Zaciśnij nakładkę śruby do momentu, aż nakładka solidnie osiądzie na przewodzie, ale nie zaciskaj za mocno.



### Złącza

Występuje parę możliwości zastosowania złączy w zależności od przewodów do głośników i tak naprawdę wszystko sprowadza się do osobistych preferencji. Trzy z najbardziej popularnych złączy to: wtyczki bananowe, wtyczki widełkowe oraz przewody nieizolowane. Jeżeli wiesz, gdzie chcesz umieścić swoje głośniki i planujesz ustawić swój system i tam go pozostawisz, to przewody nieizolowane sprawdzą się bardzo dobrze. Upewnij się tylko, że nie występują przypadkowe żyły mogące stanowić przeszkodę. Jeśli lubisz eksperymentować z rozmieszczeniem głośników, to wtyczki widełkowe lub wtyczki bananowe oferują więcej możliwości w odłączaniu i ponownym złączaniu przewodów.

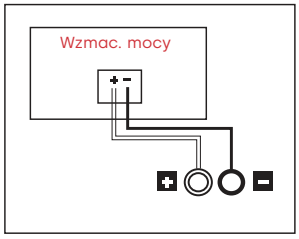
### Wtyczki bananowe

Śruby zaciskowe z serii Signature Elite posiadają otwory przy zakończeniu ich nakładek, co umożliwia podłączanie zarówno pojedynczych, jak i podwójnych wtyczek bananowych. Aby korzystać z wtyczek bananowych, powoli wyważ zatyczki śruby zaciskowej, co odsłoni otwory na wtyczki bananowe. Śruby zaciskowe mogą przyjąć podwójne zatyczki bananowe.

### Połączenie głośników: podstawowa wieża, centrum, półka oraz Satellite Surround

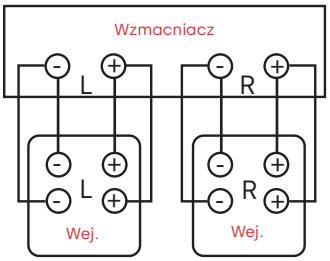
*(ES60, ES55, ES50, ES35, ES30, ES20, ES15, ES10)*

Upewnij się, że złącza czerwone (+) i czarne (-) na Twoim wzmacniaczu lub odbiorniku są połączone ze złączami czerwonymi (+) i czarnymi (-) na Twoich głośnikach. Jeśli Twoje głośniki brzmią „słabo" z ledwo słyszalnym basem i z ledwie dostrzegalnym głośnikiem środkowym, to oznacza, że przewody z jednego głośnika są podłączone na odwrót. Sprawdź dwukrotnie wszystkie połączenia.



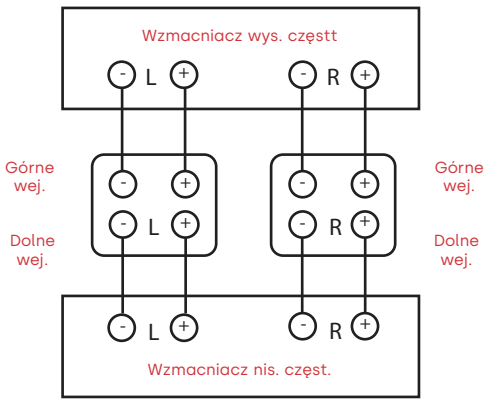
### Bi-Wiring (Wieże ES60, ES55 oraz ES50)

Połączenie typu Bi-wiring zapewnia zauważalną poprawę ogólnej przejrzystości dźwięku Twoich głośników. Po usunięciu zworek poprowadź oddzielne przewody głośnika do kontrolerów niskiej i wysokiej częstotliwości z pojedynczego wzmacniacza (górny zestaw śrub zaciskowych jest przeznaczony dla kontrolerów wysokiej częstotliwości, natomiast dolny zestaw jest przeznaczony dla kontrolerów niskiej częstotliwości). Połącz jeden zestaw przewodów głośnika do górnych końcówek na każdym głośniku oraz jeden zestaw przewodów do dolnych końcówek. Połącz pozostałe końcówki obu zestawów przewodów do takich samych wyjść wzmacniacza. Sprawdź podręcznik użytkownika wzmacniacza/odbiornika, aby uzyskać instrukcje dotyczące konfiguracji.




### Bi-Amping (Wieże ES60, ES55, ES50)

Bi-amping pozwala na wykorzystanie oddzielnych wzmacniaczy dla wysokich i niskich zakresów częstotliwości Twojego głośnika w celu zagwarantowania lepszego zakresu dynamiki i zmniejszenia zniekształceń. Sugerujemy, aby Twoje oddzielne wzmacniacze posiadały identyczne wzmocnienie, co zagwarantuje równowagę dźwięku głośnika. Po usunięciu zworek połącz przewody głośnika od wyjść wzmacniacza wysokiej częstotliwości do górnego zestawu śrub końcówek na każdym głośniku. Postępuj w ten sam sposób, kiedy będziesz łączyć wyjścia wzmacniacza niskiej częstotliwości do dolnego zestawu końcówek. Pamiętaj, aby zachować właściwą polaryzację okablowania (+ do +, - do -) przy wszystkich połączeniach. Sprawdź podręcznik użytkownika wzmacniacza/ odbiornika, aby uzyskać instrukcje dotyczące konfiguracji. instructies.




### Zalecenia dotyczące rozmieszczenia Głośnika kanału środkowego ES35 oraz ES30

Najbardziej popularnym rozmieszczeniem Twojego głośnika kanału środkowego ES35 lub ES30 jest ustawienie na półce poniżej Twojego płaskiego ekranu telewizora (jeśli posiadasz zabudowę telewizora starszego typu, popularne rozwiązanie to umieszczenie swojego głośnika kanału środkowego na telewizorze, wiążąc dialog i efekty z ekranem).
Uwaga: ES35 oraz ES30 NIE są ekranowane magnetycznie, jeśli korzystasz ze starszego telewizora.

Głośnik kanału środkowego ES35, który może służyć jako głośnik lewy, środkowy lub prawy (L/C/R), posiada otwory w kształcie dziurek do klucza do łatwego mocowania na ścianę (sprawdź instrukcje dotyczące schematu mocowania na ścianę, aby uzyskać więcej informacji).

Menu „zarządzania basem" lub „konfiguracji głośnika" większości odbiorników przestrzennych oferuje wybór trybu „normalnego" oraz „szerokiego" w przypadku użytkowania mniejszego głośnika. W oddzielnych procesorach cyfrowych kanału tryb występuje odpowiednio jako „mały" i „duży". Tryb normalny (mały) filtruje częstotliwości basu z głośników kanału środkowego, głośników półkowych oraz głośników satelitarnych dźwięku przestrzennego, i wysyła je do głównych, przednich, lewych i prawych głośników lub do gniazda wejścia subwoofera (LFE). Tryb szeroki (duży) wysyła niefiltrowany sygnał o pełnym zakresie do tych głośników. Korzystaj z trybu małego (normalnego), aby uzyskać wydajność i niezawodność optymalnego wyśrodkowania i kanału przestrzennego.

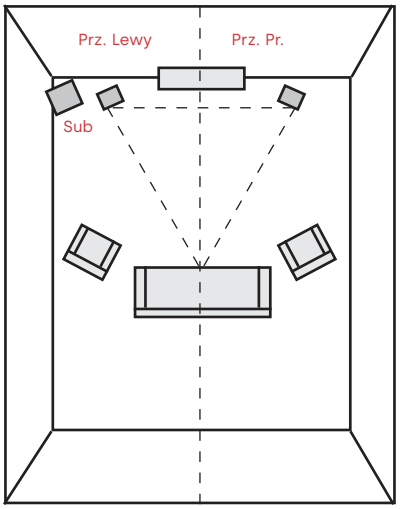
## ROZMIESZCZENIE GŁOŚNIKÓW Z SERII SIGNATURE ELITE

Aby zmaksymalizować jakość dźwięku swojego systemu głośników, niezależnie od tego, czy zakupiłeś głośniki wieżowe, głośnik kanału środkowego, głośniki półkowe lub satelitarne głośniki dźwięku przestrzennego, poprawne rozmieszczenie to wszystko. Spójrz na następujące przykłady i wypróbuj je, bazując na głośnikach serii Signature Elite, na które się zdecydowałeś.

Uwaga: Twoje głośniki z serii Signature Elite są kompatybilne z ustawieniami 2.0, 2.1, 3.1, 5.1, 7.1 oraz 9.1 (opcjonalny subwoofer został ujęty na obrazkach).

## Odsłuch w Systemie 2.1

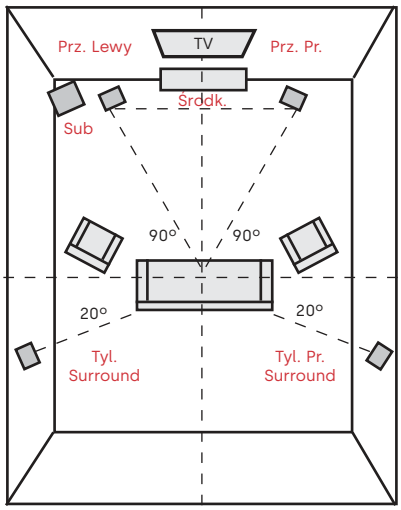
Uzyskaj najbardziej realistyczny obraz dźwiękowy poprzez rozmieszczenie z zachowaniem największych możliwych odległości od osób słuchających. Jeżeli warunki pomieszczenia wymagają zwiększenia odległości rozmieszczonych głośników, możesz umiejscowić osoby słuchające bliżej środka, by zapewnić bardziej solidny obraz dźwiękowy środka.




## Odsłuch w 5.1 Surround

Możesz korzystać z głośników z serii Signature Elite, używając tylnych głośników z dźwiękiem przestrzennym w systemie kina domowego Polk Audio. Idealnym rozmieszczeniem tylnego głośnika kanału z dźwiękiem przestrzennym jest ustawienie na bocznej ścianie, nieco za i ponad miejscem osoby słuchającej.

Uwaga: Jeśli nie możesz umieścić tylnych głośników z dźwiękiem przestrzennym na ścianach bocznych, rozmieść je na tylnej ścianie powyżej miejsca osoby słuchającej.

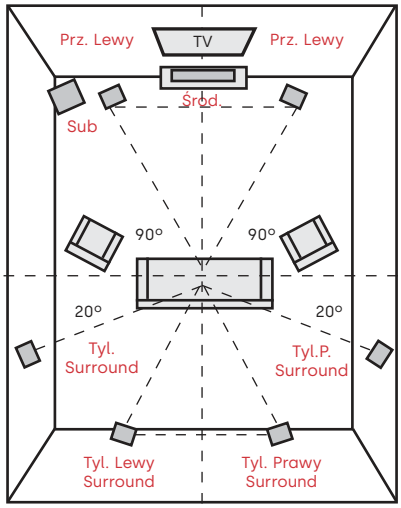



## Odsłuch w 7.1 Surround

Ciesz się dodatkową głębią, doświadczając dźwięku przestrzennego z czterema tylnymi głośnikami przestrzennymi zamiast korzystać z dwóch tylnych głośników.

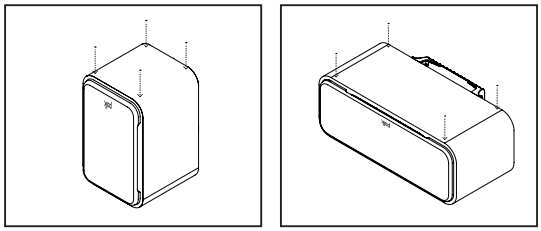
## Głośniki do mocowania na ścianę *(ES35, ES15, ES10)*

Te głośniki posiadają wbudowane otwory w kształcie dziurek od klucza i wkładkę na śrubę gwintowaną (tylko ES10) do łatwego montażu na ścianę. Wykorzystaj załączony schemat mocowania na ścianę, aby bezpiecznie zamontować te głośniki.




## Dodawanie samoprzylepnych podkładek gumowych *(ES30, ES35, ES20, ES15, ES10)*

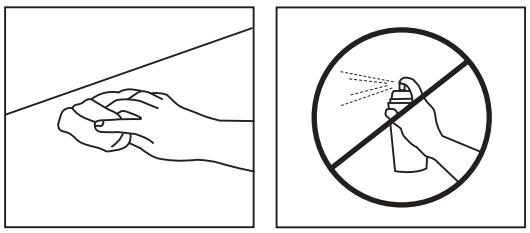
W celu solidnego przytwierdzenia głośników z serii Signature Elite w miejscu i uniknięcia potencjalnych szkód podłóg i mebli zaleca się zastosowanie załączonych samoprzylepnych podkładek gumowych od spodu głośnika.



*Zerwij i przyklej w rogach zabudowy głośnika*

## Czyszczenie głośników firmy Polk

Dokonałeś zakupu wysokiej jakości sprzętu firmy Polk z pewnego powodu. Utrzymaj swoje głośniki w dobrym stanie na lata, stosując się do następujących prostych wskazówek.



*Czyść zabudowę za pomocą zwilżonej szmatki. Nie używaj produktów polerskich do mebli na membranie*

| Dane techniczne serii Signature Elite | | | |
|---|---|---|---|
| | **ES60** | **ES55** | **ES50** |
| | Pełny zakres – pasywne | Pełny zakres – pasywne | Pełny zakres – pasywne |
| **Przetworniki** | | | |
| Głośnik wysokotonowy | 1—1 cal, głośnik z terylenu typu High-Res Dome | 1—1 cal, głośnik z terylenu typu High-Res Dome | 1—1 cal, głośnik z terylenu typu High-Res Dome |
| Głośnik średniotonowy | 3—6,5 cali, kontrolery polipropylenowe, wzmocnione miką z tech. Dynamic Balance | 2—6,5 cali, kontrolery polipropylenowe, wzmocnione miką z tech. Dynamic Balance | 2—5,25 cali, kontrolery polipropylenowe, wzmocnione miką z tech. Dynamic Balance |
| Częstotliwość zwrotnicy | 2,4 kHz | 2,4 kHz | 2,3 kHz |
| **Ogólne** | | | |
| Rekomendowane wzmocnienie (wpc) | 50–300W | 40–200W | 40–200W |
| Impedancja | Kompatybilny z amplitunerami i wzmacniaczami 8Ω | | |
| Pasmo przenoszenia | 32 Hz–40 kHz | 33 Hz–40 kHz | 38 Hz–40 kHz |
| Skuteczność (2.83V/1m) | 90 dB | 89 dB | 88 dB |
| Wejścia elektryczne | Podwójne, pozłacane śruby zaciskowe do 5 połączeń | Podwójne, pozłacane śruby zaciskowe do 5 połączeń | Podwójne, pozłacane śruby zaciskowe do 5 połączeń |
| **Wagi i wymiary** | | | |
| Wysokość (mm) | 1130 | 1054 | 950 |
| Szerokość (mm) | 216 | 216 | 191 |
| Głębokość (mm) | 399 | 318 | 277 |
| Szerokość z podporami (mm) | 297 | 297 | 262 |
| Waga | 23,6 kg | 20,0 kg | 14,5 kg |

| Dane techniczne serii Signature Elite | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | **ES35** | **ES30** | **ES20** | **ES15** | **ES10** |
| | Lewy/Środkowy/ Prawy (L/C/R) głośnik | Dedykowany środek Środkowy głośnik | Pełny zakres – pasywny głośnik półkowy | Pełny zakres – pasywny głośnik półkowy | Jednodrożny głośnik Surround |
| **Przetworniki** | | | | | |
| Głośnik wysokotonowy | 1—1 cal, głośnik z terylenu typu High-Res Dome | 1—1 cal, głośnik z terylenu typu High-Res Dome | 1—1 cal, głośnik z terylenu typu High-Res Dome | 1—1 cal, głośnik z terylenu typu High-Res Dome | 1—1 cal, głośnik z terylenu typu High-Res Dome |
| Głośnik średniotonowy | 6—3 cali, kontrolery polipropylenowe, wzmocnione miką z tech. Dynamic Balance | 2—5,25 cali, kontrolery polipropylenowe, wzmocnione miką z tech. Dynamic Balance | 1—6,5 cali, kontrolery polipropylenowe, wzmocnione miką z tech. Dynamic Balance | 1—5,25 cali, kontrolery polipropylenowe, wzmocnione miką z tech. Dynamic Balance | 1—4 cali, kontrolery polipropylenowe, wzmocnione miką z tech. Dynamic Balance |
| Częstotliwość zwrotnicy | 2,7 kHz | 2,8 kHz | 2,4 kHz | 2,3 kHz | 2,1 kHz |
| Możliwość montażu na ścianie— | Ja | Nein | Nein | Ja | Ja |
| Możliwość montażu na ścianie—1/4"-20 Wkład gwintowany | Nie | Nie | Nie | Nie | Tak |
| **Ogólne** | | | | | |
| Rekomendowane wzmocnienie (wpc) | 20–150W | 20–125W | 20–125W | 20–100W | 20–100W |
| Impedancja | Kompatybilny z amplitunerami i wzmacniaczami 8Ω | | | | |
| Totale frequentiekarakteristiek | 68 Hz-40 kHz | 55 Hz-40 kHz | 41 Hz-40 kHz | 44 Hz-40 kHz | 80 Hz-40 kHz |
| Sensitiviteit (2.83V/1m) | 89 dB | 88 dB | 86 dB | 85 dB | 84 dB |
| Wejścia elektryczne | Pojedyncze, pozł. | Pojedyncze, pozł. Pojedyncze, pozł. | Pojedyncze, pozł. | Pojedyncze, pozł. | Enkel goudverguld 5-Wege-luidspreke luidsprekerklemme |
| **śruby zacisk. do 5 poł.** | **śruby zacisk. do 5 poł.** | **śruby zacisk. do 5 poł.** | **śruby zacisk. do 5 poł.** | **śruby zacisk. do 5 poł.** | |
| Wysokość (mm) | 104 | 191 | 376 | 305 | 213 |
| Szerokość (mm) | 620 | 508 | 216 | 191 | 137 |
| Głębokość (mm) | 156 | 269 | 351 | 259 | 155 |
| Waga | 6,4 kg | 8,6kg | 7,7 kg | 5,9 kg | 2,7 kg |

**Ograniczona 5-letnia gwarancja**

Firma Polk Audio, Inc. gwarantuje wyłącznie pierwotnemu nabywcy, że niniejszy głośnik Polk Audio („produkt") będzie wolny od wad materiałowych i wykonawczych przez okres pięciu (5) lat od daty pierwotnego zakupu detalicznego od autoryzowanego sprzedawcy Polk Audio. Jednakże niniejsza gwarancja automatycznie wygasa przed upływem pięciu (5) lat, jeśli pierwotny nabywca detaliczny odsprzeda lub w inny sposób przekaże produkt innej osobie. Pierwotny nabywca detaliczny będzie dalej określany jako „użytkownik". Aby umożliwić Polk Audio zaoferowanie możliwie najlepszej obsługi gwarancyjnej, prosimy o wypełnienie karty rejestracji produktu i przesłanie jej do producenta na adres podany na kartach produktów w ciągu dziesięciu (10) dni od daty zakupu.

Wadliwe produkty muszą zostać wysłane wraz z dowodem zakupu opłaconą z góry i ubezpieczoną przesyłką do autoryzowanego sprzedawcy Polk Audio, od którego Produkt został zakupiony, lub do autoryzowanego centrum serwisowego. Produkty muszą być wysłane w oryginalnym opakowaniu transportowym lub jego odpowiedniku; w każdym przypadku ryzyko utraty lub uszkodzenia podczas transportu ponosi użytkownik. Jeśli podczas badania przez producenta lub autoryzowanego sprzedawcy Polk Audio okaże się, że urządzenie było wadliwe pod względem materiałów lub wykonania w dowolnym momencie okresu gwarancyjnego, Polk Audio lub autoryzowany sprzedawca Polk Audio według własnego uznania naprawi lub wymieni ten produkt bez dodatkowych opłat, z wyjątkiem przypadków określonych poniżej. Wszystkie wymienione części i produkty stają się własnością Polk Audio. Produkty wymienione lub naprawione w ramach niniejszej gwarancji zostaną zwrócone w rozsądnym czasie opłaconą przesyłką.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje serwisowania ani części do naprawy szkód w wyniku wypadku, klęski żywiołowej, niewłaściwego użycia, zaniedbania, nieodpowiednich metod pakowania lub procedur wysyłki, zastosowania komercyjnego, napięcia wejściowego przekraczającego maksymalne wartości znamionowe urządzenia, estetycznego wyglądu obudowy, który nie jest bezpośrednio związany z wadami materiałowymi lub wykonawczymi, a także serwisowania, naprawy lub modyfikacji produktu, która nie zostały autoryzowane lub zatwierdzone przez firmę Polk Audio. Niniejsza gwarancja wygasa, jeśli numer seryjny na produkcie zostanie usunięty, zmodyfikowany lub zniszczony. Niniejsza gwarancja zastępuje wszystkie inne udzielone gwarancje. Jeśli ten produkt ma wadę materiałową lub wykonawczą, zgodnie z powyższą gwarancją, jedynym zadośćuczynieniem będzie naprawa lub wymiana w sposób opisany powyżej. W żadnym wypadku firma Polk Audio, Inc. nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek przypadkowe lub wtórne szkody wynikające z użytkowania produktu lub braku możliwości korzystania z niego, nawet jeśli firma Polk Audio, Inc. lub Autoryzowany Dostawca Polk Audio zostali poinformowani o możliwości wystąpienia takich szkód lub jakichkolwiek roszczeń ze strony jakichkolwiek innych osób. W niektórych stanach wyłączenie lub ograniczenie szkód wtórnych jest zabronione, toteż powyższe ograniczenie lub wyłączenie może nie mieć zastosowania do użytkownika. Wszystkie dorozumiane gwarancje dotyczące niniejszego produktu są ograniczone do czasu trwania niniejszej gwarancji. W NIEKTÓRYCH STANACH OGRANICZENIE OKRESU OBOWIĄZYWANIA DOROZUMIANEJ GWARANCJI JEST ZABRONIONE, TOTEŻ POWYŻSZE OGRANICZENIE MOŻE NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA DO UŻYTKOWNIKA. Niniejsza gwarancja zapewnia użytkownikowi określone prawa, oprócz których mogą mu również przysługiwać inne prawa, w zależności od stanu.

Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów zakupionych w Stanach Zjednoczonych i ich terytoriach zależnych, a także w placówkach Exchange oraz klubach muzycznych USA i NATO. Warunki gwarancji dotyczące produktów zakupionych w innych krajach są dostępne u autoryzowanych dystrybutorów Polk Audio w tych krajach.

Polk Audio należy do DEI Holdings, Inc. Company. Polk Audio, Polk, Power Port i Dynamic Balance są zarejestrowanymi znakami handlowymi firmy Polk Audio, LLC. Wszystkie inne znaki handlowe są własnością ich prawowitych właścicieli.

Zaprojektowano w Stanach Zjednoczonych. Wyprodukowano w Chinach.

## 目次

安全上の注意事項 ..... 75

梱包内容 ..... 76

システムへの接続方法 ..... 76

Signature Eliteシリーズスピーカーの設置位置 ..... 77

仕様 ..... 79

## 素晴らしいサウンドへの期待

Polk Signature Eliteシリーズのスピーカーをお選びいただきありがとうございます。この新シリーズは、大胆でスタイリッシュ、そして卓越した品質と性能を誇ります。高性能Signature Eliteシリーズスピーカーは、特許取得済みDynamic Balance®チューンドドライバーとツイーターにより、クリアな高音域とリアルな中音域を実現します。さらに、Power Port®テクノロジーにより、これまでにはない音響効果と重低音を生み出します。Polk Signature Eliteスピーカーには、高性能かつ最先端のオーディオテクノロジーがふんだんに取り入れられており、ホームシアターや音楽の臨場感が劇的に向上します。アメリカンデザインのモダンなスタイリングを採用しました。豪華な曲線と大胆なアクセントで、どのような装飾品にもマッチします。ピュアでシンプルなPolk Signature Eliteシリーズスピーカーは、リスナーのエンターテイメントを念頭に置き、米国で開発・設計されたHi-Fiスピーカーです。

45年以上にわたって「スピーカースペシャリスト」としての評判を築き上げてきた当社は、最高のサウンドと品質を実現するオーディオイノベーションを特徴とし、多くの特許と受賞歴を有します。Polkの従業員にとって、オーディオ製品を作ることは単なる仕事ではなく、情熱です。これだけはお含みおきください。当社は、オーディオがもたらすべき真の理念、つまりどなたにとっても手頃な価格で素晴らしいサウンドを実現するという理念に従って行動しています！

### テクニカルサポートとサービス

紛失や破損がある場合、またはスピーカーが動作しない場合はPolk Audioカスタマーサービス（電話番号：1-800-377-7655）にお電話ください（平日午前9時～午後5時30分（東部標準時）、米国およびカナダのみ）。マニュアル通りに接続しても、依然として問題が残る場合は、すべてのケーブル接続を再度ご確認ください。問題がスピーカーに特定される場合は、ご購入いただいたPolk Audio正規ディーラーにご連絡いただくか、またはPolk Audioカスタマーサービスまでお電話（電話番号：1-800-377-7655。平日午前9時～午後5時30分（東部標準時）、米国およびカナダのみ）か電子メール（polkcs@polkaudio.com）でご連絡ください。米国およびカナダ以外のお客様については、www.polkaudio.comをご参照ください。

### 警告：音量にご注意ください

Polk Audioのスピーカーおよびサブウーファーは非常に高い音量での再生が可能なため、深刻な後遺症となる聴覚の障害を引き起こす恐れがあります。Polk Audio, Inc.は製品の誤用を原因とする聴覚障害、身体の損傷または物損に関して責任を負いかねます。本ガイドラインにご留意いただき、適正なボリューム操作をお願いいたします。

- 85dBを超える音量での長時間のリスニングはお控えください。安全な音量については、米国労働安全衛生局（OSHA）のガイドライン（http://www.osha.gov/）をご覧ください。

### 製品の廃棄



この製品の廃棄に関しては、国際的な法令や各国・各地の法令が適用される場合があります。詳しくは、本製品をご購入いただいた販売店またはお客様の国のPolk輸入代理店・販売代理店にお問い合わせください。当社サイトのwww.polkaudio.comでも情報をご提供しております。または、Polk Audio（5541 Fermi Court, Carlsbad, California, 92008, USA）までお問い合わせください。電話：1-800-377-7655。



当社の電気製品またはその梱包に表示したこの記号は、ヨーロッパでは国内廃棄物として当該製品を廃棄することが禁止されていることを示しています。正しく廃棄するため、電気製品・電子機器の廃棄に関する各地の法令に従って製品を廃棄してください。電子廃棄物の正しい処分・廃棄によって、天然資源の維持や環境保護の促進にも貢献します。




注意
電気ショックの危険がありますのでカバー(または背面パネル)を取り外さないでください。ユーザーに有用な部品は内部にありません。資格のあるサービス担当者にサービスを依頼してください。.



正三角形の中に矢印のついた雷があるマークは、絶縁されていない「危険電圧」が製品の筐体内にあり人体に電気ショックを与える危険があることを警告するものです。



正三角形の中に感嘆符があるマークは、操作およびメンテナンス(保守)に関する重要な指示が機器付属の文書に記載されていることを警告するものです。

## 重要な安全上の注意事項

1. 本説明書をお読みください。
2. 本説明書を保管してください。
3. すべての警告にご注意ください。
4. すべての指示に従ってください。
5. この装置は水に近づけないでください。
6. 清掃する際は乾いた布以外を使わないでください。
7. 通気口をふさがないでください。製造元の指示に従って設置してください。
8. ラジエーター、温風の送風口、ストーブその他の熱源(アンプを含む)の周囲に設置しないでください。
9. 製造元が指定した付属品・アクセサリ以外は使用しないでください。
10. カート、スタンド、三脚、ブラケットまたはテーブルは製造元が指定するものまたは装置と併売のものだけを使用してください。カートに装置を乗せて移動する際は転倒しないようご注意ください。



11. 修理が必要な場合はすべて資格のあるサービス担当者に依頼してください。電源コードやプラグが破損した、装置に液体が飛散したか物体が落下した、装置が雨や湿気に晒された、装置が正常に動作しない、または装置が落下したなどにより装置が損傷を受けた場合は修理が必要です。

## 使用に関する注意

警告

- 高温を避けてください。ラックに設置する場合は十分な放熱経路を確保してください。
- ユニットに湿気、水、および粉塵がかからないようにしてください。
- 換気口をふさがないでください。
- 異物をユニットに入れないでください。
- 殺虫剤、ベンゼンおよびシンナーをユニットに接触させないでください。
- ユニットの分解や改造を行わないでください。
- 新聞、テーブルクロス、カーテンなどが換気口を覆って換気が不十分となることがないようご注意ください。
- 点灯したろうそくなどの裸火をユニットの上に置かないでください。
- ユニットに液体がかからないようにしてください。
- 花瓶など液体を入れた物体をユニットの上に置かないでください。

リサイクルに関する注意:
この製品の包装材は再生可能であり再利用できます。各地のリサイクル規制に従って包装材を廃棄してください。ユニットを廃棄する場合は各地の法令に従ってください。



EU適合宣言書
[Sound United, LLC]は当社製品が以下のEU/EC指令に準拠していることを宣言します。EU適合宣言の全文は以下のインターネットアドレスで入手できます。

<EU/EC指令>
ROHS指令:2011/65/EU、および修正指令(EU)2015/863「EU適合性(URLはhttps://www.polkaudio.com/declarations-of-conformity)」

Sound United, LLC
5541 Fermi Court
Carlsbad, CA 92008

EUにおける連絡先:
Sound United Europe. a division of D&M Europe B.V.
Beemdstraat 11, 5653 MA Eindhoven, The Netherlands

## 梱包内容

次のものを同梱しています。

1. スピーカー
2. オーナーズマニュアル
3. 登録カード
4. 裏面粘着式ゴムパッド（ブックシェルフスピーカー用8個、センターチャンネルスピーカー用4個）
5. 壁面取り付けテンプレート（ES35、ES15、ES10用のみ）（スピーカーケーブルは付属していません）

## システムへの接続方法

最高の音質を得るにはスピーカーを正しく接続することが重要です。

### 配線の準備

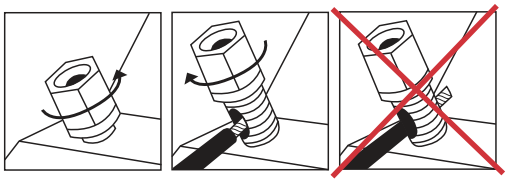
レシーバーまたはアンプの説明書に記載された指示に従って接続してください。ケーブルの2本の導線の絶縁被覆を先端から0.5インチ（12.7ミリ）切り取って金属部分を露出させ、各導線をよじって一本のより線にします。各スピーカーの背面にある端子のうち一方が赤色（＋）であり、もう一方が黒色（－）であることにご注意ください。アンプまたはレシーバーのプラス（＋）端子からスピーカーの赤色（＋）端子にケーブルを接続し、アンプまたはレシーバーのマイナス（－）端子からスピーカーの黒色（－）端子にケーブルを接続します。ほとんどのケーブルは極性を誤らないように2本の導線のうち片方に表示（色コード、模様または文字）があります。

下記の推奨寸法はアンプやレシーバーから各スピーカーへの接続すべてが対象となります。

| ケーブル長 | ゲージ | $mm^2$ |
|---|---|---|
| 25フィート（5m）まで | 16またはそれ以上 | 1.5またはそれ以上 |
| 25フィート（5m）超50フィート（15m）未満 | 14 | 2.5またはそれ以上 |
| 50フィート（15m）超75フィート（25m）未満 | 12 | 4.0またはそれ以上 |
| 75フィート（25m）超 | 10 | 6.0またはそれ以上 |

### 接続端子

接続端子にケーブルを接続するには、端子のキャップを外して端子の基底近くにある穴にケーブルの裸線を挿入します。絶縁被覆のある部分を挿入すると接続不良となるため挿入しないでください。ケーブルがしっかり固定されるまで端子のキャップを締め付けます（締めすぎないようにしてください）。



### コネクター

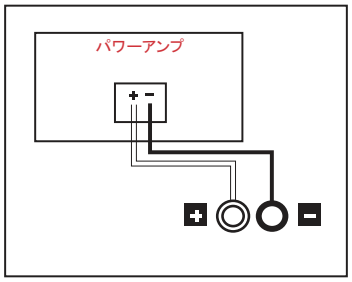
スピーカーケーブル用コネクターには複数の選択肢がありますが、どれでもお好みのものをお選びください。一般に使用されるのはバナナプラグ、スペードラグ、裸線です。スピーカーの設置場所とシステムの構成が決まっており設置後に動かす予定がない場合は裸線が最適です。裸線のひげが互いに接触しないようにする点のみご注意ください。スピーカーの位置を様々に変えて試したい場合は、接続や取り外しが容易なスペードラグやバナナプラグが便利です。

### バナナプラグ（米国限定）

Signature Eliteの接続端子はキャップの端に、個別または二重のバナナプラグを受け入れる開口部があります。バナナプラグを使用する場合は、接続端子のプラグを慎重に探り、バナナプラグの穴を露出してください。接続端子はデュアルバナナプラグを受け付けます。

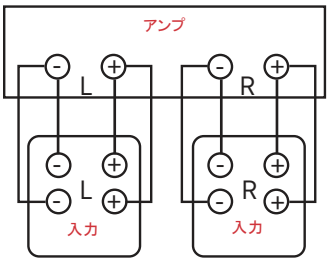
### タワースピーカー、センタースピーカー、ブックシェルフスピーカー、サテライトサラウンドスピーカーの基本配線
(ES60, ES55, ES50, ES35, ES30, ES20, ES15, ES10)

アンプまたはレシーバーの赤色（＋）端子および黒色（－）端子からスピーカーの赤色（＋）端子および黒色（－）端子にそれぞれケーブルを接続します。スピーカーからの出音が「薄い」と感じられる場合、低音が弱い場合、またはセンターの音像が小さいか音像がない場合はスピーカーケーブルの片方が逆に接続されています。すべての接続を再度ご確認ください。



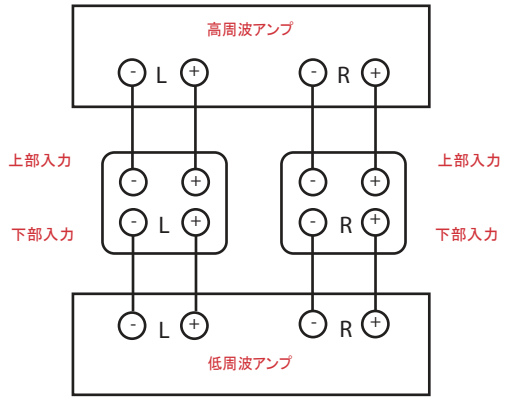
バイワイヤリング（ES60、ES55、ES50タワー）

バイワイヤリングによりスピーカーの全体的な透明性が著しく向上する場合があります。ジャンパを取り外し、一つのアンプから低周波ドライバーと高周波ドライバーにそれぞれ別のケーブルを接続します（接続端子のうち上の端子は高周波ドライバー用、下の端子は低周波ドライバー用です）。スピーカーケーブルのうち一組を各スピーカーの上部端子に接続し、もう一組を下部端子に接続します。両方のスピーカーケーブルの他端をアンプの同じ出力に接続します。設定方法については、アンプ/AVRのユーザーマニュアルをご覧ください。




バイアンピング（ES60、ES55、ES50タワー）

バイアンピングを使用することにより、スピーカーの高周波セクションと低周波セクションに別のアンプを使用してダイナミックレンジを拡大し歪みを減少させることができます。スピーカーの音響バランスを維持するため、ゲインが同一のアンプの使用をお勧めします。ジャンパを取り外し、ケーブルを高周波アンプ出力から各スピーカーの接続端子のうち上の端子に接続します。同様に、ケーブルを低周波アンプ出力から各スピーカーの接続端子のうち下の端子に接続します。配線の極性が正しいこと（＋から＋へ、－から－へ）を確認してください。設定方法については、アンプ/AVRのユーザーマニュアルをご覧ください。




ES35とES30の推奨設置位置 センターチャンネルスピーカー

ES35またはES30センターチャンネルスピーカーの最も一般的な設置位置は、薄型テレビの下の棚です（従来の箱型テレビをお持ちの場合、センターチャンネルスピーカーを箱型テレビの上に設置して、ダイアログとエフェクトを画面に固定します）。
注：従来型テレビの場合、ES35とES30は防磁処理が施されていませんのでご注意ください。

ES35センターチャンネルスピーカーは、左、センター、または右のスピーカー（L/C/R）としても互換性があり、内蔵キーホールスロットを使用すると、壁面取り付けが簡単に行えます（詳細については、壁面取り付けテンプレートの説明をご参照ください）。

プロセッサモード

注：レシーバーの低域管理設定で、各スピーカー（ES35、ES30、ES20、ES15、ES10）を「小」に設定します。タワースピーカー（ES60、ES55、ES50）の場合は「大」に設定します。

ほとんどのサラウンドレシーバーの「低域管理」または「スピーカー設定」メニューでは、「通常」または「ワイド」モードを選択すると、小型スピーカーを操作することができます。ディスクリートチャンネルデジタルプロセッサでは、これらのモードは「小」および「大」と呼ばれます。通常（小）モードは、センターチャンネルスピーカー、ブックシェルフスピーカー、サテライトサラウンドスピーカーからの低域周波数をフィルタリングし、代わりにフロント左右のメインスピーカーまたはサブウーファー出力（LFE）ジャックに送信します。ワイド（大）モードは、フィルタリングされていないフルレンジ信号をこれらのスピーカーに送信します。センターチャンネルとサラウンドチャンネルの性能や信頼性を最適化するには、小（通常）モードを使用します。

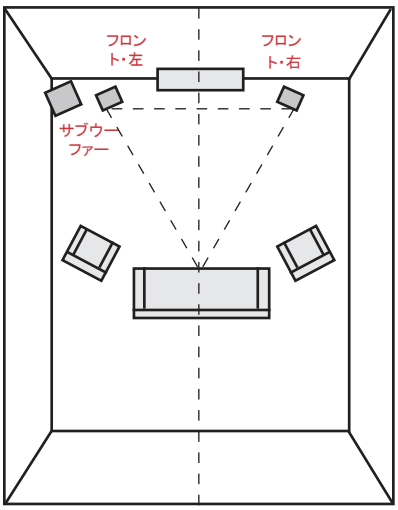
## SIGNATURE ELITEシリーズスピーカーの設置位置

タワースピーカー、センターチャンネルスピーカー、ブックシェルフスピーカー、サテライトサラウンドスピーカーのいずれを購入した場合でも、スピーカーシステムの音質性能を最大限に引き出すためには、正しい設置位置が重要です。ご購入のSignature Eliteシリーズスピーカーについて、以下の例を参考にお試しください。

注：Signature Eliteシリーズスピーカーは、2.0ch、2.1ch、3.1ch、5.1ch、7.1ch、9.1chセットアップ（図に示したサブウーファー）と互換性があります。

## 2.1chシステムでのリスニング

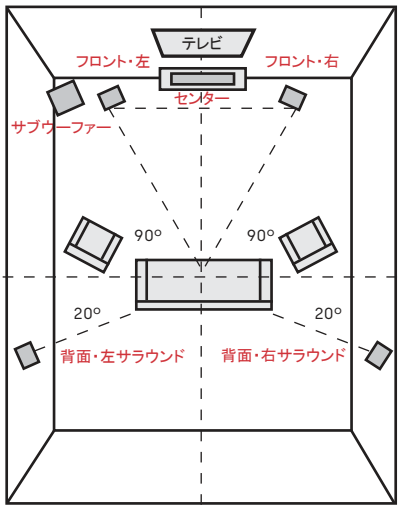
リスナーが座る位置からスピーカーをできるだけ離すことによりリアルなステレオ音像を得ることができます。室内条件でスピーカーをさらに離して配置する必要がある場合は、中心に対するスピーカーの角度を変えることにより明確なセンター音像を得ることができます。




## 5.1chサラウンドでのリスニング

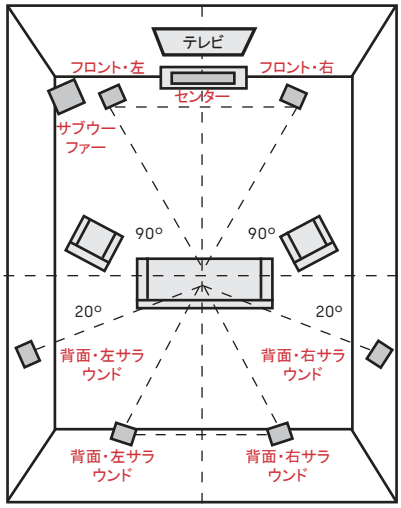
Signature Eliteシリーズスピーカーは、Polk Audioホームシアターシステムの背面サラウンドスピーカーとして使用できます。背面チャンネルサラウンドスピーカーは、側壁面のリスニングポジションからわずかに背後上部の位置に配置するのが理想的です。

注：背面サラウンドスピーカーを側壁面に配置できない場合は、背壁面のリスニングポジションより高い位置に配置してください。




## 7.1chサラウンドでのリスニング

背面サラウンドスピーカーを2本から4本に増やすことでサラウンドサウンドの深みを増やすことができます。

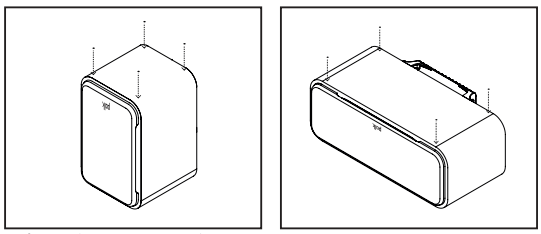



## 壁面取り付けスピーカー（ES35、ES15、ES10）

これらのスピーカーは、内蔵キーホールスロットとねじ込みインサート（ES10のみ）を備えており、壁面取り付けが簡単に行えます。付属の壁面取り付けテンプレートを使用すると、各スピーカーの壁面取り付けが安全に行えます。

## 裏面粘着式ゴム足の取り付け（ES30、ES35、ES20、ES15、ES10）

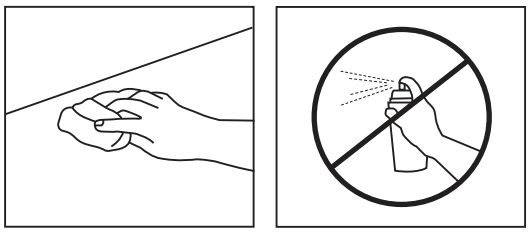
Signature Eliteシリーズスピーカーをしっかりと固定し、床や家具の損傷を防ぐために、付属の裏面粘着式ゴム足をスピーカー下部に取り付けることをお勧めします。



スピーカー筐体の四隅に剥がして貼り付けます

## Polkスピーカーのクリーニング

Polkの品質をお選びいただいたのには、理由があるはずです。ちょっとしたコツで、スピーカーの美しい外観を維持することができます。



湿らせた布でキャビネットを拭きます。ベニヤには家具用つや出し剤を使用しないでください。

| SIGNATURE ELITEシリーズの仕様 | | | |
|---|---|---|---|
| | ES60 | ES55 | ES50 |
| | フルレンジパッシブフロアスタンドスピーカー | フルレンジパッシブフロアスタンドスピーカー | フルレンジパッシブフロアスタンドスピーカー |
| トランスデューサー | | | |
| ツイーター | Terylene高音質ドームツイーター（1インチ x 1） | Terylene高音質ドームツイーター（1インチ x 1） | Terylene高音質ドームツイーター（1インチ x 1） |
| ミッドバス | ダイナミックバランスマイカ強化ポリプロピレンドライバー（6.5インチ x 3） | ダイナミックバランスマイカ強化ポリプロピレンドライバー（6.5インチ x 2） | ダイナミックバランスマイカ強化ポリプロピレンドライバー（5.25インチ x 2） |
| クロスオーバー周波数 | 2.4 kHz | 2.4 kHz | 2.3 kHz |
| 一般 | | | |
| 推奨増幅（wpc） | 50～300W | 40～200W | 40～200W |
| インピーダンス | 8Ω AVレシーバーおよびアンプと互換性あり | | |
| オーバーオール周波数特性 | 32Hz～40 kHz | 33Hz～40 kHz | 38Hz～40kHz |
| 感度（2.83V/1m） | 90dB | 89dB | 88dB |
| 電気入力 | デュアル金めっき5ウェイ接続端子 | デュアル金めっき5ウェイ接続端子 | デュアル金めっき5ウェイ接続端子 |
| 重量と寸法 | | | |
| 高さ（インチ） | 44.5 | 41.5 | 37.4 |
| 幅（インチ） | 8.5 | 8.5 | 7.5 |
| 奥行き（インチ） | 15.7 | 12.5 | 10.9 |
| 足を含む幅（インチ） | 11.7 | 11.7 | 10.3 |
| 重量 | 52ポンド（23.6kg） | 44ポンド（20.0kg） | 32ポンド（14.5kg） |

polk

| SIGNATURE ELITEシリーズの仕様 | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | ES35 | ES30 | ES20 | ES15 | ES10 |
| | 左/センター/右(L/C/R)スピーカー | 専用センタースピーカー | フルレンジパッシブブックシェルフスピーカー | フルレンジパッシブブックシェルフスピーカー | ユニポールサラウンドスピーカー |
| トランスデューサー | | | | | |
| ツイーター | Terylene高音質ドームツイーター(1インチ x 1) | Terylene高音質ドームツイーター(1インチ x 1) | Terylene高音質ドームツイーター(1インチ x 1) | Terylene高音質ドームツイーター(1インチ x 1) | Terylene高音質ドームツイーター(1インチ x 1) |
| ミッドバス | ダイナミックバランスマイカ強化ポリプロピレンドライバー(3インチ x 6) | ダイナミックバランスマイカ強化ポリプロピレンドライバー(5.25インチ x 2) | ダイナミックバランスマイカ強化ポリプロピレンドライバー(6.5インチ x 1) | ダイナミックバランスマイカ強化ポリプロピレンドライバー(5.25インチ x 1) | ダイナミックバランスマイカ強化ポリプロピレンドライバー(4インチ x 1) |
| クロスオーバー周波数 | 2.7 kHz | 2.8 kHz | 2.4 kHz | 2.3 kHz | 2.1 kHz |
| 壁面取り付けオプション – キーホールスロット | あり | なし | なし | あり | あり |
| 壁面取り付けオプション – ねじ込みインサート(0.25インチ x 20) | なし | なし | なし | なし | なし |
| 一般 | | | | | |
| 推奨増幅(wpc) | 20～150W | 20～125W | 20～125W | 20～100W | 20～100W |
| インピーダンス | 8Ω AVレシーバーおよびアンプと互換性あり | | | | |
| オーバーオール周波数特性 | 68Hz～40kHz | 55Hz～40kHz | 41Hz～40kHz | 44Hz～40kHz | 80Hz～40kHz |
| 感度 | 89 dB | 88 dB | 86 dB | 85 dB | 84 dB |
| 電気入力 | シングル金めっき5ウェイ接続端子 | シングル金めっき5ウェイ接続端子 | シングル金めっき5ウェイ接続端子 | シングル金めっき5ウェイ接続端子 | シングル金めっき5ウェイ接続端子 |
| 重量と寸法 | | | | | |
| 高さ(インチ) | 4.1 | 7.5 | 14.8 | 12 | 8.4 |
| 幅(インチ) | 24.4 | 20 | 8.5 | 7.5 | 5.4 |
| 奥行き(インチ) | 6.1 | 10.6 | 13.8 | 10.2 | 6.1 |
| 重量 | 14ポンド(6.4kg) | 19ポンド(8.6kg) | 17ポンド(7.7kg) | 13ポンド(5.9kg) | 6ポンド(2.7kg) |

## 5年間限定保証

Polk Audio, Inc.は、Polk Audioのスピーカー製品（以下「本製品」）について、購入者がPolk Audio正規代理店から最初に小売りで購入した日から5年間にわたり材質上および製造上の不良が生じないことを最初の購入者に対してのみ保証します。ただし、最初に小売りで購入した購入者が本製品を第三者に売却またはその他の形で譲渡した場合、本保証は5年間の経過を待たずに終了します。本製品を最初に小売りで購入した購入者を以下「お客様」といいます。Polk Audioが可能な限り最善の保証サービスをご提供できるよう、製品登録カードにご記入の上、製品カードに記載した当社工場の宛先まで、購入日から10日以内にご返送ください。

不良のある本製品については、購入を証明する書面と併せて、本製品を購入したPolk Audio正規代理店または認定サービスセンター宛に前払いの保険を付してご返送いただく必要があります。本製品は元の輸送用梱包または同等物を用いてご返送いただく必要があります。輸送中の紛失または損傷の危険についてはどのような場合でもお客様のご負担となります。当社工場またはPolk Audio正規代理店において検査を行った結果、保証期間内のいずれかの時点で当該ユニットに材質上または製造上の不良が生じたと判定された場合、Polk AudioまたはPolk Audioの正規代理店は、以下の場合を除いて無償で本製品の修理または交換を任意に行うことができます。交換した部品および本製品はすべてPolk Audioの財産となります。本保証に基づいて交換または修理した製品は相当の期間内に送料元払いによりお客様に返送いたします。

本保証には、事故、災害、誤用、悪用、過失、不十分な梱包もしくは出荷手順、商用利用、ユニットの指定最大電圧を超えた電圧の入力、材質上もしくは製造上の不良が直接の原因ではない筐体の美的外観の劣化、またはPolk Audioの許可なく行われた本製品の保守点検、修理もしくは改造により生じた損傷を修理するためのサービスまたは部品を含みません。本製品上に表示したシリアル番号が除去、改ざんまたは汚損された場合、本保証は終了するものとします。本保証はその他すべての明示的保証に代えて行われます。本製品に上記保証の対象となる材質上または製造上の不良がある場合、お客様が援用できる救済策は上記の修理または交換に限るものとします。本製品の使用または使用不能により生じた付随的損害または間接的損害については、Polk AudioまたはPolk Audioの正規代理店がそのような損害が発生する可能性を知らされていた場合でも、Polk Audio, Inc.はお客様に対して一切その責任を負いません。また、Polk Audioは第三者による請求についてもお客様に対して一切責任を負いません。一部の州は間接的損害の排除または制限を許可していないため、上記の制限および排除の規定がお客様に適用されない場合があります。本製品に関するすべての黙示的保証は本保証の期間内に限られます。一部の州は黙示的保証の期間を制限することを許可していないため、上記の制限規定がお客様に適用されない場合があります。本保証は特定の法的権利をお客様に付与するものであり、州によってはその他各種の保証がお客様に付与される場合があります。

本保証は、米国内、米国領内ならびに米軍およびNATO軍の交流所およびオーディオクラブで購入された製品に限り適用されます。それ以外の国で購入された本製品に適用される保証条件については、当該国のPolk Audio正規代理店から入手できます。

Polk Audioは、DEI Holdings, Incの企業です。Polk Audio、Polk、Power Port、およびDynamic Balanceは、Polk Audio, LLCの登録商標です。本書に記載されている他のすべての商標は、それぞれの所有者に帰属します。

設計・開発：米国。製造：中国。

## 目录

安全须知.....83

箱内物品清单.....84

系统连接方式.....84

Signature Elite 系列扬声器定位.....85

规格.....87

## Expect Great Sound

感谢您选择 Polk Signature Elite 系列音箱。这一全新系列采用大胆前卫的设计，以超高品质成就卓越性能。该款高效率 Signature Elite 系列扬声器沿袭了 Polk 专利 Dynamic Balance® 调谐驱动器和高频单元，使高音更加清晰、中音更加真实。Power Port® 技术可打造更大声、更悦耳且更深沉的低音冲击效果。Polk Signature Elite 扬声器采用了一系列广泛的高性能前沿音频技术，以难以置信的细节品质提升家庭影院和音乐的总体效果。该系列的每款扬声器均采用美式现代风格，其华丽的曲线和精致的细节适合搭配任何装饰效果。Polk Signature Elite 系列扬声器纯粹而简单，其 American HiFi 式设计和制造均以您的娱乐需求为己任。

45 年来，我们以卓越的声音和制造品质赢得了“扬声器专家”的声誉，拥有多项专利和屡获殊荣的音频创新技术。对于 Polk 员工而言，制造音频产品并不仅仅是一项工作——而是一种热情。如果您要记住一件事，就请记住：我们以音频应传递的最真实声音为原则——以可承受的价格为每个人传递最美妙的声音！

### 技术支持或服务

如果出现任何物品缺失或损坏，或扬声器无法工作，请立即致电 800-377-7655（周一至周五 9 a.m. - 5:30 p.m. EST, 仅限美国和加拿大）通知 Polk Audio 客户服务部。如果按照连接说明操作后遇到困难，请仔细检查所有的电线连接。如果确定问题与扬声器有关，请联系您购买产品的 Polk Audio 授权经销商，或致电 800-377-7655（周一至周五 9 a.m. - 5:30 p.m. EST, 仅限美国和加拿大）或发送电子邮件至 polkcs@polkaudio.com 与 Polk Audio 客户服务部联系。美国和加拿大以外的国家/地区，请访问 www.polkaudio.com，了解技术支持联系方式。

### 警告：特别注意

Polk Audio 音箱和低音炮能够以极高的音量播放，这可能会造成严重或永久性的听力损伤。Polk Audio, Inc. 对因误用其产品而造成的听力损伤、人身伤害或财产损失不承担任何责任。记住这些指导原则，在控制音量时始终做出正确的判断：

- 限制长时间暴露于超过 85 分贝（dB）的音量中。有关安全音量的更多信息，请参阅 http://www.osha.gov/ 上的职业健康安全管理（OSHA）指南。

### 产品处置



某些国际、国家和/或地方法律和/或法规可能适用于本产品的处置。有关详细信息，请与您购买此产品的零售商或您所在国家/地区的 Polk 进口商/经销商联系。更多信息，请访问 www.polkaudio.com 或联系 Polk Audio，地址：5541 Fermi Court, Carlsbad, California, 92008, USA。电话：1-800-377-7655。



我们的电气产品或其包装上的此符号表明，在欧洲禁止将所提及产品作为生活垃圾丢弃。为了确保您正确处置产品，请按照当地电气和电子设备处置的相关法律法规处置产品。这样做有助于保护自然资源，并通过处理和处置电子废物促进环保。




警告

为降低触电风险，请勿拆下外盖（或背盖）。内部没有用户可维修的零件。请交给合格的维修人员进行维修。



内带闪电箭头的等边三角形符号旨在提醒用户，产品箱体内存在未绝缘的“危险电压”，这可能足以构成人员触电的风险。



内带感叹号的等边三角形符号旨在提醒用户，注意设备随附文档中的重要操作和维护（维修）说明。

重要安全说明

1. 阅读这些说明。
2. 遵守这些说明。
3. 听从所有警告。
4. 遵循所有说明。
5. 请勿近水使用本设备。
6. 只能用干布清洁。
7. 请勿堵塞任何通风孔。按照制造商的说明安装。
8. 请勿安装在任何热源附近，如散热器、热调节器、炉子或其他产生热量的设备（包括功率放大器）。
9. 仅使用制造商指定的附件/配件。
10. 只能与制造商指定的或与设备一并出售的推车、立架、三脚架、支架或桌子一起使用。在使用推车时，应小心移动推车/设备组合，以免因翻倒而造成伤害。



11. 将所有维修工作交给合格的维修人员。当设备因任何方式受损（如电源线或插头损坏、液体溢出或物体落入设备、设备暴露在雨中或潮湿环境中、设备无法正常工作或跌落）时，需要对其进行维修。

使用说明

警告

- 避免高温。当安装在机架中时，应考虑充足的散热。
- 保持设备防潮、防水和防尘。
- 请勿堵塞通风孔。
- 请勿让异物进入设备。
- 请勿让杀虫剂、苯和稀释剂接触设备。
- 请勿以任何方式拆卸或改装设备。
- 请勿使用报纸、桌布或窗帘等物品覆盖通风孔而使通风受阻。
- 请勿在设备上放置明火源，如点燃的蜡烛。
- 请勿让设备接触水滴或飞溅的液体。
- 请勿在设备上放置装满液体的物品，如花瓶。



关于回收的说明：
本产品的包装材料可回收利用。请按照当地的回收法规处置任何材料。如果要丢弃设备，请遵守当地的规章制度。

欧盟符合性声明
在此，[Sound United, LLC] 声明我们的产品符合以下 EU/EC 指令。可在以下网址查阅欧盟符合性声明全文：

〈EU/EC 指令〉
RoHS：2011/65/EU 和修正指令 (EU) 2015/863 欧盟符合性声明网址：
https://www.polkaudio.com/declarations-of-conformity

Sound United, LLC
5541 Fermi Court
Carlsbad, CA 92008

EU 联系方式：D&M Europe B.V. 的 Sound United Europe 部门 B.V. Beemdstraat 11, 5653 MA Eindhoven, The Netherlands

## 箱内物品清单

每箱内含：

1. 音箱
2. 用户手册
3. 登记卡
4. 背胶橡胶垫（书架式扬声器配备八个，中置声道扬声器配备四个）
5. 壁挂模板（仅适用于 ES35、ES15 和 ES10）（不含扬声器电缆）

## 系统连接方式

为获得最佳音质，正确连接扬声器至关重要。

### 接线准备

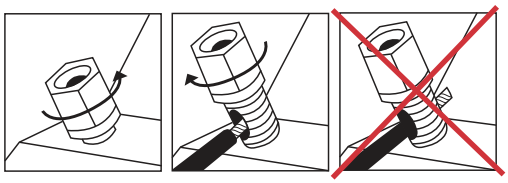
遵循接收器/放大器附带的连接说明。从电线的两头导体各剥离 1/2" (12.7 mm) 长的绝缘层，露出裸露的金属，并将每个单独的导体拧成单个无磨损线股。请注意，各扬声器后部的一个端子为红色 (+)，另一个端子为黑色 (–)。确保将放大器或接收器的正极 (+) 端子与扬声器上的红色 (+) 端子连接，将放大器或接收器的负极 (–) 端子与扬声器上的黑色 (–) 端子连接。大多数电线都会在其中一个导体上标有一些指示（例如颜色编码、纹路或文字），以帮助您保持一致性。

这些建议适用于从放大器/接收器到每个扬声器的所有连接：

| 距离 | 线规 | 平方厘米 |
|---|---|---|
| 长度达 25’ （5 米） | 16 或更好 | 1,5 或更好 |
| 长度超过 25’ （5 米）但少于 50’ （15 米） | 14 | 2,5 或更好 |
| 长度超过 50’ （15 米）但少于 75’ （25 米） | 12 | 4,0 或更好 |
| 长度超过 75’ （25 米） | 10 | 6,0 或更好 |

### 接线柱

要将电线连接到接线柱，请拧下接线柱盖并将裸线插入接线柱底座附近的孔中。不要将电线的绝缘部分插入孔中，因为这会造成连接较差。拧紧接线柱帽，直到它与电线牢固固定，但不要拧得过紧。



### 接头

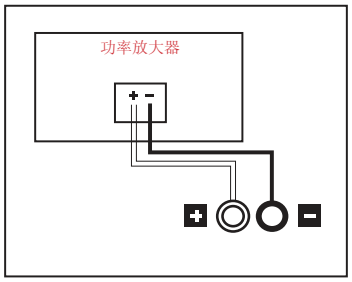
在为扬声器电线选择接头时，您可以根据个人喜好在众多选项中进行选择。其中三种更常用的是香蕉插头、Y 型接线片和裸线。如果您知道扬声器的放置位置，计划设置系统并将其留在原地，则可以使用裸线。只要确保杂散的线股不会接触即可。如果喜欢尝试不同的扬声器位置，则使用 Y 型接线片或香蕉插头可以更方便地断开并重新连接电线。

### 香蕉插头（仅适用于美国）

Signature Elite 接线柱盖的末端有开口，可以容纳单香蕉插头和双香蕉插头。如要使用香蕉插头，请小心撬出接线柱插头，露出香蕉插头孔。接线柱可容纳双香蕉插头。

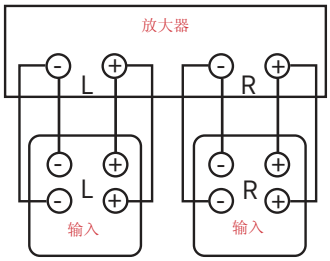
### 基本塔式扬声器、中置扬声器、书架式扬声器和卫星环绕式扬声器连接 (ES60, ES55, ES50, ES35, ES30, ES20, ES15, ES10)

确保放大器或接收器上的红色 (+) 和黑色 (–) 接头与扬声器的红色 (+) 和黑色 (–) 接头连接。如果您的扬声器听起来“单薄”，低音很少，同时中心声像很少或没有，则可能是其中一根扬声器电线接反了。检查所有连接。



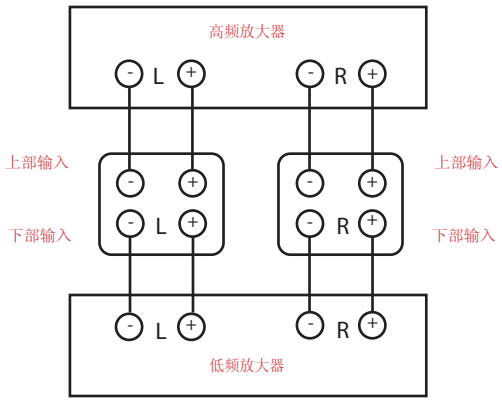
双线连接（ES60、ES55 和 ES50 塔式扬声器）

双线连接可以显著提升整体音箱声音透明度。在移除跳线后，将单独的扬声器电线与单个放大器的低频和高频单元连接（上面一组接线柱用于高频单元，下面一组接线柱用于低频单元）。将一套扬声器电线分别连接到每个扬声器的上部端子和下部端子。将两套电线的另一端连接到同一个放大器输出。参见放大器/AVR 的用户手册的配置说明。




双功放（ES60、ES55 和 ES50 塔式扬声器）

双功放支持您为音箱的高频和低频部分使用单独的放大器，从而获得更大的动态范围和较低的失真。我们建议您为不同的放大器使用相同的增益，以保持扬声器的发声平衡。在移除跳线后，将高频放大器输出的扬声器电线与单个放大器上的上面一组端子柱连接。遵照相同的程序，将低频放大器输出与下面一组端子连接。注意保持所有连接的接线极性（+ 至 +，– 至 –）正确。参见放大器/AVR 的用户手册的配置说明。




ES35 和 ES30 的推荐位置

您的 ES35 或 ES30 中置声道扬声器的最常见位置是位于平板电视下方的架子上（如果您使用的是旧款箱式电视，则可将您的中置声道扬声器置于电视机顶部，以强化电视的对话和声音效果）。注意：对于旧款电视，ES35 和 ES30 不支持电磁屏蔽。

ES35 中置声道扬声器还可用作左扬声器、中置扬声器和右扬声器（L/C/R），其中还包含内置锁孔槽，便于壁挂安装（有关详情，请参见壁挂模板说明）。

处理器模式

注意：在接收器的低音管理设置中将上述扬声器（ES35、ES30、ES20、ES15、ES10）设为“小”。将塔式扬声器（ES60、ES55、ES50）设为“大”。

大多数环绕式接收器的“低音管理”或“扬声器配置”菜单均包含针对小型扬声器操作的“常规”或“宽”模式。在离散声道数字处理器中，上述模式称为“小”和“大”。常规（小）模式可过滤来自中置声道、书架式和卫星环绕式扬声器的低音频率，并将其发送至前置左扬声器和右置主扬声器或连接至低音炮输出（LFE）插孔。宽（大）模式可向这些扬声器发送未过滤的全范围信号。使用小（常规）模式可获得优质的中置和环绕式声道性能与稳定性。

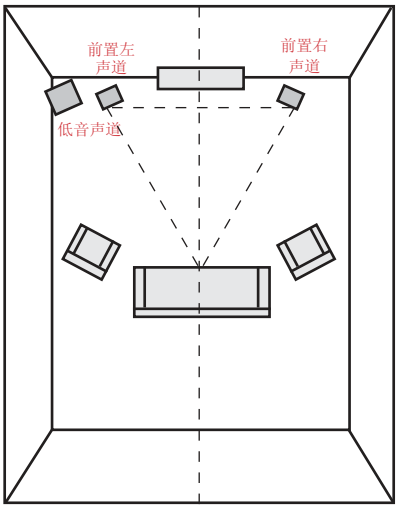
## Signature Elite 系列扬声器定位

要最大限度地提高扬声器系统的音质（无论您购买的是塔式扬声器、中置声道扬声器、书架式扬声器，还是卫星环绕式扬声器），正确的摆位非常重要。请看下面的示例，根据您购买的 Signature Elite 系列扬声器进行尝试。

注意：您的 Signature Elite 系列扬声器兼容 2.0、2.1、3.1、5.1, 、7.1 和 9.1 设置（图中显示可选的低音炮）。

## 在 2.1 系统中倾听

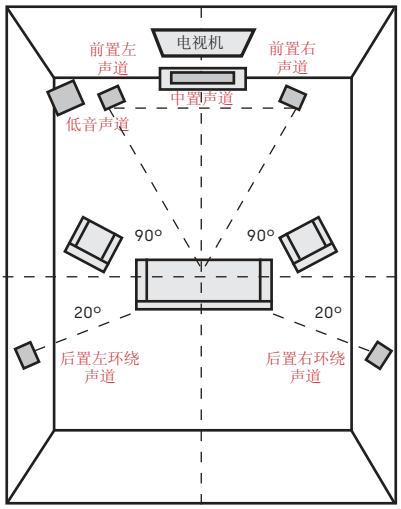
通过将扬声器放置在离听众座位尽可能远的位置，获得最逼真的立体声图像。如果房间条件允许您将扬声器放置在较远的位置，则可以选择将扬声器按角度朝向中间放置，以支撑更加稳定的中置图像。




## 在 5.1 环绕声中倾听

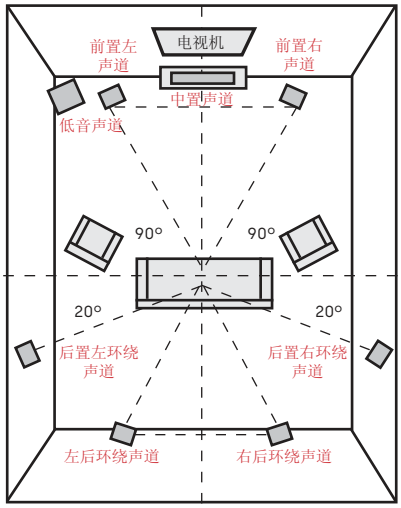
在 Polk Audio 家庭影院环绕式扬声器系统中，您可以将 Signature Elite 系列扬声器用作后环绕式扬声器。理想的后声道环绕式扬声器位置是沿着侧墙放置，略在收听位置的后上方。

注意：如果无法将后环绕式扬声器沿侧墙放置，请将它们沿倾听位置后墙的上方放置。




## 在 7.1 环绕声中倾听

使用四个后置环绕扬声器（而不是两个），享受更好的环绕声体验。

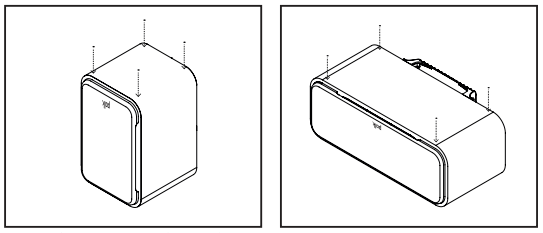



## 壁挂式扬声器（ES35，ES15，ES10）

上述扬声器含内置锁孔槽及双头螺旋嵌件（仅限 ES10），便于壁挂安装。使用内含的壁挂模板可安全地将扬声器安装到墙上。

## 增加背胶橡胶垫脚（ES30, ES35, ES20, ES15, ES10）

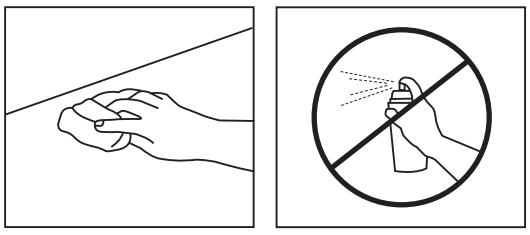
为使您的 Signature Elite 系列扬声器保持稳固，并防止其损坏地板或家具，在扬声器底部贴上背胶橡胶垫脚是个不错的主意。



撕下背胶并贴在扬声器箱的几个角上。

## 清洁 Polk 扬声器

您购买 Polk 产品的原因之一是因为它质量可靠。以下这些简单的技巧可以让您的扬声器使用数年后依然完好。



用湿布清洁机箱。切勿在饰面上使用家具抛光剂。

| SIGNATURE ELITE 系列规格 | | | |
|---|---|---|---|
| | ES60 | ES55 | ES50 |
| | 全范围无源落地式音响 | 全范围无源落地式音响 | 全范围无源落地式音响 |
| 变频器 | | | |
| 高频单元 | 1—1 英寸涤纶高解析度圆顶高频单元 | 1—1 英寸涤纶高解析度圆顶高频单元 | 1—1 英寸涤纶高解析度圆顶高频单元 |
| 中低频 | 3—6.5 英寸 Dynamic Balance 云母增强聚丙烯驱动器 | 2—6.5 英寸 Dynamic Balance 云母增强聚丙烯驱动器 | 2—5.25 英寸 Dynamic Balance 云母增强聚丙烯驱动器 |
| 交叉频率 | 2.4 kHz | 2.4 kHz | 2.3 kHz |
| 一般 | | | |
| 建议放大 (wpc) | 50 - 300W | 40 - 200W | 40 - 200W |
| 阻抗 | | 兼容 8Ω AV 接收器和放大器 | |
| 总频率响应 | 32 Hz - 40 kHz | 33 Hz - 40 kHz | 38 Hz - 40 kHz |
| 灵敏度 (2.83V/1m) | 90 dB | 89 dB | 88 dB |
| 电输入 | 双镀金五向接线柱 | 双镀金五向接线柱 | 双镀金五向接线柱 |
| 重量和尺寸 | | | |
| 高度（英寸） | 44.5 | 41.5 | 37.4 |
| 宽度（英寸） | 8.5 | 8.5 | 7.5 |
| 厚度（英寸） | 15.7 | 12.5 | 10.9 |
| 含脚宽度（英寸） | 11.7 | 11.7 | 10.3 |
| 重量 | 52 磅 | 44 磅 | 32 磅 |

polk

| SIGNATURE ELITE 系列规格 | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | ES35 | ES30 | ES20 | ES15 | ES10 |
| | 左/中/右 (L/C/R) 音箱 | 专用中置声道音箱 | 全范围无源书架式音箱 | 全范围无源书架式音箱 | 单极环绕式音箱 |
| 变频器 | | | | | |
| 高频单元 | 1—1 英寸涤纶高解析度圆顶高频单元 | 1—1 英寸涤纶高解析度圆顶高频单元 | 1—1 英寸涤纶高解析度圆顶高频单元 | 1—1 英寸涤纶高解析度圆顶高频单元 | 1—1 英寸涤纶高解析度圆顶高频单元 |
| 中低频 | 6—3 英寸 Dynamic Balance 云母增强聚丙烯驱动器 | 2—5.25 英寸 Dynamic Balance 云母增强聚丙烯驱动器 | 1—6.5 英寸 Dynamic Balance 云母增强聚丙烯驱动器 | 1—5.25 英寸 Dynamic Balance 云母增强聚丙烯驱动器 | 1—4 英寸 Dynamic Balance 云母增强聚丙烯驱动器 |
| 交叉频率 | 2.7 kHz | 2.8 kHz | 2.4 kHz | 2.3 kHz | 2.1 kHz |
| 挂壁选项-锁孔槽 | 是 | 否 | 否 | 是 | 是 |
| 挂壁选项-1/4″-20 螺纹嵌件 | 否 | 否 | 否 | 否 | 是 |
| 一般 | | | | | |
| 建议放大 (wpc) | 20 - 150W | 20 - 125W | 20 - 125W | 20 - 100W | 20 - 100W |
| 阻抗 | 兼容 8Ω AV 接收器和放大器 | | | | |
| 总频率响应 | 68 Hz - 40 kHz | 55 Hz - 40 kHz | 41 Hz - 40 kHz | 44 Hz - 40 kHz | 80 Hz - 40 kHz |
| 灵敏度 (2.83V/1m) | 89 dB | 88 dB | 86 dB | 85 dB | 84 dB |
| 电输入 | 单镀金五向接线柱 | 单镀金五向接线柱 | 单镀金五向接线柱 | 单镀金五向接线柱 | 单镀金五向接线柱 |
| 重量和尺寸 | | | | | |
| 高度（英寸） | 4.1 | 7.5 | 14.8 | 12 | 8.4 |
| 宽度（英寸） | 24.4 | 20 | 8.5 | 7.5 | 5.4 |
| 厚度（英寸） | 6.1 | 10.6 | 13.8 | 10.2 | 6.1 |
| 重量 | 14 磅 | 19 磅 | 17 磅 | 13 磅 | 6 磅 |

## 五年有限质保

Polk Audio, Inc. 仅向最初购买者保证，本 Polk Audio 音箱产品（以下简称“产品”）自最初从 Polk Audio 授权经销商处零售购买之日起五 (5) 年内无材料和工艺缺陷。然而，如果最初零售购买者出售或转让产品给任何其他方，则此质保将在五 (5) 年期满前自动终止。最初零售购买者以下简称“您”。为了让 Polk Audio 提供尽可能优质的质保服务，请填写产品登记卡，并在购买之日起十 (10) 天内将其寄至产品卡上提供的工厂地址。

必须将有缺陷的产品连同购买证明一起寄送给购买产品的 Polk Audio 授权经销商或授权售后服务中心，并预付保险费。产品必须用原运输箱或同等箱寄送；在任何情况下，运输过程中的损失或损坏风险由您承担。如果在工厂或 Polk Audio 授权经销商处进行检查后确定，在本质保期内的任何时候，设备的材料或工艺存在缺陷，Polk Audio 或 Polk Audio 授权经销商将自行选择修理或更换本产品，不收取任何额外费用，除非以下另有规定。所有更换的零件和产品都归 Polk Audio 所有。根据本质保条款更换或修理的产品将在合理时间内退还给您，运费预付。

本质保不包括因事故、灾难、误用、滥用、疏忽、包装或装运程序不当、商业用途、电压输入超过设备额定最大值、不可直接归因于材料或工艺缺陷的机箱外观问题、或未经 Polk Audio 授权或批准的产品维修、修理或改装等的服务或修理损坏的零件。如果产品上的序列号已被删除、篡改或损坏，本质保将终止。本质保代替所有其他明示保证。如果本产品存在上述质保中的材料或工艺缺陷，则您的唯一补救措施应是按照上述规定进行修理或更换。在任何情况下，即使 Polk Audio，Inc. 或 Polk Audio 授权经销商已被告知此类损害的可能性，或任何其他方提出任何索赔，Polk Audio，Inc. 也不对因使用或无法使用产品而引起的任何附带或间接损害负责。有些地区不允许排除或限制间接损害，因此上述限制和排除可能不适用于您。本产品的所有默示保证仅限于在本明示保证持续时间内有效。有些地区不允许限制默示保证的有效期，因此上述限制可能不适用于您。本质保赋予您特定的法律权利，您也可能拥有各地区不同的其他权利。

本质保仅适用于在美国及其属地、美国和北约的交流和音频俱乐部购买的产品。可从这些国家/地区的 Polk Audio 授权经销商处获得适用于在其他国家/地区购买的产品的质保条款和条件。

Polk Audio 是一家隶属于 DEI Holdings, Inc. 的公司。Polk Audio、Polk、Power Port 和 Dynamic Balance 是 Polk Audio, LLC 的注册商标。所有其他商标均为其各自所有者的财产。

美国设计和策划。中国制造。

5541 Fermi Court
Carlsbad, CA 92008
800-638-7276

www.polkaudio.com

email: polkcs@polkaudio.com
twitter: @polkaudio

HBP4490